

# Setmanari

de Llevant

Núm. 354 - 3 setembre 93 - Preu: 150 Ptes.



Francesc Oliver



«LA SITUACIÓ DEL BANC  
DE SANG ÉS CRÍTICA»

*Segons un informe del Departament d'Intervenció*



## SITUACIÓ D'ALARMA A LES ARQUES MUNICIPALS

**L'Ajuntament celebra avui un plenari urgent**

*En su 25 aniversario*



Calas de Mallorca  
**FIESTAS PATRONALES**

*El próximo domingo en Na Capellera*

**EL C.D. MANACOR  
INICIA SU TERCERA  
ANDADURA EN  
SEGUNDA B  
ANTE EL CIEZA**







# PASIÓN.



# SEAT IBIZA

**ESTALLA LA EMOCION**

! ABS ! AIRE  
ACONDICIONADO  
! DIRECCION  
ASISTIDA ! 3VS  
PUERTAS !

NERVIO, POTENCIA. CORAZON, SEGURIDAD. PROVOCACION,  
EQUIPAMIENTO. TALENTO, TECNOLOGIA. IMAGINACION, DISEÑO.  
EL SEAT IBIZA NUEVO. PARA DESPERTAR TUS SENTIDOS.  
DESDE 1.163.000 PESTAS

Precio final recomendado Modelo base (IVA, transporte e impuesto de matriculación incluidos). Válido en Península y Baleares.

**SEAT** *Si!*

*Infórmate en:*

**Monserrat - Moyá C.B.**

*Carretera Palma - Artá Km. 49 - Tel 55 01 25 - Manacor*

**B**en sovint reïncidim en la temàtica que comentam els periodistes; no fa gaire setmanes parlàvem del dret a la informació com un dels fonamentals d'una societat que es diu democràtica i moderna. Aquesta setmana hem de reïncidir en el mateix sentit, encara que les circumstàncies que provoquen aquest escrit siguin totalment diferents de les que provocaren l'anterior.

Una periodista d'aquesta casa, Maria Bel Pocoví, ha intentat per espai de dues setmanes conèixer -i posteriorment donar a conèixer als lectors- l'estat de les aigües teòrica-

no els paga se li talla el subministrament) necessita saber-ho, és més: té dret a saber-ho. Si està en bon estat, resta tranquil i es despreocupa de l'afer i fins i tot potser deixi de gastar inútilment en aigües envassades que surten cares. Si estan en mal estat fins al punt de no ser potables, el consumidor té dret a saber-ho per deixar de consumir aigua per beure o cuinar, ja que la seva salut hi està en joc. ¿No consagra, per altra banda, el nostre estat de dret, la facultat de la lliure informació?

Si a tot això hi afegim que fins i tot un laboratori privat, quan va saber què les anàlisis eren per poder informar, va negar facilitar els resultats, arribam a la conclusió que a aquest poble es conculquen drets fonamentals als que no volem renunciar. És evident que no podem tenir accés als resultats d'anàlisis privats sobre persones o afers privats, però el que afecta a la col·lectivitat, amagar i negar les dades ho consideram un error, per una banda i una postura obscurantista antítesi del que reclama la societat actual.

Postures com aquesta l'únic que provoquen, a més de maldecaps pels informadors, és alarmisme, desinformació generalitzada d'un poble adult i temptar a l'informador a caure en la rumorologia, quan és impossible el contrast de dades fidedignes.

És per altra banda, provocar un engany. Si l'informador -informadora, a aquest cas- encarrega unes anàlisis dient que són de cisternes, pous o aljubs particulars, li faciliten els resultats. Si és per publicar, no. Ens mostren com a únic possible el camí de l'engany.

Aquest obscurantisme a Manacor és ja preocupant. I no només en el que fa referència a l'aigua. I el més perillós de tot seria que darrera aquesta postura s'hi amagàs la prepotència del que creu que el poble no és adult més que a l'hora del vot i no és convenient sàpiga la veritat. Comunitats Autònomes i Ajuntaments no són altra cosa que orgues de gestió dels interessos del ciutadà; un ciutadà que té dret a conèixer l'estat de l'aigua i moltes més coses perquè són, d'alguna manera seves. ¿O no és nostre el bosc quan es crema o l'aigua quan raja i es perd inútilment?

Reconèixer els mals quan hi són -i és molt possible que l'aigua estigui en un estat totalment potable- és la primera passa per donar-li solució. El contrari és conculcar un dret que té tot ciutadà i tractar a aquest d'immadur.

## La informació i l'obscurantisme

ment potables que es consumeixen a Manacor, Porto Cristo i S'Il·lot.

La seva intenció, després de veure distintes informacions al respecte aparegudes a distints mitjans de Mallorca, era contrastar totes les fonts possibles per tal de donar una informació fidedigna i de primera ma. Però no ha estat possible. Ha acudit a les fonts oficials, on es controla l'aigua de la xarxa pública i -amb amabilitat, això sí- li han anat tancant totes les portes.

Conselleria de Sanitat, que té una delegació a Manacor, i la Delegació de Sanitat de l'Ajuntament, han impossibilitat que, ara mateix, el lector tenguí a les seves mans una còpia de les anàlisis oficials de l'estat de l'aigua que beu o consumeix a diari. Si estan en mal estat, no podrà prendre cap mesura correctora que li permeti consumir-la tal com toca.

La pregunta que ens feim és: Per què no? I la realitat és que no hi trobam resposta. Una de dues: o les aigües estan en bon estat -o més o menys bé- o estan en mal estat -o una mica en mal estat-. En cada una de les dues situacions el consumidor, que paga religiosament els seus rebuts (i si

Núm. 354 - 4 setembre 93

### POLÍTICA

Actualitat Municipal.....	4
Roda Premsa UM.....	6
Problemes Ajuntament.....	9

### ACTUALITAT

Protagonistes i 7 al carrer.....	10
Crisis II.....	12
Entrevista Fco. Oliver.....	18
Conferència Luca de Tena.....	22
Marxa a Cala Petita.....	23
Sucesos.....	25

Instàncies F.A.V..... 27

### COMARCA

Porto Cristo.....	28
Especial Festes Cales Mca.....	29
Vilafranca.....	59
Sant Llorenç.....	60

### CULTURA

Gala Lírica.....	61
Trailer.....	62

### ESPORTS

A s'hora de sa veritat.....	63
Xuts i potades.....	65

C.D. Manacor.....	66
Mallorca-Manacor.....	67
Porto Cristo, Cardassar.....	68
Badia, Barracar.....	69
Futbol penyes.....	70
Judo.....	71
Bàsquet.....	72
Golf.....	73
Hípiques.....	74

Agenda.....	78
Baratillo.....	79
Necrològiques.....	80
Jo Pecador.....	81

## Dos mesos dins un calaix

**E**l problema sorgit amb la recaptació municipal ha despert moltes incògnites, pot ser, fins i tot, més de les que poden tenir resposta. Però n'hi ha una que no pot passar desapercebuda ni quedar sense resposta: per què la sentència del Tribunal Suprem que deixa fora de la recaptació municipal a Domingo Cruz va restar tancada dins un calaix durant els dos mesos que tenia de temps l'Ajuntament per a acatar-la?

Es a dir, la sentència va entrar oficialment a l'Ajuntament en el mes de maig. L'administració local tenia, des d'aquell mateix moment, dos mesos per a acatar la sentència i prendre les mesures oportunes per acabar amb la il·legalitat comesa amb la contractació de Domingo Cruz. Però, segons afirmen els responsables municipals, cap polític va ser informat aleshores de l'arribada a l'Ajuntament d'aquest document. Tot pareix indicar que va quedar tancat dins un calaix fins que les investigacions de Pedro Lliteras dugueren a desco-

brir a principis d'agost que el document feia més de dos mesos que havia arribat.

Entenc que és obligació ara del batle, com a responsable de la gestió municipal, iniciar una investigació que dugui a descobrir les raons per les quals aquest document va ser guardat durant dos mesos i per odres de quina persona. Si, tal com diu, el batle no estava informat de l'existència d'aquest document, està clar que hi ha una persona responsable d'aquest fet. I no només cal esperar que es realitzi aquesta investigació, sinó que tant prest com es tenguí el resultat s'informi a la població, en bé de la transparència en la gestió municipal.

Però cal esperar quelcom més. Gabriel Bosch, de moment, ha assegurat que realitzarà la investigació tant prest com s'hagi resolt el greu problema de la recaptació municipal. Per llavors, és possible que s'hagi entrat ja dins el proper any. Cal esperar, per tant, que el batle tenguí també bona memòria, i no oblidí els seus compromisos.

“  
EL BATLE HA  
D'INVESTIGAR QUI  
I PER QUÈ TENIA  
LA SENTÈNCIA  
DURANT ELS DOS  
MESOS HÀBILS PER  
ACATAR-LA  
”

**7setmanari**



Revista d'Informació General  
Dep. Legal PM 779-1986

Director: Antoni Tugores.  
Redactora en cap: Maria Magdalena Ferrer  
Redactor en cap d'Esports: Felip Barba  
Redacció: M<sup>a</sup> Bel Pocoví, Emilio Henares  
Adrover (Cine i TV), Albert Sansó (Política),  
Antoni Forteza (Fotografia), Jaume Ramis i  
Tomeu Matamalas (Dibuixants)

Col·laboradors: Bernat Nadal, Llorenç  
Femenias, Jaume Santandreu, Toni Miró, Damià  
Duran, Josep Segura i Salado, Andreu  
Genovart, Gabriel Galmés, Jaume Rosselló,  
Jaume Cabrer, Joan Fons, Juan Roldán Zurita,  
Pau Mas, Ben Vickers, Joan Frau.

Corresponsalies:  
Francesc Galmés (St. Llorenç i S. Carrió)  
Joan Fornés (St. Llorenç i Cala Millor)  
Joan Moratille (Porto Cristo)  
Bel Servera (Son Servera i Cala Millor)  
Miquel Nicolau (Son Macià)

Publicitat: Joan Febrer

Edita:  
Informacions Llevant, S.L.  
Passeig Ferrocarri, 1. Tel. 55 03 28

Impress a: **L** Tirrena S.A.  
Pintor Juan Gris  
Tel. 55 52 12.  
Manacor

### CARTES AL DIRECTOR

Les cartes destinades a la secció de «Cartes al Director» no excediran d'un foli mecanografiat a doble espai. Hauran d'anar firmades amb nom i llinatges i han d'incloure domicili, DNI i telèfon. No es publicaran cartes signades amb pseudònim i que no estiguin identificades; i quan l'escrit vengui d'algun col·lectiu anirà signat si més no per un dels components. 7 SETMANARI es reserva el dret de publicació resum o extracte. No es retornaran els originals no sol·licitats.



## LA PLAÇA

**M**anolo Llaneras no amolla, disposat a arribar fins al final, convençut de què l'Ajuntament ha comès una imprudència i una il.legalitat construint el nou edifici de la Plaça de Ses Verdures. S'han complit ja tres mesos des què va presentar un recurs a l'Ajuntament demanant la demolició del nou edifici, per entendre que s'han comès diverses il.legalitats urbanístiques. Temps de què disposava l'ajuntament de Manacor per contestar al seu recurs, però que no s'ha fet. Amb aquest motiu, Llaneras presentarà ara un nou escrit a l'Ajuntament, per denunciar la mora en la contesta municipal. En cas de que no torni a haver-hi resposta, Manolo Llaneras optarà després per presentar un contenciós administratiu a l'Ajuntament. «I si el guany, no duptis que no hi haurà polític ni persona que m'aturarà d'exigir que es torni l'edifici i que paguin els regidors amb els

seus doblers el cost de les obres», no té cap repar en declarar Llaneras.

## INDEPENDÈNCIA

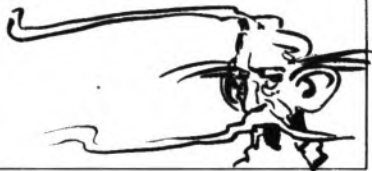
‘

ES VA PROPOSAR  
QUE LES  
CAMISETES DELS  
JUGADORS  
LLUÏSSEN:  
PORTO CRISTO  
INDEPENDENT

,

**S**í bé és cert que aquella moguda portenya per independitzar municipalment a Porto Cristo de Manacor ha refredat molt, també ho és que a finals d'estiu tornava a pegar algunes -qui sap si les darres- covetjades. Alguns dels més abanderats anaren fa unes setmanes a parlar amb el secretari del club de futbol del Porto Cristo, Xisco Pinya, per demanar-li que els jugadors a la camiseta lluïssen l'eslògan Porto Cristo Independent. Xisco Piña els va dir que ell no volia mesclar el futbol amb la política, i davant la insistència dels interlocutors els va proposar que agafassen ells la gestió del futbol de Porto Cristo. Es veu que ho trobaren un poc feixuc i no acceptaren. De moment, les camisetes no posaran Porto Cristo Independent.

IDÒ SÍ. ARA SE BARALLEN PEL 15%. PERÒ FIXAU-VOS-HI BÉ: ES BARALLEN ELS DE MADRIT, ELS CATALANS, ELS ANDALUSOS, ELS BASCS, ELS EXTREMADURENCS... PERÒ NOLTROS, POBRES BALEARIS, NO SOM DIGNES NI DE SORTIR AL TELEDIARI, A NO SER QUE SÓN SANT JOAN BATI UN ALTRA RECORD... QUÈ HAN D'ANAR A BARALLAR-SE AMB NOLTROS!!!



EL QUE FACIN AMB EL DITXÓS 15% ENCARA ESTÀ PER VEURE, PERÒ EL QUE SÍ QUE JA ESTÀ CLAR D'ENTRADA ES QUE A NOLTROS NO MOS TOCA NI UN DURO. I A MÉS, NINGÚ PROTESTARÀ!



SA VERITAT ÉS QUE SI JO FOS UN D'AQUESTS DE MADRIT, PER VIURE TRANQUIL, EL QUE FARIA ÉS UN PLA URGENT DE BALEARITZACIÓ DE TOT L'ESTAT. EN SÈRIO.



## Unió Mallorquina partidaria de municipalitzar la recaptació

El passat dilluns, el Comité Local d'Unió Mallorquina de Manacor va convocar als mitjans de comunicació per tal d'aclarir una sèrie de punts respecte al tema de la recaptació. Al manifest llegit pel seu President, Monserrat Galmés, es demana un ple urgent per tal d'acatar la sentència del suprem així com també que es municipalitzi el servei de recaptació el més prest possible, per tal de poder ingressar els doblers tan necessaris en aquests moments, per l'ajuntament que es troba en una situació crítica

Els principals representants d'Unió Mallorquina de Manacor, Monserrat Galmés, Rafel Muntaner, els dos regidors del grup, Juame Darder i Cristòfol Pastor juntament amb Pere Gonçal Aguiló, Miquel Quetglas i Paco Picó estan presents a la roda de premsa.

El seu president, passà a llegir en primer terme un manifest en el qual destacaven un total de set punts.

En un dels mateixos es planteja la seva estranyesa pel fet que un document tan importants com és una Sentència del Tribunal Suprem, tengués entrada al registre de l'ajuntament el passat mes de maig i s'hagi "ocultat" fins al mes d'agost. Segons explicà posteriorment, Rafel Muntaner, aquest punt es va discutir amb el Batle, el dilluns dematí, i se li va demanar una investigació per aclarir perquè havia tardat dos mesos en fer-se públic.

Per la seva part el regidor del grup d'Unió Mallorquina, Jaume Darder va sortir al pas de rumors afirmant que no havia tingut cap tipus de discussió amb cap membre de l'equip de govern i que molt menys havia proposat al Batle que no acatàs la Sentència del Suprem.



Monserrat Galmés, President Local d'UM.

### **Demanen un ple extraordinari per acatar la Sentència i la municipalització de la recaptació**

Del document presentant per Unió Mallorquina destaquen dos aspectes com els més importants. El primer fa referència a que es dugui a terme el més prest possible, un ple extraordinari per tal de poder acatar la Sentència del Tribunal Superior de Justícia. El segon punt seria el de municipalitzar també en un motl breu plaç de



Juame Darder, regidor a l'Ajuntament

temps, el servei de recaptació. Segons explicà Unió Mallorquina, l'Ajuntament va contreure una pòlisa de crèdit de 300 milions que produeix un total de 2.800.000 pesetes d'interessos mensuals. Està clar que si no se poden cobrar les contribucions, l'Ajuntament haurà de deixar de pagar a proveïdors o funcionaris o per altra banda, realitzar un nou prètec de 50 milions mensuals per poder cubrir les altres despeses corrents.

M. Ferrer

## LLIBERIA BEARN INFORMA COMENÇAMENT DE CURS ES CANYAR

ANTONI MAURA

3 anys - escalonadament

4 anys - dia 13

5 anys - dia 14

Podeu trobar els llibres a BEARN  
a partir de dia 9 de setembre

De 1r. a 4t dia 13

De 5è a 8è dia 14

Aquest any l'Associació de Pares no ven els llibres, els podeu comprar a LLIBRERIA BEARN a partir del dia 9

BEARN ÉS AL CARRER A. ROSSELLÓ, 7 (Sa Bassa)





**ESTE MES**

**NADIE LE PAGARA TANTO POR SU VEHICULO USADO  
COMO**

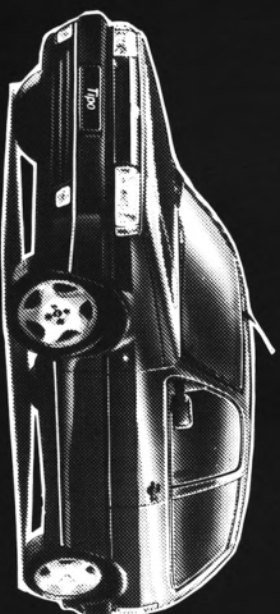
**FIAT**

**NUEVO FIAT TEMPRA**



**P.V.P. desde 1.625.000 PTS.**

**NUEVO TIPO 3 Y 5 PUERTAS**



**P.V.P. desde 1.425.000 PTS. Promoción incluida**

**AUTOVENTA MANACOR, S.A.**

Polígono Industrial de Manacor

C/ Fusters, 43. Tels.: 84 34 00 - 84 37 61. MANACOR

## Aquest mes comencen les obres de la tercera fase del Passeig Ferrocarriil

Les obres de l'Avinguda del Parc i del Passeig Ferrocarriil són, sens dubte, una gran millora pel poble de Manacor. Poc a poc, es van duent a terme les fases que s'havien previst, i ara donarà començament la tercera fase de les obres del Passeig Ferrocarriil.

### A final de setembre, començaran les obres

Segons ha informat a aquesta redacció el Delegat d'urbanisme, Rafel Sureda, el proper dimecres, dia 8 del present mes, comença el plaç per la contractació directa de les obres que es disputen un mínim de tres empreses. Després s'haurà de firmar un crèdit de 196 milions, dels quals 90 milions pertanyen a les obres del Passeig Ferrocarriil. Es preveu que a mitjan mes de setembre l'empresa constructora comenci les obres, que tenen un plaç d'execució de 10 mesos. Després faltará resoldre el darrer tram d'obra, referida a la realització d'una possible rotonda o altra sol.lució per enllaçar Via Roma amb l'Avinguda Frai Juníper Serra.

**M. Ferrer**



Les obres de la tercera fase comencen aquest mes

## OCASIONES DEL LEON



Opel Kadet .....	PM-AN
Opel Corsa .....	PM-BC
Opel Corsa .....	PM-AF
Ford Orion .....	PM-AP
Ford Fiesta .....	PM-AT
Renault 5 GTL .....	PM-AC
Citroen Visa GTI .....	PM-AC
Renault 11 .....	PM-AK
Renault 21 diesel .....	PM-AK
Peugeot 205 XA comercial .....	PM-AN
Seat Ibiza .....	PM-AM
Peugeot 309 .....	PM-AP
Ford Orion Diesel .....	PM-AC
Peugeot 605 SVDT .....	PM-BG
Ford Escort 1.800 D .....	PM-BC
Seat Panda .....	PM-AU
Lancia Y10 .....	PM-AW

**AUTOMOVILES COLL MANACOR**  
**PEUGEOT TALBOT**  
**ctra. Palma, 108. MANACOR (MALLORCA)**  
**tel. 55 09 13**



Plaza Ramón Llull, 21-A  
Tel. 84 35 00



# L'Ajuntament només té doblers per pagar als funcionaris i proveedors fins a l'octubre

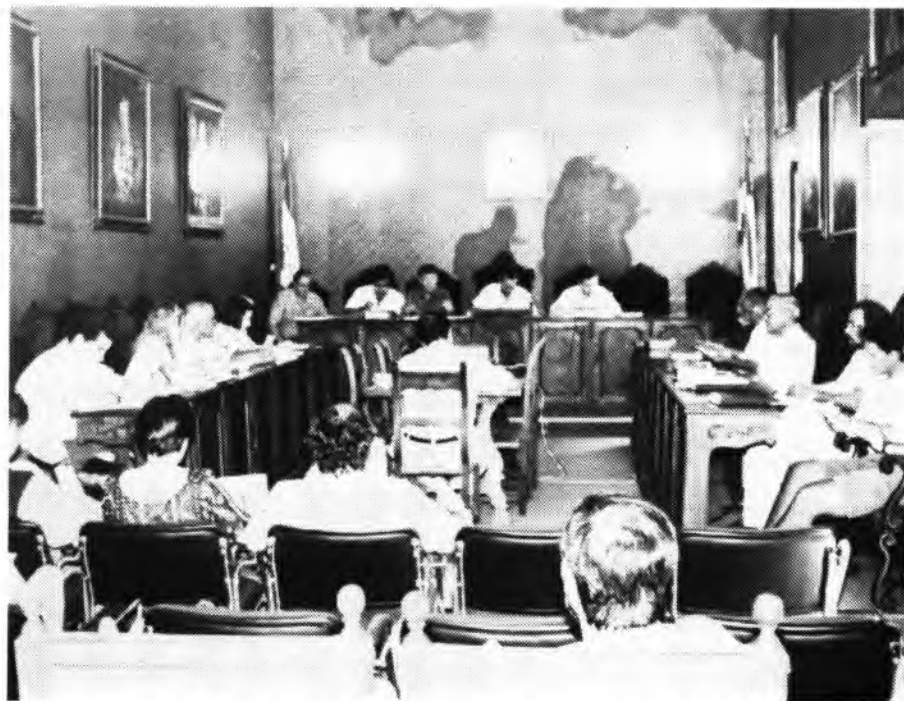
L'ajuntament de Manacor només disposa de doblers per pagar als funcionaris i proveedors fins el mes d'octubre. La mala situació econòmica de l'Ajuntament i el problema sorgit amb la recaptació municipal obligaran a

aplaçar alguns pagaments als proveedors. Per avui, divendres, el batle ha convocat una sessió del Ple amb caràcter urgent, per acatar la sentència del Tribunal Suprem i iniciar la municipalització del servei de recaptació.

**A. Sansó.**-Un informe realitzat pel departament d'Intervenció municipal i entregat al batle, Gabriel Bosch, aclareix que l'Ajuntament només disposa de doblers per pagar als funcionaris i proveedors durant aquest mes i el següent. L'Ajuntament s'ha quedat sense ingressos degut al retard en el cobrament dels principals impostos municipals provocat per la sentència del Tribunal Suprem que anul·la les bases que serviren per contractar a l'actual recaptador, Domingo Cruz. Això provocarà, amb tota probabilitat, que alguns dels principals proveedors de l'Ajuntament, és a dir, empreses de serveis com Aseo Urbano o Econar, veuran aplaçats els cobraments en un o dos mesos, en espera de què s'hagi tornat a posar en funcionament el servei de recaptació i l'Ajuntament torni a disposar de doblers. D'aquesta forma, l'Ajuntament podria evitar-se haver de demanar una nova pòl·lica de crèdit a un banc, la qual cosa suposaria augmentar l'endeutament i pagar més interessos.

## Començar a recaptar

Si s'aplaça durant un o dos mesos el pagament a algunes empreses de serveis que fan feina per a l'Ajuntament, l'administració local està en condicions de tornar a disposar de doblers a mitjans mes de novembre. Es necessari, però, que el plaç de cobrament dels impostos sobre Bens Immobles comenci dins el mes d'octubre, dins la segona setmana com a més tard. Es per això que el batle va convocar una reunió urgent del Ple de la Corporació, per tractar sobre l'acatament de la sentència que invalida la contractació de Domingo Cruz i començar



La Corporació en Ple es reunirà avui (divendres 4) per tractar sobre l'acatament de la sentència del Tribunal Suprem i la municipalització del servei de recaptació.

la municipalització del servei. De no sorgir cap novetat, el Ple havia de reunir-se avui, divendres 4, a les 13 hores, per a aprovar aquestes dues propostes del batle, Gabriel Bosch.

## Terminis

El batle confia en què el cobrament en període voluntari pugui ini-

ciar-se a mitjans d'octubre. De moment, l'Ajuntament començarà a municipalitzar completament el servei de recaptació. No es descarta encara un acord de darrera hora per a què Domingo Cruz continuï col·laborant amb la gestió del cobrament. Fins ara, però, aquest acord no ha estat possible.

### MANACOR

C/. d'en Bosch, 5  
Tel: 84 37 94  
Fax: 84 37 94

centre  
d'anàlisis  
biològiques  
s.a.

### PALMA

C/. Caro, 1  
Tel: 28 07 00  
Fax: 45 69 59



**Miquel Vives**, President de la Federació manacorina d'Associacions de Veïnats, la qual ha entrat una instància a l'Ajuntament dins la qual demana a l'Ajuntament recordi que la problemàtica del torrent està sense resoldre.



**Francisco Javier Muñoz**, futbolista manacorí enrolat a les files del Mallorca Infantil, que al torneig de la LLum de Montuïri ha estat considerat com el millor jugador de la seva categoria.



**Montenegro**, conegut grup musical de Manacor que aquest cap de setmana actuarà a un bar de Porto

**Cristo -Trànsit-**. Aquesta serà la seva darrera actuació abans de disoldre-se.



## INSTITUT DE FORMACIÓ PROFESSIONAL «NA CAMEL.LA»

### Plaços de Matrícula (mes de setembre)

#### EDUCACIÓ SECUNDÀRIA OBLIGATÒRIA

3er E.S.O. - Dies 20 i 21

4rt E.S.O. - Dies 1 i 2

**BATXILLERS** - dia 14

#### FORMACIÓ PROFESSIONAL 2n GRAU - dies 10 i 13

(No necessita preinscripció)

ADMINISTRATIU 2on i 3er

INFORMATICA 2on i 3er

AUTOMOCIÓ 3er

#### MÒDULS II i III

M. 2 Instal. Mantenidor Elèctric

M. 2 Estètica facial

M. 2 Aux. d'Administració i Gestió

M. 3 Administració d'Empreses

#### MATRÍCULA:

-Mòduls d'accés directe, dia 14

-Mòduls amb prova d'accés superada del juny 93 o anterior, dia 15

-Mòduls amb prova d'accés superada del setembre 93, dies 28 i 29



## Perill públic a la Plaça Cardenal Pou

La imatge és evident. Una farola de les que es troben a la Plaça Cardenal Pou de Manacor està totalment xapada i en terra. A una plaça normalment s'hi reuneixen nins i nines per tal de jugar i passar-so bé. A vegades és massa bò de fer acostar-se a una cosa que per a ells segur que és curiosa, com en aquest cas ho podria ser la citada farola que és un perill públic pel fet que els fills que guaiten podrien enrampar a qualche despistat, curiós o innocent. Caldria que ja no haguéssem de denunciar problemes com aquest als responsables públics de la nostra ciutat.

Foto: Toni Blau.



# LLEVANT

AGENCIA DE VIATGES

Tel. 84 35 00

Plaça Ramon Llull, 21-A  
MANACOR

## SUPEROFERTAS SEPTIEMBRE

### CUBA

9 DIAS

DESCUENTO

DEL **50%**

PARA EL ACOMPAÑANTE



PRECIO 1ª persona 99.900 pts.

PRECIO 2ª persona 49.950 pts.

**LA MEJOR OFERTA DEL MERCADO**

### ANDORRA

DEL 23 AL 26 SEPTIEMBRE

PRECIO: 21.900 pts.

### VALLE DE ARAN Y LOURDES

DEL 23 AL 26 SEPTIEMBRE

PRECIO: 22.500 pts.

**VIATGES LLEVANT: EL MEJOR VIAJE AL MEJOR PRECIO**

# Crisi econòmica

## II. Les conseqüències

Així com és difícil establir de forma objectiva què és realment la crisi econòmica és també difícil separar les causes dels efectes. De fet, ja la setmana passada incídem en alguns aspectes de la crisi que representen, clarament, les conseqüències de la situació.

¿Realment, deim què hi ha crisi perquè hi ha atur, augment del desarrelament i ha baixat el consum o aquests tres indicadors es produeixen quan es presenta la crisi? La interrelació és clara i causes i efectes van inseparables de la mà.

Atur i marginació, però, es donen igualment en temps de bonança econòmica; a les societats capitalistes, on el benestar social és la màxima aspiració de governants i governats, no s'ha pogut erradicar a cap moment aquests tipus de mals socials; més aviat, un dels buits més evidents del sistema és l'augment de les diferències entre els rics i els que menys: res tenen.

Però quan arriba de forma veritable una crisi, tots aquests mals endèmics -més o menys amagats per la mateixa societat- es fan molt més palesos, amb l'aggravant que el terme solidaritat perd molt de sentit en benefici del d'individualitat: què es salvi el que pugui!

### **Perillen les conquestes socials**

El sistema occidental, promotor de l'estat del benestar com idea bàsica de l'Estat, s'està qüestionant, ara mateix, si es poden mantenir les conquestes socials dels darrers desenis: subsidis per l'atur, pensions per gent major i minusvàlids, medicines de franc per alguns sectors i amb una franquícia per a la gran majoria, sanitat a l'abast de tots els ciutadans, ajudes socials i -

en definitiva- que cap ciutadà es quedi sense un mínim indispensable per a la seva subsistència. Ara mateix, totes les administracions sense excepció estan estudiant per on poden retallar les espeses que els disparen el dèficit públic, i ja més d'un polític significat para sense tornar vermell de practicar retalls importants a les prestacions socials per tal d'evitar la quebra del sistema.

### **N'haurem de sortir totsols**

Recordem el que deíem la setmana passada. Crisi, en el nostre cas, significa passar de "molt bé" o "menys bé", però encara bé, al cap i a la fi, si ens comparam amb altres nacions o regions del mateix estat espanyol. Ho podem dir clarament: som la regió que està més ben situada dins tot l'Estat Espanyol. I això, per una banda és un avantatge, però per l'altra, un inconvenient. Ho explicarem un poc més endavant.

En aquesta situació de privilegi -malgrat totes les dificultats existents- no és gens estrany que la nostra balança fiscal sigui negativa: és a dir, ingressam més al Tresor Públic que el que rebem d'ell. Ens toca ser una regió "solidària". En quina proporció? Depèn de les fonts consultades, si són autonòmiques o estatals.

Sense entrar en valoracions polítiques, que serien fora de contexte, l'obligació del Govern Central és la d'utilitzar una política fiscal que harmonitzi totes les regions i els creixements econòmics respectivament; i l'obligació d'un govern autonòmic és exigir una major participació en el repartiment del passís pressupostari que, sense deixar de ser solidaris fins a un cert punt, no ens faci sentir discriminats.

### **Les desventatges d'una economia de renda alta**

Deíem abans que tenir una bona posició econòmica té avantatges, però inconvenients. Tenir uns nivells de renda superiors a la mitjana de la CEE provoca que ens tinguin decantats de la majoria d'ajuds comunitaris. Per accedir a les ajudes en concepte de regions subdesenvolupades hi ha que tenir un Producte Interior Brut inferior al 75 per cent de la mitjana comunitària. Conclusió: ja n'estam fora. Per poder obtenir ajudes en concepte de desenrotllament de regions i estructures agràries hi ha que tenir o bé un índex alt d'ocupació agrícola respecte del total de població activa -no és el nostre cas- o un baix nivell de desenvolupament socio-econòmic. Aquest darrer fons de la CE, denominat 5-B, s'ha aplicat a algunes zones agrícoles de les illes, com són Menorca, Eivissa i la Serra de Tramuntana de Mallorca.

En resum, que sembla que els demés estan pitjor que nosaltres i que per sortir de la crisi a base d'ajudes estatals i comunitàries ho tenim realment difícil.

### **Conseqüències: suspensions de pagaments i quebres**

Algunes de les conseqüències específiques de la crisi econòmica són les suspensions de pagament i les quebres; les dues se produeixen a un moment qualsevol de l'evolució econòmica, però de manera especial durant la crisi. Intentarem aclarir la diferència entre una i altra.

Suspensió de pagaments es dona a una empresa quan, encara que l'actiu exigible és major que el passiu, l'actiu circulat (les existèn-





*El Polígon Industrial, important centre de producció a Manacor*

cies, deutors a curt termini i totes les masses patrimonials que es poden convertir en efectius en un plaç màxim d'un any) no són suficient per poder cobrir l'exigible a curt termini: préstecs i crèdits inferiors a un any, acreedors, etc.

Aquesta situació no té perquè donar-se en una crisi sectorial; pot venir per una planificació financera o una excessiva inversió en actius immobilitzats, que provoca manca de liquidesa al moment. En aquestes circumstàncies, l'empresari intenta renegociar el seu deute amb els tercers acreedors sense necessitat d'acudir als jutjats; si obté la negativa d'aquella, es veu obligat a presentar la sol·licitud de suspensió de pagaments al jutjat. El jutge decreta la suspensió i dicta l'auto pel que es regiran els pagaments de saldos pendents a la data de la suspensió. Resumint: la suspensió de pagaments no és altra cosa que un ajornament pactat dels pagaments, de forma que l'empresa recobri la liquidesa. Però no implica la pèrdua de la capacitat jurídica de l'empresari.

La quebra és molt distinta:

l'actiu és clarament inferior al passiu i no existeix possibilitat de canvi de tendència. A aquest cas, la capacitat de l'empresari per seguir amb el seu negoci és gairebé nul·la. Una vegada instada la quebra i quan ja és ferma l'auto de declaració de la mateixa, el jutge nomena un comissari que intervé tots els bens del quebrat, així com un depositari encarregat de la custòdia i administració dels béns fins que prenguin possessió els síndics -representants dels acreedors- que s'encarreguin de liquidar la societat.

El fet que existeixi confusió entre quebres i suspensions de pagaments és degut bàsicament a la manca de concreció de la legislació vigent, que data dels anys vint. S'està reclamant una nova llei que defensi als petits acreedors, que sovint es veuen arrastrats a situacions econòmiques greus.

Suspensions de pagaments i quebres han tingut un augment espectacular aquests darrers anys a la nostra zona, amb casos molt comentats i força coneguts. És un altre indicador de la crisi. ➡

#### **MIQUEL OLIVER-advocat**

La crisi és un fet generalitzable a tot Europa que es nota amb més intensitat a uns llocs que en altres. Jo crec que a Manacor la notarem especialment els empresaris i els treballadors de les empreses que han duit a terme inversions sense comptar amb recursos financers propis i especialment els que han obtingut crèdits amb determinades divises. En qualsevol cas una situació de crisi, encara que sigui d'uns pocs sempre es fa notar dins el conjunt de la comunitat a la que pertanyen.

#### **RAFAEL MUNTANER**

**empresari de cinema**

El otro día escuchaba un comentario de un prestigioso periodista-comentarista, famoso por las tertúlias que decía que no entendía de economía y muchísimo menos de macroeconomía, pero al lado de su casa hay un café regentado de forma familiar y una tienda de comestibles también en plan familiar. Ambos ponían un letrero de cerrado por vacaciones del 15 de Julio hasta finales de Agosto y que este año el letrero dice: "Permaneceremos abiertos el mes de Agosto". El motivo es que "no podemos cerrar para no perder los clientes y no podemos ir de vacaciones porque no tenemos dinero". Creo que ello es un índice de incidencia a la forma de afectar en la vida cotidiana.

#### **JERO BLANQUER-advocada**

Pens que les conseqüències són la disminució generalitzada del nivell de vida i del poder adquisitiu de la gent que comporta alguna situació familiar dramàtica.

#### **MARIA GALMES-galerista**

El sector artístic s'ha vist bastant afectat per la crisi econòmica. Fins ara no hi havia crisi, hi havia psicòsi. Però ara sí que estam de ple dins ella.

Crec que la crisi fa que el nivell cultural baixi. Quan hi ha pocs doblers el primer que es cobreix són les primeres necessitats i la cultura i l'art passen a segon terme. Per altra banda els artistes es desanimen perquè tenen poques demandes de feina, fan manco quantitat d'obra artística i per tant hi ha manco selecció d'obra bona.

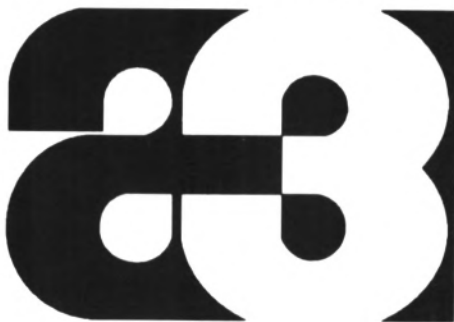
#### **LLORENÇ FRAU-President Patronal Fusta**

Pel que fa referència a la fusta, s'han notat molt les conseqüències de la crisi. Les vendes han baixat bastant. Avui es ven més el producte de baixa qualitat que és més barat i sol venir de la Península. La gent té manco poder adquisitiu i compren el que és més barat. Això ens perjudica molt als fabricats però també a la llarga serà perjudicial pel consumidor.

Dins el sector de la fusta el fet que no hi hagi demanda fa que els magatzems estiguin plens. I enguany per exemple, és significatiu que respecte a l'hosteleria, un sector que es veu obligat a reovar-se per llei, no s'ha notat la seva demanda. Esperem que el proper any augmenti la venda per que ara se van tancant empreses degut a la poca demanda que hi ha.

MANACOR  
C/ JOAN SEGURA, 6  
TELS. 844569 - 554444

**antena 3**



CAPDEPERA  
VIA MALLORCA, 2  
TELS. 565114 - 565207

**COMARCAL**

**99.2 FM**

**DE LUNES A SABADO**

«EL PRIMERO DE LA MAÑANA»

de 8'20 a 8.40 hrs.

«CRONICA 3» (informativo tarde)

de 15'40 a 16'00 hrs.

**DE LUNES A VIERNES**

«VIVA LA GENTE DE LA COMARCA»

de 12'05 a 14.30 hrs.

«ANTENA DEPORTIVA»

de 14'40 a 15'00 hrs.

**a n t e n a 3**

**En tu radio de acción.**



L'antiga oficina de l'INEM a Manacor

## Les grans superfícies

Existeix un consens generalitzat entre tots els entesos en economia en assenyalar que el que denominam com a "grans superfícies" estan canviant el mercat i les normes que havien regit fins ara. El petit comerç és el gran perjudicat de la nova situació i, entre la baixa de vendes i unes taxes fiscals molt altes, es veu dins una situació de crisi econòmica.

Si el mercat és lliure, és lògic que es puguin instal·lar grans hipermercats, que sovint són més societats instrumentals que mercats, que ofereixen als clients uns preus molt més baixos, quan compren més a gran escala. La situació era greu, però quan baixa el consum, es fa insostenible pel petit comerciant que cerca en la qualitat i l'especialització l'únic camí de sortida.

## Les vivendes

Està caient de forma alarmant la venda de vivendes, ja sigui de primeres o segones vivendes. I és que la cadena és llarga: si hi ha atur, o menys entrades a una casa, és difícil l'adquisició d'una nova vivenda encara que baixin els tipus d'interès bancaris. I si no es vénen vivendes, la construcció torna estar afectada. La demanda és tan baixa a aquests moments que algunes

vivendes s'estan ofertant a un preu (30-50 per cent) més barat que fa tres anys. Els corredors de finques, que han viscut uns anys eufòrics, han vist com de cop se'ls ha tancat el mercat, que queda molt limitat, darrerament, a la venda de finques rústiques o estrangers.

Pel que fa a les notaries, no han baixat el número d'escriptures, ja que sí per una banda es fan menys compra-vendes, s'estan hipotecant molts de béns per convertir el deute a curt plaç en deute a llarg.

## Ha augmentat el consum de fàrmacs contra l'insomni i l'ansietat

### Marginació

La manca de diners a la família, però sobretot la inseguretat que crea l'atur ha provocat dins la nostra comarca bastants casos d'una nova marginació que entra dins els terrenys de la droga i l'alcohol. En aquest sentit no és gens estrany el nombre de demandes d'ajudes

## L'increment de l'atur: una clara conseqüència de la crisi

Respecte al tema de l'atur a la nostra comarca i a les illes Balears en general, creim interessant fer un petit anàlisi i comentar certes dades que s'han de tenir en compte. Cal assenyalar que les fonts consultades fan referència a les oficines de l'INEM (Instituto Nacional de Empleo) de Manacor i Palma.

L'atur enregistat a la ciutat de Manacor i comarca al mes de Juliol de 1993 és d'unes 545 persones més que les enregistrades el mateix mes de l'any passat. De totes maneres, des del mes de gener al mes de Juliol, i com és normal en dates de temporada turística, es veu un descens d'un 62% de l'atur a les illes Balears. Manel Llaneres, director de l'oficina de l'INEM a Manacor valora la situació actual: "són dades significatives ja que només responen a la nostra comarca i a més, es tracta del mes i l'època de contractació més alta a Mallorca" i afegeix que: "s'ha d'analitzar com era l'atur d'abans i com és el d'ara. Avui la gent que s'apunta a l'atur és perquè s'acaba el seu contracte o els treuen defora de l'empresa sense possibilitat de què els tornin a agafar. Abans no era així. Normalment els aturats eren eventuais, amb possibilitat de què tornassen a ser contractats passada una temporada. El més greu de l'atur actual és què és atur estàtic i perillós".

Segons ens informa el subdirector de la delegació provincial de l'INEM a Palma el senyor Velarmino Vigara, a nivell provincial el nombre d'aturats al mes de Juliol a les illes Balears és menor que la mitja nacional. L'atur en aquest mes representa un 14% de la població activa a les illes, mentre que la mitja nacional és d'un 16%. Respecte a totes aquestes dades Velarmino Vigara fa la seva pròpia valoració: "Tant l'any passat com enguany destaca la tendència a l'increment de l'atur, degut a la crisi i a les quiebres. La població aturada respecte a l'activa és superior. De totes maneres les illes Balears segueixen sent de les poblacions amb manco aturats, molt per davall de la mitja nacional".



socials a l'ajuntament, o que una cinquantena de ciutadans manacorins demanassin, fa poques setmanes, una ocupació al Batle de Manacor. L'Administració, abocada també a la crisi pels menys ingressos i pels interessos del deute acumulat, té poques possibilitats, ara, de poder donar sortida a totes aquestes demandes.

### Increment de consum de medicaments

Les fonts mèdiques consultades per l'equip de 7 Setmanari han coincidit en assenyalar que des de fa alguns mesos es presenten

molts més casos que abans en demanda d'ajuda per poder dormir o per sortir de la situació d'angoixa en què viuen. I els demandants són tant empresaris, comercians, com treballadors. En aquest sentit, han crescut les vendes d'ansiolítics o fàrmacs en generals que ajudin a dormir i a evitar l'angoixa i l'estress. I és que pel que es veu, les societats occidentals tampoc han pogut fins ara produir la felicitat, sinó simplement consum. I el mal ha estat que s'ha creat la necessitat imperiosa de consumir i el poder adquirir bens -sinònim de tenir diners- ha estat posat com a primer objectiu dins l'escala de valors de molts de ciutadans. Quan les possibilitats baixen, es presenta

la infelicitat i el desconcert. Potser una de les sortides a la crisi sigui una nova societat -més semblant a la dels nostres pares- on el posseir no era, ni d'enfora, el primer dels valors de l'escala, on el temps era quelcom més relatiu que ara i el conformar-se amb molt menys de forma sistemàtica produïa l'autèntic plaer el dia que es podia disfrutar de l'excepció, que la nostra generació ha convertit en norma.

La pròxima setmana presentarem el darrer dels tres treballs: "Les expectatives de futur".

**Col·lectiu 7**

**Fotos: Arxiu i Toni Blau**

DOJO MURATORE

JOAN LLITERAS, 43 • Tel. 55 44 87 • MANACOR

ELS CAPS DE SETMANA

TOTS ELS ALTRES DIES



LA SETMANA BLANCA

TOT L'ANY



A L'AGOST

TOTS ELS ALTRES MESOS



**TOT AIXÒ  
I MOLT MÉS**



**ACTIVITATS**

JUDO  
INFANTIL  
JUVENIL  
I ADULTS

AIKIDO  
I YOGA

CULTURISME  
FEMENÍ  
I MASCULÍ

GIMNÀSTICA  
FEMENINA  
I MASCULINA

GIMNÀSTICA  
RÍTMICA  
I PREESCOLAR

SAUNA  
DANSA

SERVEIS  
D'ESTÈTICA  
I MASSATGES

PREPARACIÓ PER  
TOTS  
ELS ESPORTS

### Sr. Director de 7 Setmanari:

Li agrairé la publicació d'aquesta nota.

Divendres dia 26 va sortir a 7 Setmanari una informació respecte a la venda de textos, inexacte i tendenciosa. La notícia recalcava tres anuncis que sortien a altres pàgines de la seva publicació i donava a entendre que només les tres papereries anunciades venien llibres de text. Bearn enguany, com els nou anys anteriors des de que existeix, ven textos, venem els textos d'"Antoni Maura", "Es Canyar", "Na Camel·la" i "Mossèn Alcover"; i de tots els cursos. Es un desbarat partir els cursos i les escoles com fan aquestes papereries, com si es tractàs de repartir-se un pastís. A l'esmentat reportatge anomenam com a llibreries aquets locals. A Manacor l'únic local que només es dedica a la venda de llibres, per tant una llibreria, és Bearn. Bearn és l'única llibreria de la comarca, per això no es pot permetre no vendre els llibres d'escola; noltros no venen blocs, ni xuxeries, ni taronges, només venem llibres i no hem sap greu admetre públicament que ens costa molt mantenir-mos. L'any 1979 la llei del llibre, referint-se a la venda de textos, recalcava la necessitat de comprar els llibres a les llibreries: "toda comunidad debe valorar el papel cultural de la librería en una sociedad moderna". Bearn és una llibreria amb moltes deficiències, però és l'única que hi ha a la comarca de Manacor.

**Gràcies.  
Pere Mas.**

# Futur incert?



Abans de tot vull dir dues coses: fer una **afirmació** i revelar una **opinió**. L'afirmació consisteix en reconèixer la poca preparació sobre el tema econòmic perquè pugui oferir una anàlisi que sens dubte serà més propi del professional que no meva. Però, malgrat tot, estant atents a la realitat que viu l'home d'avui, encara que com a profans,

també hem fet la nostra meditació sobre aquesta i altres qüestions que ens preocupen. L'opinió que vull manifestar, reflexionant sobre la crisi econòmica actual, és que a l'esmentada crisi cal situar-la en un marc més ample, ja que sols així se'n podrà fer una diagnosi més global.

El primer que feiem quan volem analitzar una situació o fet és cercar-ne les seves causes; si aplicam, doncs, el mètode a la crisi que travessa l'economia haurem de parlar, necessàriament, de les causes que l'han provocada, senyalant, com a primera de totes, el canvi d'Era que vivim. Com sabem que ens acostam a una nova Era -podria algú demanar-se? Perquè totes les premisses de l'Edat moderna es troben davant nous reptes, o bé perquè són substituïdes per altres de noves. Intentant definir el segle que acabam, i amb el que es tanca la modernitat per donar pas a la post-modernitat, ho podríem fer individuament les seves grans característiques, que al meu criteri són: El **Triunf** i la **destrucció**. Efectivament, mai en la història passada s'havia donat un desenvolupament econòmic com en el nostre segle; però, a la vegada, tampoc havia experimentat la història uns conflictes bèl·lics tan universals i devastadors com en els esdeveniments de les dues guerres mundials.

En aquest doble vessant: d'expansió industrial-econòmica i armamentística alhora, l'home d'aquest segle va trobar el més alt nivell de benestar i riquesa, al menys material, a causa de la ràpida difusió econòmica.

Però, vet aquí que la situació ha canviat de cop en sec. Perquè aquest canvi -ens demanam tots?- Sembla que els analistes estan d'acord en senyalar com a causa l'evolució

de les economies postindustrials; és a dir, els elements primordials de l'economia industrial: carbó, ferro, acer, etc., han quedat substituïts per la tecnologia, l'informàtica i les comunicacions, així estam entrant en una fase de "mundialització" i "europeització" de la vida econòmica, amb tot el que això suposa de positiu i de negatiu.

L'economia, doncs, tal com passa en el camp del pensament, sofreix el canvi de paradigma, produït per les causes esmentades. Sembla que tot el món, polítics i professionals, després de l'anàlisi de les causes s'esforcen ara per trobar aquest nou model paradigmàtic que ha d'orientar tant els recursos com les fonts de la mateixa economia.

És evident que el canvi de paradigma no només no es viu pacíficament, sinó que, al mateix temps, comporta unes conseqüències que ens afecten a tots, però sobretot, als qui contem amb menys recursos per poder-li fer front. Les principals conseqüències, al meu parer són: el fet que el poder econòmic ha guanyat al militar (EE.UU. - URSS.); el problema econòmic, endemés, no només ha sembrat harmonia, sinó que ha creat un nou tipus d'inestabilitat (tant personal, com familiar, social...); la necessitat econòmica s'ha imposat a les ideologies (governos de l'Est); els darrers intents per reconduir la situació (Mercat europeu), convertits ràpidament en frustració, han generat més tensió; la dinàmica actual fàcilment pot fer possible que continents sencers quedin més marginats del que estan, ja que la competició econòmica actual depen cada vegada menys dels recursos naturals quedant fortament lligada a l'alta tecnologia.

Davant una situació semblant és possible mirar al futur? A aquest interrogant no puc donar-li resposta des de l'anàlisi objectiva -ja he dit que no estic preparat per fer-ho- de les xifres que podrien indicar una possible recuperació econòmica. Per altra part, pens que aquesta resposta, derivada de l'anàlisi de les dades, no per més objectiva vol dir que sigui més real. L'anàlisi de la crisi actual, si volem que ens serveixi de qualque cosa, ens hauria de convertir a la solidaritat; sols així podrem construir un demà millor, el qual no només hem de fer dependre del "tenir més" sinó del "ser més". El "ser" i no el "tenir" hauria de ser l'eix que vertebràs el nou paradigma econòmic, ja que de lo contrari ens serà ben fàcil repetir errors pretèrits.

Miquel Gual i Tortella

## LLIBERIA BEARN INFORMA

### MATRICULES SETEMBRE NA CAMEL.LA

MOSSÈN ALCOVER

1r BUP 13 i 14 Set. de 9 a 13

2n BUP 10 Set. de 9 a 13

3r BUP 9 Set. de 9 a 13

COU 8 Set. de 9 a 13

4t ESO 1 i 2 Set.

Batxillers i mòduls directes 14 Set.

Mòduls amb accés superat juny o ant. 15 Set.

Mòduls amb accés superat setembre 28 i 29 Set.

FP 2 10 i 13 Set.

Aquest curs l'Associació de Pares no ven els llibres, els podeu comprar a  
Llibreria BEARN a partir de dia 9 de Setembre



# FRANCISCO OLIVER

“ A Manacor dels 1017 donants que hi ha no s'arriba a les 400 donacions”

El Banc de Sang Comunitari, que és l'organisme que recull i distribueix la sang als hospitals públics i privats de Mallorca, és troba una vegada més, en una situació molt crítica. La sang escassetja, perquè és un element que no es pot fabricar, sols les persones sensibilitzades amb aquesta situació poden ajudar a obtenir-ne. La Germendat dels Donants de Sang, creada per aquest fi, ajuda a mantenir el nivell del Banc de Sang Comunitari.



*Francisco Oliver, Delegat dels Donants de Sang de Manacor*



*A partir del dia 6 fins el 9 de setembre, la unitat mòvil romandrà a Manacor*



El delegat de la Germendat de Donants de Sang de Manacor, Francisco Oliver, és una de les persones que més saben del nostre poble, sobre la situació actual del Banc de Sang i sobre els donants de la Comarca de Manacor

---

## "A més de sang també es poden fer donacions de plasma, que són molt necessàries"

---

**- Francisco, certament és tan delicada la situació actual del Banc de Sang de les Balears?**

Si, he parlat aquesta mateixa setmana amb els responsables de Palma i m'han informat que la situació torna a ser crítica. Les reserves són mínimes i sols poden cobrir les urgències que es produeixen als hospitals.

**- Per cobrir les necessitats del Banc de Sang, ¿quants de litres s'haurien de recollir?**

Crec que aproximadament són necessaris uns 24 o 25 litres de sang diàris. Pensa que just Son Dureta se'n duia cada dia, una mitja de 16 litres. Ara el Banc de Sang és comunitari, i per tant, ha d'abastir també a clíniques i altres hospitals. La xifra necessària és bona de dir, però és molt mala d'aconseguir, ja que suposa obtenir un total de 60 donacions per dia i són males de fer.

El Banc de Sang està al mínim, i l'únic que poden ferés una crida perquè els donants els ajudin a superar aquesta situació. A Palma, el que fan és cridar per telèfon al donant i aquest es desplaça fins el Banc per fer la donació.

**- ¿Quin tipus de sang és la que fa més falta?**

Està clar que la més demanada és la O negativa, simplement perquè quan arriba un malalt i no es sap quin tipus de sang i RH, se li fa uns transfusió amb la denominada Universal.

**- A més de les donacions de sang, ¿pot fer una persona altra tipus de donacions?**



*En aquests moments no s'arriben a les 400 donacions a Manacor*

Sí, també es pot fer donació del plasma senguini, que també és molt escàs. Per nosaltres, que no vivim a Palma, té l'inconvenient de que sols al Banc de Sang es pot extreure amb unes màquines especials. Una persona pot donar un total de 20 litres de plasma a l'any, amb l'aventatge que el plasma després de ser analitzat i de seguir un procediment especial, es congela i es pot al·macenar sense problemes. En canvi la sang no es pot guardar.

---

## "Les reserves del Banc de Sang estan al mínim"

---

**- Aquests tipus de donacions són poc coneguts aquí. ¿existeixen donants de plasma a Manacor?**

No, de moment, sols som un, però esper que la xifra vagui augmentant amb el temps. Fins ara el plasma que s'aconsegueix aquí no basta per res, i s'ha de dur de l'extranger. Als metges els agradaria poder cobrir amb els donants d'aquí, per la senzilla raó que es "mira molt prim" amb aquest sentit i es tenen més garanties.

**- Parlant dels donants de sang, ¿quants n'hi ha a Manacor?**

En aquests moments són un total

de 1.017. Es pot considerar una xifra alta, però si es té en compte que no arribam a les 400 donacions quan ve la unitat mòvil són pocs. Altres pobles molt més petits tenen més donants si es mira proporcionalment. En aquest sentit, m'agradaria saber que els ha passat als donants que des de fa alguns anys no han tornat a donar sang. També s'ha de tenir en compte que es fan nous donants però el nombre de donacions no ha passat la xifra de les 400 donacions.

**- Deies que la Unitat mòvil es desplaça prest a Manacor, ¿quins dies romandrà aquí?**

Seran els dies 6, 7, 8 i 9 de setembre, és a dir des del proper dilluns fins el dijous. Les extraccions es faran al Claustre del Covent dels Dominics a partir de les 6 fins a les 9,30 del vespre.

**Com ha explicat Francisco Oliver, les necessitats del Banc de Sang Comunitari de les Balears són urgents. Des de Manacor, donants ja antics així com altres persones que vulguin aportar la seva ajuda a aquesta causa podran donar sang, que segurament servirà per salvar vides humanes que necessiten una transfusió per poder viure.**

M. Magdalena Ferrer

# Hiper Centro



DEL 3 AL 16 DE SEPTIEMBRE

**79**

Atun CABO DE PEÑA  
OL-120

**79**

Leche AGAMA  
brick l.

**129**

Arroz Miura  
EL TORO kg.

**795**

Centenario TERRY l.

**79**

Tomate frito  
SOLIS 415 grs.

**139**

Coca-cola, Fanta, Sprite 1,5 l.

**595**

pts./kg.

Paleta 1ª guitarra  
PALMA

**127**

CONEJO vajillas 1,5 l.

**269**

Gel DERMO NIVEA 750 ml.

**99**

Papel higiénico  
DOVAY pack. 4 u.

# Amb amabilitat però...sense informació!

Sembla gairebé una història increïble o almanco interminable. La veritat és que no ens hi posàvem per tant. El que simplement preteníem era el que en teoria és la nostra missió: informar als lectors sobre els esdeveniments que pel seu caràcter més o manco actual i interessant es converteixen en fets noticiosos. Periodísticament una informació és nul·la si no està avalada per unes fonts fidedignes i contrastades...Com veureu en la següent història sobre aigües, a vegades això no és possible! Després, vostés mateixos poden jutjar segons convenguin.

"Amabilitat" serà una paraula que pot ser sortirà més de dues vegades al llarg d'aquest article. No és per manca de sinònims, sinó per remarcar una actitud sempre present en les diferents institucions i persones consultades, que per cert, no han estat poques!

La història comença ara fa unes dues setmanes quan diferents mitjans de comunicació provincials informaven de l'estat de les aigües de les xarxes d'abastiment públic de la zona de Palma i de Manacor, remarcant-hi un nivell de clorurs elevat. Aquesta publicació sen va fer ressò i vam decidir saber un poc més sobre l'assumpte.

El primer pas va ser evident: intentar tenir accés a les anàlisis que es fan periòdicament, de les aigües que abasteixen les localitats de Manacor, Porto Cristo i S'Illet. Per això ens vam dirigir a la **delegació de la conselleria de Sanitat de Manacor**. En un primer moment el director de la citada instància, en Jaume Pol ens va rebre amb "amabilitat" i ens va informar que sí que podríem veure els resultats però que hauria de ser a partir de l'endemà per tal que la persona encarregada hi donàs el vist i plau.

Però l'endemà al matí, des de Sanitat de Manacor l'encarregada ens va explicar que s'havien dirigit a la Conselleria de Sanitat de Palma. Molt "amablement" ens informava de que per tenir accés a les anàlisis s'havia de demanar un permís per escrit a Ciutat i després -qui sap quant!- ens respondrien, per suposat "molt amablement" que *si o que no* a la consulta. Hi havia una altra solució: anar a la **delegació de Sanitat de l'Ajuntament de la nostra ciutat**, qui també reb els mateixos resultats de les anàlisis

de l'aigua que a Palma i que als propis distribuïdors.

Sense perdre la paciència però sí molt de temps, ens acostàrem a l'**Ajuntament de Manacor**. El delegat de Sanitat, el Senyor Pep Huertas ens va respondre molt "amablement" dient que no hi havia inconvenient però que hauria d'esperar a dia primer de Setembre per que la seva secretària estava de vacances i "jo no se on posar ma, no sé on són les anàlisis".

En vistes de la de cada vegada més incontrolable situació i arribant a poder pensar que qualche cosa "dolenta" passava a les nostres aigües, vam decidir adreçar-nos a la **Conselleria de Sanitat de Palma** per tal de rebre una resposta el més ràpida possible. L'"amable" secretària del conseller de Sanitat Sr. Ginés Martínez, ens va informar que aquest estava molt ocupat i que ella mateixa l'informaria i ens respondria per telèfon. Passaven les hores i la secretària no telefonava. Vam tornar a contactar amb ella i ens respongué dient que des del Consell no es sabia res de tals permisos i que segurament ens n'informarien a l'**Ajuntament de Ciutat**. Però a l'Ajuntament, "amablement", ni tan sols n'havien sentit a parlar.

Un tant impacients i desconcertats davant tan estranya i quasi il·lògica situació, **retornàrem altre cop a Sanitat de Manacor** els quals arribaren a la conclusió de que segurament a Palma no els interessava que consultàssem les anàlisis i ells, sense el permís de Ciutat no els podien mostrar.

Decidim, davant tants inconvenients, que el millor és **fer les anàlisis pel nostre compte**. Mentre tant, en vistes que ja érem primer

de Setembre, **passam per l'Ajuntament**. La secretària de Pep Huertas ja havia tornat de vacances. Li presentam la petició de consulta de les anàlisis i ens responen que segons el delegat de Sanitat les darreres anàlisi encara no havien arribat a l'Ajuntament però des de Sanitat de Manacor els informaven que "els clorurs són elevats i els nitrats estan bé".

A la fi anam a cercar els resultats de les anàlisis. Pareixia l'única solució, però no! Resulta que no els podem fer públics per què no hi ha autorització oficial. Inclús l'analista prefereix carregar-se la factura abans que fer públics els resultats.

Ens semblava com a increïble. Volíem una informació per tal de simplement fer conèixer al públic consumidor l'estat de les nostres aigües, de les aigües que pagam i que són de la xarxa pública. No ha estat possible per les raons aquí exposades. Creim que val la pena que els nostres lectors tinguin coneixement de les dificultats en què ens trobam moltes de vegades els gairebé sempre desprestigiats periodistes. Estaria bé que tot això canviés qualche dia per què a vegades la paciència, a pesar de tanta amabilitat, es perd i llavors és més difícil fer les coses ben fetes.

Creim evident que si les aigües estan bé no hi hauria perquè amagar resultats. I si no estan bé, seria necessari fer-ho públic per tal que els consumidors prenguessen les mesures que creguessen pertinents. Pot ser en aquest cas ningú no és el culpable o més aviat ho som tots perquè **tots abusam** del consum d'aigua. Pot ser un dia ens enpenedirem!!

M. Bel Pocoví



# Luca de Tena reivindicó para la historia la figura de Don Juan de Borbón

**Redacción.-** El pasado martes, en el salón de conferencias del Eurotel tuvo lugar una muy interesante conferencia acerca del papel de la corona en la reconciliación española a cargo del académico de la Lengua don Torcuato Luca de Tena. El autor de innumerables libros tales como *Edad Prohibida*, *Pepa Nibela*, *La Mujer de otro*, *Franco sí*, pero glosó por espacio de 45 minutos la figura de Don Juan y del papel de la corona en la restauración democrática.

El acto, organizado por la Asociación hotelera de Cala Millor y la revista *Cala Millor 7*, contó con numeroso público, entre el que

podía advertirse la presencia de asiduos protagonistas de las revistas del corazón, así como una gran representación de la nobleza española.

Don Torcuato, que inició sus palabras recordando que fue en la Costa de los Pinos donde se tributó el primer homenaje al "Rey" -así denominó en toda su charla a Don Juan- allá en 1968, glosó la figura de éste centrándose en un eje que se apoyaba en tres puntos.

Según el conferenciante, la vida de Don Juan puede resumirse en tres constantes: La absoluta y radical independencia de los poderes temporales; la pureza de la Institu-

ción, incontaminada por encima de todo partidismo a lo largo del tiempo y por encima de todo, el trabajo realizado por Don Juan en la labor de reconciliar a todos los españoles, intentando acabar con las dos Españas de Machado de una vez por todas. Don Juan -dijo- se sacrificó por la Historia y por salvar la esencia misma de la institución. Al final, con amplio y riquísimo anecdotario personal, glosó la figura de Don Juan Carlos, del que destacó su grandeza de alma. Y acabó, refiriéndose a Don Juan: Dios le tenga en su gloria y la Historia le dé su pedestal.

## FIAT

## VEHICULOS DE OCASION

### OFERTAS DE LA SEMANA

PEUGEOT 205 GR 390.000.-  
FORD FIESTA PM-AM 275.000.-  
TRASPASO INCLUIDO, GARANTIA e ITV

FIAT TEMPRA 1.6 SX	PM-BD		RENAULT 11	PM-AD	Revisado
FIAT PANDA	PM-BH	460.000.-	TALBOT 150	ITV	90.000.-
FIAT UNO 70	PM-AK	425.000.-	TALBOT HORIZON	ITV	90.000.-
FIAT UNO diesel		400.000.-	SEAT MARBELLA	PM-AT-AS	varios
AUTOBIANCHI	PM-AF	Económico	SEAT PANDA		varios
OPEL CORSA	PM-AM	garantizado	SEAT RONDA	PM-AD	250.000.-
FORD ESCORT GHIA		230.000.-	YAMAHA TZR 80	PM-BD	
FORD FIESTA L		175.000	VESPINO XL		económico
FORD FIESTA XR2	PM-AP	Garantizado	<b>FURGONETAS</b>		
FORD ESCORT	PM-AM	Impecable	FIAT FIORINO	Panorama	PM-BM
ALFA ROMEO 33	PM-AY	525.000.-	RENAULT 4 F6		PM-AC
RENAULT SUPER 5	PM-AM	Garantizado	SEAT TRANS	acristalada	260.000.-

\*Vehículos revisados y garantizados. Financiación a su medida.

\*Precio llave en mano (traspaso, ITV, IVA.)

\* Aceptamos su vehículo como entrada

## Autoventa Manacor, S.A.

POLÍGONO INDUSTRIAL. Manacor

Tel. 84 34 00. Abierto de 8'30 a 1, de 3 a 8 y sábados mañanas

## Els col·lectius ecologistes organitzen una marxa ciclista a favor de Cala Petita

Els col·lectius ecologistes de Manacor juntament amb grups de Petra, Vilafranca, Sencelles i Llubí han duit a terme un grapat de reunions per tal d'organitzar actuacions conjuntes destinades a incidir més efectivament en projectes que afecten a la comunitat i als pobles de la Comarca.

Després de que la seva primera iniciativa fos abortada, quan el Batle de Manacor es va negar a donar el permís pertinent per tal de dur a terme el "Concert pel desconcert", els Amics de Cala Petita han decidit realitzar noves iniciatives per concienciar a la població del mal que suposarà la urbanització de Cala Petita.

### **Dissabte, marxa ciclista fins a Cala Petita**

Aquest dissabte, dia 4 de setembre, després de la concentració al Passeig de la Sirena de Porto Cristo a partir de



les cinc de l'horabaixa es partirà cap a la coneguda cala. En primer lloc es farà un recorregut pel poble i seguidament tots els ciclistes participants a la marxa emprendran camí fins a Cala Petita. Una vegada allà, tots els participants juntament amb altres persones que hagin arribat a la cala faran un barenar i es penjaran cartells alusius a aquesta urbanització que es vol fer. Els Amics de Cala Petita han fet públic que per dur a terme aquesta actuació s'han gestionat les notificacions oportunes amb la Delagació de Govern.

**M. Ferrer**

*Aquest dissabte, els grups ecologistes faran una marxa en favor de Cala Petita*



# **viajes manacor, s.a.**

AVDA. D'ES TORRENT, 1

TELEFONO 55 06 50

## **AVANCE PROGRAMACIONES PUENTE DEL PILAR**

MENORCA 9-12 Oct.	16.000 pts.	ZARAGOZA y MONASTERIO DE PIEDRA, 8-12 Oct.	45.200 pts.
CANTABRIA al completo, 8-12 Oct.	41.900 pts.	VALLE DE ARAN y LOURDES, 9-12 Oct.	36.950 pts.
CANTABRIA y ASTURIAS, 8-12 Oct.	44.000 pts.	RUSIA, 8-12 Oct.	82.500 pts.
MADRID y ALREDEDORES, 8-12 Oct.	35.600 pts.	LONDRES, 8-12 Oct.	67.000 pts.
ANDORRA, 8-12 Oct.	32.800 pts.	PARIS, 8-12 Oct.	71.500 pts.
GALICIA, 8-12 Oct.	48.800 pts.	PARIS-EURODISNEY, 8-12 Oct.	85.300 pts.
ANDALUCIA AL COMPLETO, 7-14 Oct.	66.000 pts.	ESTAMBUL, 8-12 Oct.	49.900 pts.

*Además, hay una amplia oferta de hoteles y apartamentos en diferentes zonas de Mallorca a partir de 1.000 pts./persona y día*

**HORARIO ININTERRUMPIDO DE 9'00 A 20'00 Hrs.**  
**NO CERRAMOS AL MEDIODIA**  
**Entrega de billetes a domicilio sin cargo**

## **LA PRIMERA AGENCIA DE VIAJES DE MANACOR Y COMARCA**

# SALLIBRETA GEGANT

PES SEU INTERÈS

*fins  
al*

%\*  
T.A.E.



**...I SORTEJAM 7 0 7 0  
MUNTANYES DE REGALS! \*\***

\* Exemples de T.A.E.: • Per 500.000 Pts.: 6,80%

• Per 1.000.000 Pts.: 7,90%

Saldo mínim 100.000 Pts. • Per 5.000.000 Pts.: 8%



## BANCA MARCH



*Un hombre intenta suicidarse en un hotel*

## Atropellan a una niña en S'Illot

El pasado martes día 31 de Agosto la niña F.S.P. de Manacor fue atropellada en S'Illot. Según nos informa la Policía Local de Manacor, el hecho ocurrió en el camí del mar a la altura de calle Romaní cuando la chica salió de la parte trasera de un autobús i un turismo que pasaba no tuvo tiempo de frenar i atropelló a la chica produciéndole varias contusiones i fracturas en una pierna.

## Breves

### Presunto intento de suicidio

Eran las 24 horas del pasado martes 31 de Agosto cuando se halló un hombre de nacionalidad

francesa que responde a las iniciales S.S., inconsciente en un charco de sangre en una de las habitaciones del Club Tropicana. Según informa la Policía Nacional de Manacor, el compañero de la víctima fue quien lo encontró en el suelo. Llamaron a la Policía Local de Manacor i al 061, quienes se personaron en el lugar de los hechos. Según la Policía, no se sabe si las causas fueran intento de suicidio o posibilidad de que fuera provocado por otros individuos. Fue por esta razón por la que intervino el cuerpo de Policía Nacional. Según la Policía el hombre se halla fuera de peligro pero todavía no se han tomado declaraciones por lo que se desconocen las causas del hecho. .

### Incendio en Son Ganxo

El pasado lunes 30 de Agosto hubo un incendio en la zona de Son Ganxo. Unidades de los Bomberos, Protección Civil i Policía Local de Manacor se personaron en la zona i apagaron el incendio durante casi 2 horas. Se quemaron muchas corteras de terreno i según informa la Policía Local se baraja la posibilidad de que fuera intencionado.

### Recogido un halcón herido

Un peatón recogió la semana pasada un halcón herido que encontró en la calle y lo llevó a la Policía Local quienes lo entregaron a Secona para su cuidado.

## ALFA IMOLA. MUCHO MÁS QUE UN DEPORTIVO

ALFA IMOLA, una serie especial para disfrutar ahora de todo un deportivo de 90 CV con un completo equipamiento:

- Llantas de aleación. • Dirección asistida.
- Cierre centralizado. • Asientos deportivos.
- Elevalunas eléctricos delanteros.
- Spoiler trasero. • Volante regulable.
- Faros antiniebla delanteros / traseros.

Y mucho más...

Con 2 Años de Garantía

Todo por **1.550.000** ptas

(I.V.A. incluido IVA impuesto de matriculación y transporte)

Compruébalo en

CONCESIONARIO

**MOTRESA**

POLIGONO INDUSTRIAL MANACOR  
TEL. 55 50 51



TEXTES CURS 1993-94

**I.N.B. MOSSÈN ALCOVER**

**1r BUP**

**PARERA**

**2n BUP**

**XALOC**

**3r BUP  
COU**

**LEO**

*\*L'associació de pares recomana la compra del llibres  
en aquestes llibreries*



TEXTES CURS 1993-94

**I.F.P. NA CAMEL.LA**

**XALOC - LEO - PARERA**

**TOTS ELS CURSOS A LES TRES LLIBRERIES**

*\* L'Associació de pares recomana la compra dels llibres en  
aquestes llibreries*



# La Federació proposa la neteja del Torrent de Manacor

La junta directiva de la Federació d'Associacions de Veïnats de Manacor ens informa dels acords a què van arribar en la seva darrera reunió celebrada el passat 25 d'Agost. La necessitat de netejar el Torrent de Manacor és una de les qüestions que es demanen a l'Ajuntament de Manacor així com recordar-li la necessitat de desviació del torrent fora del casc urbà.

La Federació que presideix Miquel Vives va decidir el nomenament de dues comissions: una encarregada d'organitzar una campanya de neteja a tot el municipi de Manacor i una altra encarregada d'organitzar un sistema de

transport amb horaris adequats als alumnes del municipi que estudien a la Universitat de les Illes Balears.

Així mateix la Federació acordà l'acceptació de l'oferta del regidor de Serveis Socials per participar a la comissió mixta consultiva de Serveis Socials i concertar una entrevista amb el regidor d'aquesta delegació.

La Federació d'AAVV de Manacor ha fet arribar tres instàncies al Batle Gabriel Bosch. Una d'elles fa referència al tema del Torrent. En una altra s'expressa la satisfacció de la junta directiva per la neteja de fems que en el seu dia es dugué a terme en el Poàs i es demana que es donin les ordres pertinents a fi de què s'hi posin uns cartells que

prohibeixin la tirada de fems i escombraries a la zona citada.

En tercer lloc s'explica que "tenint en compte les queixes que ens han arribat referides a les desagradables olors que desprén la depuradora de Sa Gruta i que molesten a veïnats de Porto Cristo, Cala Morlanda i S'Illot" es demana que s'aclereixi si són debudes a un mal funcionament de la depuradora.

M. Bel Pocoví.

**APARCAMIENTOS  
PRINCIPAL  
ALQUILER Y VENTA  
TEL. 55 27 80**



Plaza Sa Bassa, 1  
Tel. 55 57 13  
Fax 84 45 89  
07500 Manacor

## PUENTE DEL PILAR 93

• <b>Valle de Arán y Lourdes, 09 al 12 Octubre</b>	
<i>Pensión completa</i> .....	<b>36.950.-</b>
• <b>Valle de Arán - Lourdes - Andorra,</b>	
<i>09 al 12 Octubre, Media pensión</i> .....	<b>40.500.-</b>
• <b>Cantabria y Asturias, 08 al 12 Octubre</b>	
<i>Media pensión</i> .....	<b>44.000.-</b>
• <b>Galicia, 08 al 12 Octubre</b>	
<i>Aloj. y desayuno</i> .....	<b>48.800.-</b>
• <b>Galicia, 08 al 12 Octubre</b>	
<i>Media pensión</i> .....	<b>49.800.-</b>
• <b>Rusia, 08 al 12 Octubre</b>	
<i>Pensión completa</i> .....	<b>82.500.-</b>
• <b>Andalucía, 07 al 14 Octubre</b>	
<i>Pensión completa</i> .....	<b>66.000.-</b>



## Porto Cristo

J. Moratille

### El turismo que viene...

Mucho se habló de turismo estas última semanas. Y es lógico, pues estamos acabando una temporada turística que resultó un éxito cuantitativo pese a que cualitativamente dejaron a veces mucho que desear las masas que nos visitaron. Los contratos baratos que los T.T.O.O. consiguieron de nuestros hoteleros, era lógico que atrajeran turistas de bajo poder adquisitivo. Y era de prever, a la vista de las circunstancias de la economía general y del sistema de contratación. Pero lo que no se había previsto era una degradación en el comportamiento de ciertos turistas: vidrios rotos en el hotel Felip, vasos rotos tirados a la piscina del Hotel Drac, italiano muerto a causa de una pelea con un compatriota, en Cala Millor, peleas entre alemanes en Calas, etc. etc.

Esta degradación es aún peor que la económica: se puede vivir civilizadamente entre pobres, no entre pendencieros. Y, como es natural, esta actitud despectiva y agresiva hacia compañeros de viaje se extiende al entorno: la suciedad se generaliza y, a la que producen todo el año incívicos nuestros, se agrega la multitudinaria, incontrolable por su cuantía, imparable por su continua renovación durante dos meses y que macula los más hermosos lugares de Mallorca. Me escandalicé, hace poco, ante la suciedad del espléndido paraje de Sa Calobra: sus aguas cristalinas cubiertas de plásticos y pecios de toda índole, la reducida superficie del camino entre puerto y playa que dejaban visibles los omnipresentes vehículos, cubierta de basura y, en medio de todo ello, sudorosas e inestéti-

cas masas humanas intentando abrirse camino a codazo limpio. No es posible afear hasta tal punto la belleza; Mallorca no se merece este tratamiento y no puede tolerarlo más tiempo, incluso si se ha de hacer sacrificios -momentáneos- de rentabilidad. No es posible seguir dando pie a Televisiones o Prensas extranjeras para que destruyan nuestra fama internacional a partir de situaciones puntuales, pero desgraciadamente reales, generalizándolas y silenciando las mil maravillas como la que estoy contemplando mientras escribo estas líneas.

Todo ello, lo han comprendido nuestras Autoridades, y parecen dispuestas a continuar y perfeccionar las medidas ya iniciadas por el Conseller Cladera. Ahora bien, si su joven sucesor Joan Flaquer apunta por la supresión de 40.000 plazas hoteleras, el presidente Cañellas por su parte, habló en el Foro del Club 7 de mantener la cantidad de visitantes -para no provocar pérdida de puestos de trabajo-, de tal suerte que el "crecimiento cero" se completaría por un fuerte crecimiento de la calidad.

Para ello, apelé a todas las instancias: la Administración, responsable de la infraestructura, protección del medio y medidas compensatorias al deterioro; los hoteleros, para que mejoren sus servicios y practiquen precios a tono, sin buscar un lucro inmediato y sin exigir de los Poderes Públicos medidas de protección siempre ineficaces y negativas; los turistas, cuya colaboración es necesaria para luchar contra la suciedad y defender el respeto por la cultura propia (lo que

requiere, a mi parecer, una importante campaña); la población autóctona, para que participe con su colaboración y exquisitez en el trato de este aumento de la calidad total, siendo los mallorquines los permanentes beneficiarios del cambio.

Un turismo bien enfocado cuya calidad traerá gente de calidad, será para nosotros fuente esencial de riqueza y progreso.

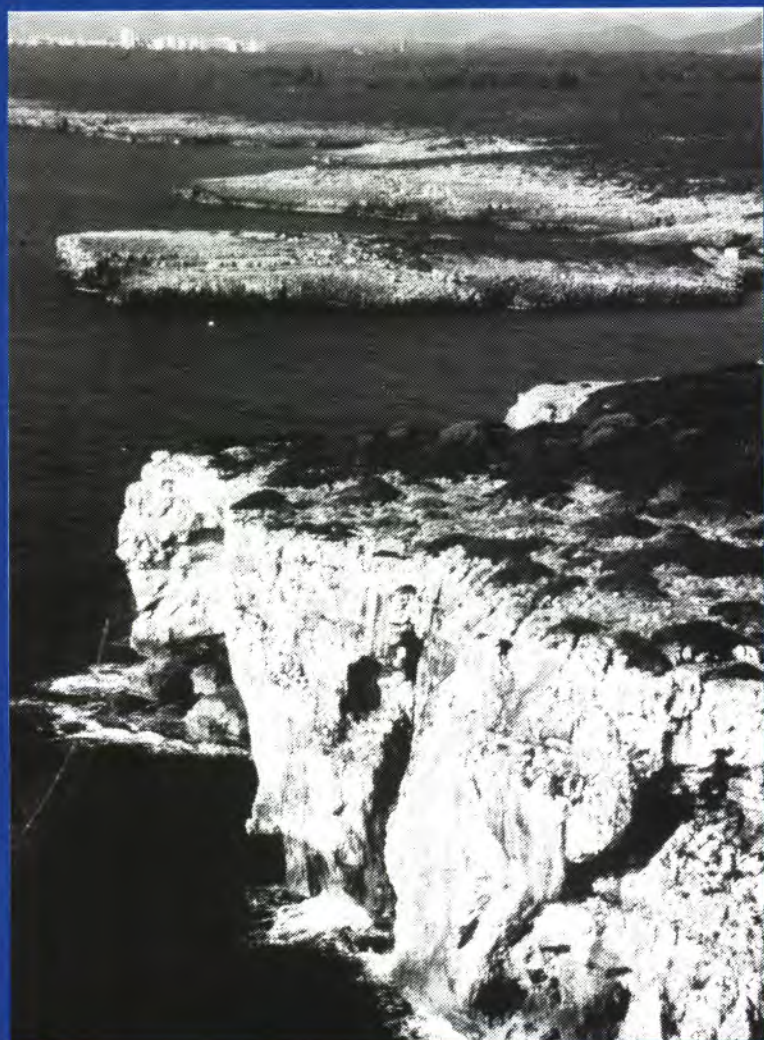
Este claro y exhaustivo estudio del Presidente Cañellas llega en un momento clave en el que ya se pueden sacar conclusiones de la cuantitativamente eufórica temporada que acaba y preparar concretamente (obras de reforma, precios y contrataciones) la próxima temporada turística.

Si pudiésemos evitar la férrea dictadura de los T.T.O.O., volvería a privar el sistema económico de los países libres: la ley de la oferta y la demanda.

¿Por qué abaratar precios cuando la demanda crece? ofertas económicas en mayo/Junio y Setiembre/octubre, aumentado los precios de Julio/Agosto tal vez permita alargar la temporada y evitar la masificación de baja calidad en el corazón del verano.

Además, hemos de pregonar las bellezas de Mallorca en general y de Porto Cristo en particular a lo largo de todo el año: calmas de Enero y Fiestas de Sant Antoni, almendros en Febrero, Fiestas de Carnaval y de Semana Santa, la Isla florida de primavera, naranjales en flor en Llubí o en Sóller... el canto a la belleza es interminable, y por ello la tenemos que proteger como nuestro mayor tesoro.





**CALES DE MALLORCA**  
**FESTES PATRONALS**

**25**  
*aniversari*

**SETEMBRE, 1993**





# ***Ajuntament de Manacor***



*L'Ajuntament de Manacor convida a tots els residents i visitants de  
Cales de Mallorca a sumar-se a les seves festes*

**FESTES PATRONALS  
CALES DE MALLORCA**



# Cales: del gris al verd



*Les zones ajardinades, el gran tresor de Cales.*

Cales de Mallorca celebra enguany els seus primers 25 anys de vida com a urbanització turística; en realitat, la seva història és una mica més llarga, ja que les activitats turístiques començaren l'any 1966, però és igual. Els 25 anys hi són més que per defecte, per excés.

Aquesta urbanització que està gairebé al límit de la zona sud-est del municipi manacorí s'ha anat convertint, amb el pas del temps, en la zona turística més important de Manacor, ja que compta amb més de vuit mil places turístiques. La xifra, per sí sola ja parla de la importància i el volum del negoci que genera aquesta zona i el pes específic que té en el context del total de l'economia local.

Malgrat això, Cales de Mallorca és una de les grans desconegudes del municipi, ja que normalment, tan sols els professionals i comerciants manacorins, així com els treballadors, han conegut Cales tan sols quan han establert algun tipus de relació comercial i professional. pel gran públic manacorí, Cales segueix essent una urbanització

desconeguda.

I és una llàstima. No perquè l'ambient de les seves nits sigui especialment atractiu per la gent d'aquí o perquè de dia hi hagi activitats que la facin més interessant que altres zones molt més conegudes i visitades pels manacorins. És una llàstima perquè molta gent hauria de conèixer d'aprop Cales i veure l'esforç realitzat a tots els nivells per tal de convertir aquesta zona en un lloc on hi caben molts de turistes que generen negoci, però sobretot un lloc on l'oferta, qualitativament ha augmentat fins a situar-se a un lloc de privilegi dins un sector que es pot denominar de turisme familiar.

Hi ha poques urbanitzacions a Mallorca on existeixi tanta boscositat al voltant i tants de jardins a l'interior com té Cales. Les grans construccions realitzades al cap dels anys seixanta i començos dels setanta donaven inicialment una sensació de ciment escampat dins aquella immensa garriga que era Sa Marina de s'Espinagar. Tots eren conscients, aleshores, -quan

encara no es parlava d'impactes ambientals, paisatgístics o ecològics- que aquella zona precisava d'una vegetació que li donàs categoria, zones d'ombra i aire fresc, al temps que millorar un paisatge que mai havia estat especialment afavorit per uns accidents geogràfics o geològics espectaculars.

Possiblement, si ens remuntàs-sim segles enrera, aquella zona està poblada d'alzines, ullastres i altres arbres autòctons; ja dins aquest segle, excepte qualsevol redol de pinar i petits ullastres, la resta era garriga. Entre la deforestació imposada per uns temps marcats per la manca de quasi tot i la degradació dels ramats que hi pasturaven, aquella zona havia anat perdent la massa de bosc que, sense dubte havia tengut temps enrera.

L'impacte de les primeres construccions fou molt gran, fetes a uns anys en què l'important era construir a primera línia; però l'esforç individual i col·lectiu han anat canviant el que ara es coneix com a Cales de Mallorca en una zona d'amples i poblades zones verdes, amb jardins i carrers farcits d'arbres de tota casta que han anat convertint el gris inicial en un verd esperançador.

Cales no tendria avui l'acceptació dins aquests segments que cerquen una zona tranquil·la i espaiosa per passar les vacances d'estiu si no s'hagués anat transformant en el què és avui. I aquest esforç és reconegut.

Tota aquella zona, que té al seu costat la més ampla i hermosa col·lecció de cales verges d'aquesta costa, -i sembla que protegides per a sempre- ha sabut col·locar-se a un lloc de privilegi, malgrat el desconeixement general i a pesar d'estar a un lloc on no s'hi passa per casualitat.

Avui, algunes construccions més que discutibles no impacten com abans: els arbres s'han reincorporat al paisatge. És encoratjador veure, de tant en tant, com l'èxit corona l'esforç dels homes.

**Antoni Tugores**

# Pollos SALAS

**Bartolomé Salas**



**ESPECIALIDAD POLLOS AL AST**

J. Ramón Jiménez, 5 - 7

Teléfonos	Matadero Industrial	55 14 28
	Particular	55 05 00
	Sucursal	55 15 88

**Manacor**

## Restaurante

# MAR AZUL

EL RESTAURANTE «MAR AZUL» DESEA A TODOS SUS CLIENTES Y AMIGOS  
UNAS FELICES FIESTAS PATRONALES

THE RESTAURANT «MAR AZUL» WISHES TO ALL CLIENTS AND FRIENDS  
«HAPPY FIESTAS» THANK YOU

DAS RESTAURANT «MAR AZUL» WÜNSCHT IHREN GÄSTEN UND FREUNDEN  
SCHÖNE FESTTAGE VIELEN DANK

EL RESTAURANT «MAR AZUL» DESITJA A TOTS ELS SEUS CLIENTS I AMICS  
UNES BONES FESTES

*Calas de Mallorca*

# Programa oficial de las Fiestas de Calas de Mallorca '93

- **Sábado, día 4**  
10,00h: Campeonato de natación. Hotel Maria Eugenia

- **Domingo, día 5**  
10,00h: Concurso de dibujo infantil. Plaza mallorca  
18,00h: Carrera popular Calas '93. Salida e inscripciones en Hospitalet Vell. Llegada y entrega de trofeos en Plaza Mallorca.

- **Lunes, día 6**  
16,00h: Juegos para niños en Plaza Mallorca  
21,30h: Verbena popular. Complejo Aguamar con elección de Miss Aguamar '93. Entrada libre y gratuita.

- **Martes, día 7**  
16,00h: Gran paellada en la esplanada frente al Edificio Romani.  
21,00h: Verbena popular en los Hoteles Samoa y América, con elección de Miss Samoa y Miss América '93. Entrada libre y gratuita.

- **Miércoles, día 8**  
21,00h: Verbena popular en los Hoteles Mastines y María Eugenia con la elección de Miss Mastines y Miss María Eugenia '93. Entrada libre y gratuita.

- **Jueves, día 9**  
21,00h: Verbena popular en el centro comercial Las Palmeras, con elección de Miss Las Palmeras '93  
21,30h: Verbena popular en los complejos Calas Park y Eurocalas, con elección de Miss Calas Park y Miss Eurocalas '93. Entrada libre y gratuita.

- **Viernes, día 10**  
21 h: Verbena frente al Restaurante Mar Azul, Plaza Balmoral.  
21,30h: Verbena popular en el Hotel Chihuahuas con elección de Miss Chihuahuas '93. Entrada libre y gratuita.  
22,00h: Noche folklórica de bailes mallorquines a cargo del grup "Puig de Bonany" de Petra en la Plaza Mallorca.

- **Sábado, día 11**  
20,00h: Gran Verbena Popular con la elección de Miss Calas de Mallorca 1993, en los Hoteles Mastines y Chihuahuas Sol. Entrada libre y gratuita.

- **Domingo, día 12**  
07,30h : XX concurso de pesca roquer Calas '93.  
Organiza: Club de Pesca Els Serrans. Horario de

pesca: de 8 a 12h. en el Paseo marítimo de Calas de Mallorca. Concentración y salida en la Cafetería Chaplin. Pesaje y reparto de trofeos en la Plaza del Centro Comercial Las Palmeras.

- **Sábado, día 25**  
15,30h: Carrera de Mountain Bikes.

- **Domingo, día 26**  
San Cosme y San Damián  
20,00h: Santa Misa en honor de San Cosme y San Damián en el Aparthotel Aguamar.  
22,00h: Cena de fin de fiestas en los Hoteles Mastines y Chihuahuas Sol. Venta de tickets e información en el 83 32 50 y en el 83 36 76, hasta el día 23-09-93.



**BUSCAMOS PROPIEDADES PARA  
NUESTROS COMPRADORES**

Immobiliana Sa Coma, Avda. Ses Savines, 41 - SA COMA  
Tel. 81 09 90 - FAX: 81 07 02



*Presidente de la Asociación de Propietarios desde 1987*

## ANGEL RODRIGUEZ

«Han sido 25 años de esfuerzo colectivo»

Fue presidente de la Asociación de Propietarios por primera vez en 1981 y en 1985 y lo es, de forma ininterrumpida desde 1987. Vive de cerca la problemática de Calas y le preocupan, de forma especial

la entrega de la urbanización al Ayuntamiento, la construcción del Centro Cívico y que se mantenga Calas al mismo nivel de seguridad y limpieza que hasta ahora.

Me preocupa en gran manera -dice- la entrega de la Urbanización por parte de la promotora al Ayuntamiento; sobretodo cuando, como y el después. Hablar del pasado tiene poco sentido porque pasado está, pero sí el futuro. Pienso que la asociación ha mantenido un buen nivel de mantenimiento, de alumbrado y limpieza, conservación de viales, conservación de alcantarillado, zonas verdes y jardines, asuntos sociales, zona deportiva y guardería. De alguna manera, en todos estos años en que no ha sido entregada la urbanización hemos suplido una gestión municipal. Mi preocupación está en el después de la entrega, saber si con el Ayuntamiento todo ésto se conservará mejor o no.

**-¿Será mejor o peor?**

Particularmente pienso que con nuestra colaboración y con buena voluntad e interés por parte del ayuntamiento, pueden mejorar los servicios. Esperemos que así sea.

**-¿Que pasará con el Centro Cívico?**

-Es la gran ilusión de la junta;



desde 1986 luchamos por ello, porque nos es imprescindible tener un lugar público donde puedan tener lugar las actividades sociales y culturales de

Calas. Compuesto por oficinas, dependencias policiales, oficina de turismo, sala de conferencias y conciertos, iglesia multiconfesional y oficina municipal,

## CASA PILA

**Boutique  
Sport  
Sport Line**

**Bar  
Restaurante  
Grill**

**CALAS DE MALLORCA**

es una necesidad patente para todos, en estos momentos estamos a punto de poder concretar cuando se podrá empezar. El terreno ya lo adquirimos y cedido al ayuntamiento de Manacor. La aportación del Govern Balear está aprobada, falta tan sólo que el Ayuntamiento apruebe su partida, que yo espero sea pronto. De esta manera podríamos empezar a finales de este año o inicios de 1994. Tenemos el compromiso municipal de que se dotará la partida en el presupuesto de 1994, cosa que será de agradecer porque significará un gran paso hacia adelante.

### -¿Cómo analiza estos 25 años de Calas?

-En 25 años pasan muchas cosas; las ha habido muy hermosas y otras menos. Hemos visto crecer a Calas y a nuestros hijos al mismo tiempo que son quienes tendrán que continuar nuestra labor.

Esta asociación nació por la necesidad de mejorar el mantenimiento de la zona, aunque en aquella época la mayoría de gastos corrían a cargo de la urbanizadora, cosa que no ocurre desde hace 10 años. Recuerdo entre los fundadores de esta asociación a los señores Busquets, Cañellas, Entrena, Oliver Pila, Hoz, Mayol, Huiting y Ribas. Las juntas entonces eran muy duras y así se ha seguido hasta hoy, pero siempre hemos llegado al acuerdo y al consenso, ya que no nos queda otro remedio: teníamos que hacer

siempre lo mejor para Calas con pocos medios, al tiempo que teníamos que dar cuenta a todos los propietarios de nuestra gestión. Pienso que la actuación de la asociación ha sido siempre correcta.

### -¿Que ha realizado la asociación?

-Yo creo que en primer lugar, ha logrado la armonía de sus asociados. Pero al margen de esto, se han llevado a cabo grandes obras de mejora para Calas; yo recuerdo especialmente el paseo marítimo, el campo de deportes, los accesos a las playas, la plaza de Mallorca y el asfaltado de las calles entre muchas otras.

### -¿Cómo está el nivel de Calas en 1993?

-Pienso que gracias al esfuerzo colectivo, pero también individual de hoteleros, comerciantes, particulares y trabajadores, Calas está ahora mismo a un excelente nivel para la oferta al turismo familiar. Pocas zonas de Mallorca cuentan con más zonas verdes y menos densidad de construcción. Lo que pasa es que no podemos bajar la guardia y necesitamos mejorar en el tema de la seguridad, de la limpieza y cuidado de calles y zonas verdes de la zona. Yo creo que si seguimos en este sentido, Calas tiene un gran futuro.

Creo que tenemos mucho que agradecer a los presidentes de las distintas comunidades de bungalows y apartamentos, que han realizado un gran esfuerzo para mantener sus zonas limpias y cuidadas y que han

sido siempre grandes colaboradores de la Asociación. Entre ellos quisiera resaltar a los señores Bécker, uno de los pioneros de Calas entre los alemanes, Kuppers, Wagemann y el Sr. Vonschee. A todos ellos y a todos los presidentes actuales, mi agradecimiento. Tampoco puedo olvidarme de D. José María Caballero, uno de los iniciadores de Calas y buen consejero. Recuerdo con mucho cariño, igualmente, a todos los alcaldes de Manacor, desde D. Pedro Galmés hasta el actual, Gabriel Bosch, pasando por Muntaner, Mas, Llull y Homar, todos ellos, y muchos ediles, han sido y son excelentes colaboradores de Calas de Mallorca.

### -¿Algo más?

-Un pueblo no lo hacen unas pocas personas. Calas ha ido creciendo gracias al esfuerzo de todos, desde profesionales y empresarios hasta los trabajadores. Sería injusto olvidarme del conseller Jaume Cladera y de distintos organismos que nos han ayudado a caminar estos 25 años, y de manera especial tras la riada de 1989. El agradecimiento de Calas de Mallorca para todas estas personas que con su esfuerzo han forjado una zona turística, la más importante del municipio y que tiene un excelente futuro si seguimos en la misma senda.

Y quiero añadir que muchas de las cosas logradas han sido gracias a la eficacia de nuestro secretario Toni Bonnín, al que mando un cariñoso saludo y mis mejores deseos.

## rent a car



FELANITX, TEL. 58 15 77 - 58 05 03

P. ROMANTICA, TELF.: 82 01 64

CALAS DE MALLORCA, TELF.: 83 32 24

PORTO COLOM, TELF.: 82 51 95

# **PROGAM<sup>®</sup>**

LOS MEJORES PRODUCTOS

LAS MEJORES CARNES FRESCAS

*Y si precisa algún género urgente, tenemos la tienda abierta en Calle Fábrica, 29 (Manacor) donde le atenderemos gustosamente.*

Tfno. 55 11 50

*snack bar maysi*

**ALDI** SUPERMERCADO

GRUPO IFA SUPERMERCADO

CENTRO COMERCIAL BLQ. A

**bar restaurante**  
**grillo**

TLF.

8 3 3 1 2 9



*Presidente de la Asociación Hotelera de Porto Cristo y Calas*

## PEDRO HOZ

### “Tras 25 años, volvemos a empezar”

**Pedro Hoz Talledo es uno de los primeros hoteleros de Calas y, en la actualidad es Presidente de la Asociación Hotelera de Porto Cristo y Calas de Manacor y miembro de la Federación Hotelera de Baleares, entre otros**

**cargos. Conoce como pocos la problemática del turismo y, cómo no, a Calas de Mallorca, ya que es miembro fundador de la Asociación.**

**- ¿Qué significa para Calas celebrar estos primeros 25 años?**

- Particularmente, una gran satisfacción el ver que estamos bien posicionados. Ayer mismo el hotel Balmoral me comentaba que entre los touroperadores que contratan para el año que viene está Quelle Reisen, que fue de los primeros en traer turistas a Calas y vuelve tras un largo paréntesis. Pero en definitiva 25 años es una fecha y nada más. Yo creo que es un nuevo compromiso, un punto de partida y un volver a empezar, todos juntos para promocionar y mejorar Calas: hoteleros, habitantes y Ayuntamiento.

**- ¿Qué línea sigue actualmente esta zona?**

- En la trayectoria de Calas hay varias etapas: la primera, inicial, con capital y turistas alemanes -fue cuando se construyeron los Ravennas, el América y la presencia de P. Bécker y Neckermann-. Hace unos quince años se dio paso al turismo inglés y ahora, desde hace tres años se recupera el turismo alemán. Lo ideal es que haya un equilibrio de nacionalidades. Es igualmente agradable que un hotel de Calas, este verano haya traído, con notable éxito, turismo francés.

**- ¿Cómo es el turismo de Calas?**

- La definición de Calas como destino turístico es de turismo familiar. Nuestro esfuerzo por tanto, debe ir encaminado a su desarrollo mejorando las cualidades existentes. Si tenemos esto en cuenta, por ejemplo, deberían realizarse obras para el paso de cochecitos de niños, rampas en las aceras, etc. potenciar la seguridad ciudadana, evitar el exceso de ruidos nocturnos y diurnos, mejorar el acceso a las playas y fomentar el turismo de excursiones a pie, en bicicleta y caballo.



**- ¿Cómo se sitúa Calas en el contexto del turismo mallorquín?**

- Teniendo en cuenta que nuestros hoteles llegan a las tres estrellas, el nivel de calidad es medio-alto. Nuestras más de 8.000 camas demuestra la importancia de la zona y los apartamentos en explotación son en su mayoría muy modernos. Calas tuvo una ventaja al ser Centro Interés Turístico y es que las parcelas mínimas para construir un hotel eran de 21.000 m2, por lo que nos adelantamos a los decretos Cladera muy posteriores.

**- ¿En qué se debe mejorar?**

- Nuestro nivel medio de precios no

es el adecuado y tenemos que luchar para nivelar la relación calidad-precio. Creo que hay que mejorar las señalizaciones y realizar una promoción permanente desde el mismo municipio.

**- ¿Y el centro cívico?**

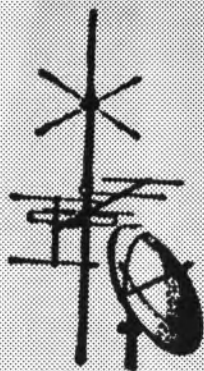
- Se realizará antes o después; dependerá del Ayuntamiento porque la Conselleria de Turisme mantiene la dotación en los presupuestos. Espero que el ayuntamiento de Manacor provea la partida correspondiente en 1994.

**- ¿Qué tal la temporada de 1993?**

- Ha sido excelente en cuanto a número de visitantes; debemos tener en cuenta que se ha desviado hacia las islas buena parte del turismo con destino a Yugoslavia, Turquía y Egipto, lo que no nos debe deslumbrar. Es difícil que repitamos estas circunstancias en años venideros. De todas maneras, es importante que cuando las cosas van mal en otros sitios, la gente piense en Mallorca.

**- ¿Qué realizaciones se llevan y llevarán a cabo durante este 25 aniversario?**

- Tuvimos, con el Ayuntamiento de Manacor, presencia en ABTA 93, hemos realizado un curso de Salvamento y Socorrismo, el campeonato de Baleares de Pesca Submarina, la Regata de Windsurfing y Catamaranes y vamos a realizar la exposición de fotografías de la zona, una colectiva de pintura, un premio periodístico, la edición de una pequeña historia de Calas de varios autores y vamos a entregar una serie de diplomas a gente que se ha distinguido en su trato con Calas en la cena de gala.



**MONTATGES  
INSTANT S.L.**

**INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES  
ANTENES  
PORTERS AUTOMÀTICS  
MUSICA INTERIOR  
AIRE CONDICIONAT  
ALARMES**

Passeig Antoni Maura, 4    Tel i Fax 55 57 67    07500 Manacor

**SONY, SHARP, TECHNICS, PANASONIC, PIONEER**



**MULTIREST S.L.**

**Calle Sa Mola, s.n.º**

**07689 CALAS DE MALLORCA  
MANACOR - MALLORCA**

*Les desea unas felices fiestas Patronales*

*Primer presidente de la Asociación de Propietarios*

## Damián Busquets, toda una vida en la zona

Si existe una persona que pueda hablar de Calas con propiedad es Damián Busquets Trías, -don Damià- ya que conoce la zona, por haber vivido en ella toda la vida. Propietario de S'Hospitalet Vell, fue uno de los pioneros de la urbanización. En esta

conversación recuerda algunas cosas del pasado y comenta, algo más alejado ya de Calas y más encajado en su finca de s'Hospitalet, algunos aspectos del presente y futuro de la zona.

En realidad, -comenta- yo no fui el primer presidente de Calas de Mallorca, sino el Sr. Cañellas, que lo fue mientras se constituía la asociación en reuniones que manteníamos en el Hotel Samoa. Una vez constituida la asociación, con los permisos del gobierno civil y los estatutos aprobados, se celebraron elecciones siendo elegido Bartolomé Cañellas; al cabo de unos meses le substituí en el cargo por ser el vicepresidente.

**-Calas inicia su urbanización en 1962, cuando se adquieren los terrenos. ¿Hubo tentativas anteriores?**

-Hubo muchas, muchísimas tentativas de compra anteriores; a veces llegaban a juntarse dos personas que venían a interesarse por la compra de la zona.

**-¿Cómo era entonces Calas?**

-Desde s'Hospitalet hacia la primera península -la única urbanizada en la actualidad- existía tan sólo un camino de carro que llegaba más o menos hasta Cala Antena. Había tan sólo "sa caseta des carabineros", en el lugar donde existe hoy la oficina de información. Esta caseta era de nuestra familia y mi abuelo dejaba la llave a los carabineros que guardaban la costa. El camino era de piedra.

Toda esta zona que hoy es la primera península se conocía entonces por Sa Marina de s'Espinagar, mientras que Els Domingos y Tropicana pertenecían a la finca de Els Domingos.

**-¿Ud. pensaba que la urbanización se realizaría tal como se hizo?**

-A decir verdad pensaba que se urbanizarían las cuatro penínsulas, ya que la demanda existente entonces era increíble, sobretudo la demanda de solares para construcciones hoteleras.

**-¿Ve acertada la urbanización como está?**

-Totalmente; el proyecto del Sr. Laguna fue brillante y es una zona donde existen muchas zonas verdes,



muchas distancias entre hoteles y se evitó la sensación de agobio que se percibe en la mayoría de urbanizaciones. En este sentido la veo una urbanización modélica.

**-¿Cuáles son los defectos de Calas de Mallorca?**

-Para mí existen tres defectos importantes. El primero de ellos, -era la época del seiscientos- no se preveía el crecimiento del parque automovilístico y no se construyeron aparcamientos aunque había espacio más que suficiente para ello. Segundo: las farolas están puestas en medio de las aceras, lo que me parece un fallo de previsión importante. Tercero, y visto con los ojos de hoy, se hicieron construcciones

demasiado altas en primera línea actuando de pantallas; entonces era permisible, pero con los ojos de ahora, no.

**-¿Que recuerdos guarda de sus años como presidente?**

-De los primeros, que fueron muy trabajosos, con tendencias muy divergentes y mi papel era de conciliar posturas. Los últimos años, muy agradables. Nuestra única paga era una cena todos los años.

**-Después de varios años, volvió a la presidencia en 1984**

-Sí, fue en un momento especial, casi de interinidad y no puede negarme. Pero esta segunda etapa era de una presidencia más nominal que de trabajo.

**-¿Sigue vinculado a Calas?**

-En la actualidad, no. Cuento con grandes amigos a los que profeso una gran estima, pero por razones de edad y salud me desplazo poco.

**-¿Ud. cree que pueden llegar a urbanizarse, algún día, las tres penínsulas restantes de Calas?**

-Urbanizar como se hacía en los años sesenta, no. Ni como se han hecho últimamente Sa Coma o Cala Mencia, tampoco. Me opondría con todas mis fuerzas, a pesar de que tengo terrenos en estas zonas. Pero no me opondría a una urbanización bien hecha, de forma racional, con menos alturas, con las obras de más altura en la última fila y escalonadas hacia la costa. Si se hiciera bien, no atenta contra nada, ni contra la ecología ni el paisaje y no tiene efectos negativos de ninguna clase. Me río a veces de los comentarios que se hacen de las calas "verges", a las que yo llamo, con perdón, calas putas, porque la gente abusa de ellas sin ninguna consideración, dejando en ellas todo tipo de basuras y desperdicios. Este sí que es un atentado contra el paisaje y la ecología.





**HAUSVERWALTUNG**  
A. de los Silos

**DIENSTLEISTUNGEN**  
Elektriker  
Klempner  
Maurer und Maler  
Versicherungen aller Art  
Autoverleih  
Taxiservice  
Appartment-Vermietung

Calas de Mallorca  
Cala Antena Bl. 40

Tel. 83 38 50  
Fax 83 38 50

OBJETOS PARA REGALO

PRESENTS



OBJETS POUR CADEAUX

GESCHENKGESCHAFT

*Bar - Restaurante*

**LOS ALMENDROS**

*Ctra. Porto Colom a Porto Cristo, Km. 4*  
*Tel. 83 36 11*

PLATOS TIPICOS, PARRILLADAS, FRITURAS,  
PESCADOS FRESCOS, PAELLAS, SERVICIO A LA CARTA Y VINOS SELECTOS

**Restaurante**

**CAN GUSTI**

Ctra. Porto Colom a Porto Cristo, Km. 4  
Tel. 83 33 46 - 83 34 09  
«S'ESPINAGAR»



*Una de las mayores atracciones de estas fiestas*

## La orquesta alemana Musikverein Sichtigvor, en Calas



Una de las mayores atracciones de las fiestas patronales de Calas de Mallorca en su 25 aniversario va a ser, sin duda, la presencia en sus calles de la banda de música bávara **Musikverein Sichtigvor**. Una orquesta compuesta por 34 músicos alemanes no profesionales que componen una de las más representativas bandas de música populares, puesto que han celebrado ya, en 1980, sus 175 años de existencia.

Al norte de Sauerland está situada la pequeña localidad de Sichtigvor, perteneciente al municipio de Warstein. Aquí se celebró, en 1980 el 175 aniversario de esta asociación musical, creada nada menos que en 1805. Con tal motivo le fue concedida la **Placa pro Música**, una condecoración especial que concede al estado alemán.

La asociación participa, desde hace 188 años en la vida social y

religiosa del pueblo; entre las funciones anuales que realizan figuran las tradicionales fiestas que se celebran en toda la región de Sauerland (Schützenfest), actuaciones en asociaciones amigas, participación en procesiones y actos religiosos. A principios de cada año celebran un concierto anual y en primavera y verano participan en la animación musical de las fiestas populares.

Entre su extenso repertorio se encuentran marchas, polkas, valses y también música moderna para amenizar conciertos y bailes. La Asociación musical Sichtigvor cuenta en la actualidad con 34 músicos aficionados, con edades comprendidas entre los 14 y los 62 años, que atraídos por su amor a la música se reúnen una vez a la semana para ensayar a las órde-

nes de su director, Sr. Georg Hollerbarch. Aparte de las actuaciones mencionadas disfrutan frecuentemente organizando actividades que les permita reunirse junto a sus familiares.

Las gestiones de los señores Linnenbruger y Rodríguez han hecho posible la venida de esta banda musical que tendrá las siguientes actuaciones:

Domingo día 5, en la Plaza Balmoral, frente al Restaurante Mar Azul.

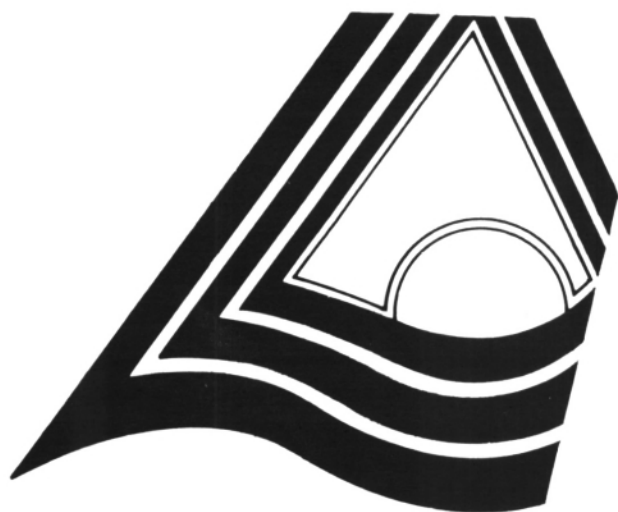
Lunes, 6: En apartamentos Aguamar.

Martes, 7: en la paellada y en Hotel Samoa.

Miércoles, 8: Hotel Mastines.

Jueves, 9: Centro Comercial Las Palmeras.

Todas las actuaciones son a partir de las 9 de la noche, excepto en la gran paellada, que será a las 4 de la tarde.



*Asociación  
de propietarios  
de*

**CALAS  
DE MALLORCA**

Desea felices fiestas a todos los  
ciudadanos de Calas de Mallorca  
e invita a toda la comarca a las  
**FIESTAS PATRONALES**



*La asignatura pendiente*

## El Centro Cívico, una inversión necesaria

Dentro de las mejoras previstas para Calas de Mallorca, desde hace ya varios años, quizás la más importante cara al futuro, por lo que puede representar en la vida socio-cultural de este núcleo poblacional, sea la construcción del Centro Cívico. Un centro multiuso que ha de permitir a Calas configurarse como pueblo y que ha de dotar a esta población de una serie de servicios de los que no puede carecer.

Calas de Mallorca cuenta en verano con cerca de 10.000 plazas turísticas normalmente cubiertas en su totalidad en los meses más álgidos de la temporada. En invierno, no obstante, quedan tan sólo unos pocos cientos de habitantes, entre residentes españoles y extranjeros, que carecen de los servicios básicos más elementales.

La construcción del Centro Cívico pretende, entre otras cosas, paliar algunas deficiencias de cobertura social y cultural y posibilitar toda una serie de actividades, tanto para la época turística como

la invernada: salón de actos multiuso, capilla multiconfesional, oficina de Turismo, oficina Municipal donde podrían darse una serie de servicios al contribuyente, como poder pagar los impuestos y tasas municipales, dependencias policiales, etcétera.

Desde el primer momento todos los organismos competentes han visto con buenos ojos esta mejora, que se incluyó en el Plan de Mejoras de infraestructura del Govern Balear. Ayuntamiento y Conselleria de Turismo dieron luz verde al proyecto, para el cual, según el nuevo conseller Joan Flaquer, tiene una partida importante la Conselleria en el presupuesto de 1994. La incógnita estriba ahora en saber si el Ayuntamiento de Manacor, en unos presupuestos que se anuncian claramente restrictivos, incluirá la tercera parte del total correspondiente al municipio.

La petición de esta mejora fue acordada por la Asociación de Propietarios, por unanimidad, en 1986,

el presupuesto inicial del proyecto realizado por el técnico Mariano Gual de Torrella y Lesenne ascendía a 58 millones. Un proyecto posterior de 1989 subía a 75 millones, mientras que el último, de 1991, ascendía a 94 millones.

La asociación adquirió este mismo año un solar en la plaza Romaní de 3.470 m<sup>2</sup>. que fue transmitido al Ayuntamiento, siendo el valor de la compra de dicho solar de 6.592.000 pesetas. La adquisición fue posible merced a un crédito bancario avalado por los miembros de la junta de propietarios.

El proyecto sigue a la espera de la correspondiente dotación económica por parte de los organismos oficiales competentes, aunque todo parece indicar que en 1994 puede ser el año de su realización. De lo que no cabe duda es de que significarían una gran mejora para la vida social, cultural y una mayor presencia del ayuntamiento en Calas de Mallorca.

### SERVICIO TECNICO

### J. Rivero - M. Esquinas

Instalador Frigorista autorizado por C.C.I. con el nº 86

**Cámaras frigoríficas-Aires acondicionados  
Maquinaria Hostelería y Alimentación**

Ramiro de Maeztu, 21

Tel. 554413

MANACOR

Antonio Homar e Hijos, S.A.

# ACEITES COMESTIBLES

LES DESEA FELICES FIESTAS

AVD. SALVADOR JUAN, 44 - TEL. 55 15 29

MANACOR



NUEVA DIRECCION

- **COCINA INTERNACIONAL**
- **COCINA CASERA**
- **CARNES Y PESCADOS**

ESPECIALIDAD: • Chuletas de Avila  
• Solomillo de cerdo al ajo  
• Rape mozárabe

- **POSTRES CASEROS:** Leche frita, flan, puding, etc.

Centro Comercial Las Palmas - Tel. 83 31 85

CALAS DE MALLORCA



*La gran mejora de la zona en 1993*

## La carretera de enlace con Cala Murada, abierta

Casi todos los años, la zona turística que cuenta con más plazas del municipio de Manacor, es decir, Calas de Mallorca, cuenta con alguna mejora. En ocasiones, más importantes que otras. Este año, sin lugar a dudas, la mejor consecución tanto para Calas de Mallorca como para las zonas de Els Domingos, Tropicana y Cala Murada, igualmente pertenecientes al municipio manacorens, ha sido la carretera que une ya en la actualidad a Calas de Mallorca con Cala Murada.

Estos dos núcleos turísticos, tan cercanos en la costa, estaban alejados por carretera alrededor de

unos once kilómetros. En la actualidad, la carretera que parte desde las inmediaciones del depósito de agua hasta Cala Murada, hay apenas dos kilómetros.

La carretera, hecha de aglomerado, ha sido debidamente señalizada y con las debidas vallas protectoras. La falta de suficiente presupuesto imposibilitaron la construcción de un puente elevado sobre el torrente de Cala Domingos, lo que evitaría un badén tan pronunciado.

La obra, incluida dentro del Plan Extraordinario de Inversiones en Mejora de Infraestructura Turística fue financiado por la Conselleria de Turisme y el Ajuntament de

Manacor y realizado por la empresa manacorens Melchor Mascaró.

En la actualidad, y al estar abierta oficialmente al público, es usada con frecuencia tanto por los distribuidores de distintos productos que se veían obligados a hacer largos trayectos de entradas y salidas entre Cala Murada y Calas, evitándose así unos 7 kms., y también por todos aquellos que se dirigen hacia Palma o Felanitx, que evitan el rodeo por la carretera de s'Hospitalet. Una mejora importante que facilita la comunicación entre las distintas zonas turísticas y que ahorra un número considerable de kilómetros a los usuarios.

## LOS APARTAMENTOS MALAGA I

Y SU CAFETERÍA RESTAURANTE

DESEAN UNAS FELICES FIESTAS PATRONALES  
A TODOS LOS HABITANTES Y VISITANTES DE  
CALAS DE MALLORCA



La empresa concesionaria del servicio de recogida  
de basuras en Calas de Mallorca y su propietario

**D. Miguel Adrover Bonet**

**SALUDA**

a todos los vecinos y propietarios de  
Calas de Mallorca, deseándoles  
**FELICES FIESTAS POPULARES 1993**

**CONSTRUCCIONES**

**J. GARRIDO, S.A.**

**C/ Llebeig, 78 -1º-D. Tel. 58 19 03**

**FELANITX (Mallorca)**

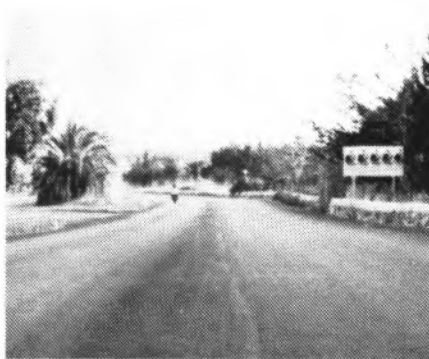
***LES DESSEA FELICES FIESTAS***

*Un año después de su construcción*

## La carretera de acceso a Calas, sin señalizar

Hace aproximadamente un año se terminaba el asfaltado de la carretera de acceso a Calas, que une a s'Hospitalet con la urbanización. Un año después y por falta de presupuesto, esta carretera sigue sin señalizar.

Dicha carretera se asfaltó a principios de los años 60, cuando se creaba la urbanización de Calas de Mallorca. Desde entonces no había sufrido, más que, de vez en cuando, alguna operación de bacheo y limpieza de los arceles. Pero con el paso del tiempo, más de 25 años se fue deteriorando hasta llegar a un estado lamentable, teniendo sobretodo en cuenta la cantidad de vehículos que pasaban diariamente por ella. Por este



motivo fue incluida por la Asociación de Propietarios y por el Ayuntamiento, primero, y la Conselleria de Turismo, después en el Plan de mejoras de infraestructura turística, con una dotación económica cercana a los 20 millones de pesetas.

La empresa Melchor Mascaró

realizó en el mes de mayo de 1992 el nuevo asfaltado y ampliación del trazado hasta la misma llegada de la urbanización, pero la señalización de la carretera no entraba en el presupuesto. Ha pasado ya más de un año y todavía no se ha procedido a la consiguiente señalización y colocación de alguna valla protectora. No sólo esto, sino que algunas señales existentes antes del asfaltado no han sido otra vez restituidos en el mismo lugar. Una auténtica lástima, porque los cuatro kilómetros de carretera están en un perfecto estado. La señalización de los arceles para peatones y bicicletas no debiera de esperar una nueva temporada turística.

Foto: Toni Blau



HOTELES GLOBALES

*Felicitan a los residentes y veraneantes de Calas de Mallorca en el 25 aniversario de vida de la Urbanización y les invita a la gran fiesta de elección de*

# **MISS HOTEL AMERICA 1993**

*que se celebrará el día 7 de septiembre en las terrazas del Hotel con la actuación musical de "The Platters".*

*El espectáculo comenzará a las 21 horas.*



# Zur Tränke

**La única cervecería alemana en Calas**

**Dirección: José Luis (del Club Marítimo)**

*-König Pilsener*

*-Schlösser Alt*

Cervezas alemanas  
de importación y de barril



*Centro Comercial LAS PALMERAS. Calas de Mallorca*



## Cafetería

## CLUB MARITIMO

EL CLUB MARITIMO LES DESEA UNAS  
FELICES VACACIONES Y LES OFRECE  
SUS SERVICIOS

C  
A  
L  
A  
S  
D  
E  
M  
A  
L  
L  
O  
R  
C  
A





*Regata del 25 Aniversario de Calas de Mallorca*

## Los elementos deslucieron la prueba



*Los participantes, en Calas, con los trofeos conseguidos.*

Era mucha la ilusión que habían puesto los organizadores en la I Regata Marathon Trofeo Costa de Llevant para windsurfing y catamaranes. Incluso era mucha la inscripción que se había ido anotando a lo largo de las últimas semanas. Pero el tiempo, el mal tiempo -los elementos- deslucieron y desvirtuaron la prueba hasta situarla bajo mínimos por lo que respecta a participación.

De los más de cuarenta inscritos un día antes del 28 de agosto pasado, se pasó, -debido a las informaciones sobre el empeoramiento del tiempo normalmente consultadas por la gente del mar- a un total de siete participantes que acabaron la prueba. Una lástima, porque la organización había realizado grandes esfuerzos por dotarla de alicientes suficientes como para

mantener la continuidad a lo largo de los años. A la vista del resultado, habrá que repensarlo.

A las doce y media del mediodía estaba prevista la salida de catamaranes y windsurfs desde s'Illot hacia Cala Domingos. La salida se demoró a la espera de que el tiempo mejorara, pero las informaciones que llegaban eran peores que el tiempo mismo. Con retraso salió la exigua representación de ambas categorías, llegando unas dos horas después a Calas de Mallorca.

La clasificación fue la siguiente en catamaranes: 1.- Tornado; 2.- Dart Tsx; 3.- Hobie Cat-16; 4.- Hobie Cat-18.

Clasificación TDV: 1.- Juan Rosselló, 2.- Jaime Crespí y 3.- Dirk Abel. Para todos ellos hubo trofeos e importantes obsequios en material náutico y, en el Club Marítimo de Calas de Mallorca se les ofreció una comida fría, al tiempo que se deseaba un mayor éxito de participación en años venideros. Una auténtica lástima, ya que lo que pudo ser una gran prueba de Windsurfing y catamaranes quedó en una prueba prácticamente en familia.



*Viajes*

*Calas Tour, s.a.*

### LES DESEA UNAS FELICES FIESTAS

Centro Comercial Balmoral n.º 2 CALAS DE MALLORCA

☎ 833342 - 833791

Manacor (Balears)

# ANTONIO PASCUAL

Concesionario  
de las playas de  
Calas de Mallorca

LES DESEA UNAS  
FELICES FIESTAS

*Este domingo en Calas de Mallorca*

## Carrera Popular Calas'93

Organizado por la Asociación de Propietarios de Calas de Mallorca, se va a celebrar pasado mañana domingo la Carrera Popular Calas'93, que se viene disputando desde hace bastantes años, coincidiendo con las Fiestas Patronales de esta zona costera.

La salida se efectuará en S'Hospitalet Vell a las 18' horas, pudiendo inscribirse desde las 16'30 a las 17'45 del mismo domingo.

El recorrido aproximado es de unos cuatro kilómetros, con salida de s'Hospitalet Vell y llegada a la Plaza Mallorca. El cierre del control de llegada será a las 18'45, y a las 19 horas se publicarán los resultados y un cuarto de hora después se procederá a la entrega de trofeos.

Los trofeos serán para los seis primeros clasificados absolutos.



Tres para los primeros clasificados residentes en Calas de Mallorca. Tres para las primeras clasificadas en categoría femeninas infantil. Tres para las primeras clasificadas en la categoría juvenil. Tres para las tres primeras clasificadas "Seniors". Tres para los tres primeros clasificados en infantiles, Tres en la categoría Juvenil y tres en la categoría "Senior". También tendrán trofeo los tres primeros clasifi-

cados en la categoría masculina veteranos, el participante de más edad, el participante de menor edad clasificado y también recibirán una medalla todos los clasificados que no hayan obtenido trofeo.

Se espera que como en anteriores ediciones haya una masiva participación de atletas en esta competición que ya se está arraigando dentro del mundillo del atletismo comarca y regional.

## Rte. CA'N PEP NOGUERA

**Excelente y variada cocina  
jardines y pájaros exóticos**

*Ctra. Porto Colom a Porto Cristo, km. 4'5  
Tel. 83 33 55*



**NAO**

HAND MADE IN SPAIN

by LLADRO®

**MY  
FAVORITE  
SHOP**

**IN FRONT OF  
HOTEL MARIA EUGENIA**

**Centro Comercial  
Calas de Mallorca**



# LIVE MUSIC

EVERY DAY • CADA DIA • JEDEN TAG

CALAS  
DE  
MALLORCA

CALAS  
DE  
MALLORCA



CENTRO COMERCIAL

*Las Palmeras*



**Zur  
Trünke**  
By JOSE LUIS

**PALMERAS PUB**  
CAFETERIA ICE CREAM

salón recreativo  
**TAUS**

BANCA **M** MARCH

**BURGER  
KING**

RESTAURANTE  
*la Vela*

PIEL LEATHER-LEDER  
**PRISMA**

rent a car  
**Veny**

BANCA **M** MARCH

KIOSCO  
LAS PALMERAS

RESTAURANTE  
*la Vela*

♣ **PIK-AS**  
PIEL LEATHER - LEDER ♠

rent a car  
**Veny**

**House of Maddison**  
COSMETICOS BISUTERIA

**ACUARI**

**BURGER  
KING**

**Zur  
Trünke**  
By JOSE LUIS

PUB • POLINESIO  
**Capango**

ENTRADA LIBRE - EINTRITT FREI - FREE ENTRANCE

*La compra de terrenos se efectuó hace 31 años*

## Breve historia de Calas de Mallorca

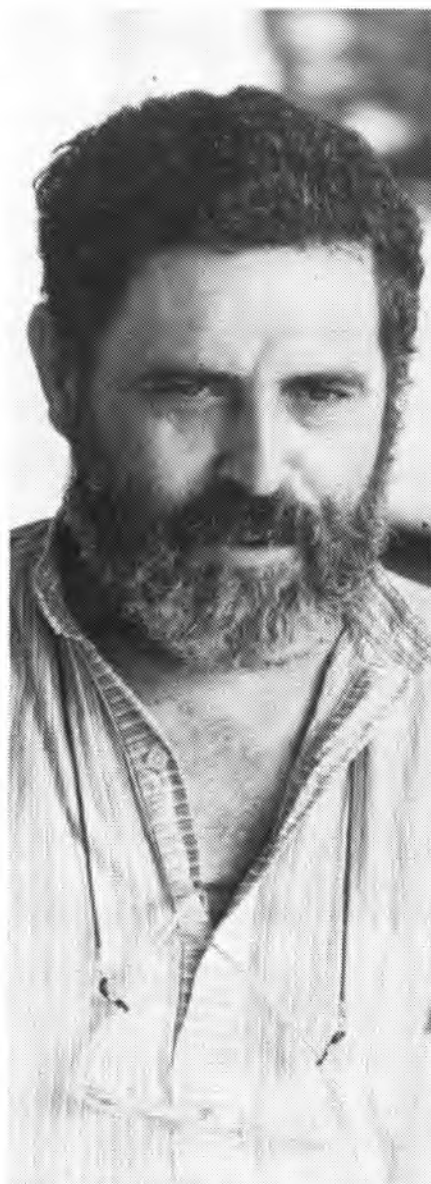
En 1962, el arquitecto D. Julián Laguna adquirió en nombre de Calas de Mallorca, S.A. los terrenos que configuran hoy la zona de Calas de Mallorca, para ello se compraron parte de las fincas **Marina de s'Espinagar, Hospitalet Vell, Hospitalet Roig y Son Josep Nou**. Se juntaron alrededor de 3.600.000 m<sup>2</sup>. El Plan General de Ordenación de la zona empezó a realizarse en 1963; durante tres años fueron construyéndose los viales iniciales y la oficina de información de la sociedad promotora.

Ya en 1965 se pavimentó la carretera de acceso a Calas y la mayoría de calles de la primera península, al tiempo que se hacían las conducciones de aguas, alcantarillado, electricidad y teléfonos, quedando la urbanización sin postes ni tuberías visibles.

En 1965 se iniciaron las obras de los primeros edificios: **Bungalows de Cala Antena, Hotel Balmoral y Restaurante Casa Pila**; en 1966 comenzaban las construcciones de las "casas" de la uno a la once. En 1968 se iniciaban el **Bloque A** del Centro Comercial y el **Hotel María Eugenia**. En 1969 el **Hotel América, Apartamentos Alexius y Apartamentos Romaní**. En 1970, **Hotel Samoa, Apartamentos Málaga I y II, Hotel Ravenna I** (hoy, Mastines), **Apartamentos Sevilla, Hotel Karina** (hoy, Canarios), **Bungalows Cala Romanguera y Bungalows Benidorm**. Un año después, 1971 comenzaban **La Carreta** y su complejo, **Hotel Ravenna II** (hoy, Chihuahuas); 1972: resto del Centro Comercial. 1980: Club Marítimo; 1983: Centro Comercial **Solyar**; 1986: Apartamentos **Calas Park, Aguamar** y ampliación **Hotel Balmoral**.

A lo largo de todos estos años se han ido construyendo viviendas unifamiliares y se han abierto gran número de negocios comerciales.

Se conectó la electricidad en 1965 (23 de diciembre) y el 4 de marzo de 1966 el Gobierno declaraba a Calas Centro de Interés Turístico Nacional. En 1967 funcionó el primer teléfono y en 1970, vista la baja calidad del agua existente se contrató el suministro pro-



*Cosme Oliver Pilar, uno de los pioneros que sigue en Calas*

viniente de un pozo ubicado en el término municipal de Felanitx.

En 1973 se constituye la Asociación de Propietarios de la Primera Península, que se encarga de la gestión de servicios generales y aglutina a los distintos propietarios de toda índole; desde el mismo año de su fundación organiza las fiestas patronales durante el mes de septiembre.

### La Asociación de Propietarios

Tras varias reuniones en el local de la discoteca Samoa y al ser aprobados los estatutos, se constituye el 29 de marzo de 1973 la Asociación de Propietarios, cuyo primer presidente, por pocos meses, es D. Bartolomé Cañellas, al que sustituye en el mismo año 1973, D. Damián Busquets, que es presidente hasta el 16 de marzo de 1978. Luis Gil entra como presidente en esta fecha hasta el 8-4-81, dando paso a Angel Rodríguez que es presidente hasta el 12 de junio de 1983, entrando Evagrio Sánchez que dimite el 19 de diciembre del mismo año; entra interinamente Luis Gil y el 4 de abril de 1984 es elegido de nuevo D. Damián Busquets hasta el 15-4-85; entra de nuevo Angel Rodríguez interinamente hasta que Evagrio Sánchez es elegido y, al concluir su mandato, un año después, es substituído por Angel Rodríguez, que es reelegido desde 1987 hasta el día de hoy.

La primera junta directiva estaba integrada por: Bartolomé Cañellas, Damián Busquets, y los Sres. Rodríguez, Hoz, Mayol, Ribas, Entrena y Hüiting. El primer secretario de la asociación fue Enrique López Calleja, que fue substituído por Antoni Lull y a éste lo substituyó Antoni Bonnín, auténtico motor de la asociación en los últimos 15 años.

Han pasado incontables miembros por sus juntas directivas: Jaume Llodrá, Pedro Vaquer, Tomás Pons, Gabriel Simonet, Cosme Oliver Pila, Jaume Oliver Pila, Miquel Manresa, Cati Riutort, Miquel Nicolau, Rafael Pérez, José González... y un largo etcétera imposible de memorizar.

### Primera visita a Calas

Aun cuando se celebra este año el 25 aniversario de Calas de Mallorca, el primer visitante -más o menos oficial- se produjo en 1966, cuando se casaron en el Balmoral Miquel Massot y su esposa realizándose la comida nupcial en Cala Pila, abierta ya al público. El turismo de masas vendría años después.



# ASOCIACIÓN HOTELERA DE **PORTO CRISTO & CALAS DE MANACOR**

Calas de Mallorca. Tels. 83 31 79 - 72 50 47  
Manacor - Baleares

ESTABLECIMIENTO	CATEGORIA	POBLACION	TELEFONO
H. CALA MURADA	***	Cala Murada	83 38 00
Hs. VALPARAISO	**	Cala Murada	83 30 34
CV. CLUB DEL MAR	*	Cala Romántica	82 08 69
CV. CLUB P. ROMÁNTICA	*	Cala Romántica	82 08 79
AT. LAS VIOLETAS	***	Cala Romántica	82 21 58
CV. CLUB P. TROPICANA	*	Es Domingos	83 36 02
H. AMERICA	***	Calas de Mallorca	83 37 10
AT. CALAS PARK	***	Calas de Mallorca	83 36 00
AT. EUROCALAS	**	Calas de Mallorca	83 32 61
H. MARIA EUGENIA	***	Calas de Mallorca	83 33 77
H. SAMOA	***	Calas de Mallorca	83 33 00
H. SOL BALMORAL	***	Calas de Mallorca	83 36 59
H. SOL CANARIOS	***	Calas de Mallorca	83 36 93
H. MASTINES	***	Calas de Mallorca	83 32 50
H. SOL CHIHUAHUAS	***	Calas de Mallorca	83 32 50
AT. TOPAZ	***	Calas de Mallorca	83 32 33
AT. MALAGA I	**	Calas de Mallorca	83 35 58
AT. LOS SAUCES	**	Porto Cristo Novo	82 02 39
AT. CALA MENDIA	*	Porto Cristo Novo	82 19 24
AT. CLUB PUNTA REINA	***	Cala Mendia	82 00 00
H. CLUB DELS HAMS	***	Porto Cristo	82 00 07
H. DRACH	**	Porto Cristo	82 08 18
H. ESTRELLA	*	Porto Cristo	82 08 33
H. FELIP	*	Porto Cristo	82 07 50
Hs. GRIMALT	*	Porto Cristo	82 15 38
Hs. STA. MARIA PUERTO	**	Porto Cristo	82 09 09
Hs. SOL Y VIDA	*	Porto Cristo	82 10 74
H. SON MORO	***	Porto Cristo	82 15 04



El próximo sábado a las ocho de la tarde

## Gran verbena y elección de Miss Calas '93

Uno de los actos más representativos de las fiestas de Calas de Mallorca es, sin duda, la elección de Miss Calas. Este año la gran verbena popular y la elección de la nueva Miss, tendrá lugar en las terrazas de los Hoteles Mastines y Chihuahuas Sol, dando comienzo a partir de las ocho de la tarde del próximo sábado

### Programación de la noche

Sobre las siete y media la orquesta dará comienzo su actuación, a la que seguirá el primer pase de modelos previsto, según el horario programado, para las nueve y media de la noche. En este desfile estarán presentes las representantes de los distintos hoteles de la zona que ya han hecho una elección anticipada.

Para que el jurado, pueda deliberar durante un rato sobre cual de las repre-



sentantes va a convertirse en la nueva Miss Calas '93, se dará paso a la primera parte del espectáculo y después actuará la de nuevo la orquesta. Después del segundo pase de las modelos participantes, prevista para las diez, volverá a actuar la orquesta y finalmente, se proclamará a la nueva Miss Calas.

Esta noche de fiesta concluirá con el baile con orquesta que durará hasta la 1 de la madrugada. Como en años anteriores, se espera una gran competencia entre las mises y lo que también es muy importante, entre la gran cantidad de turistas que animan a cada una de las participantes.

**M. Ferrer.**  
Foto: Archivo

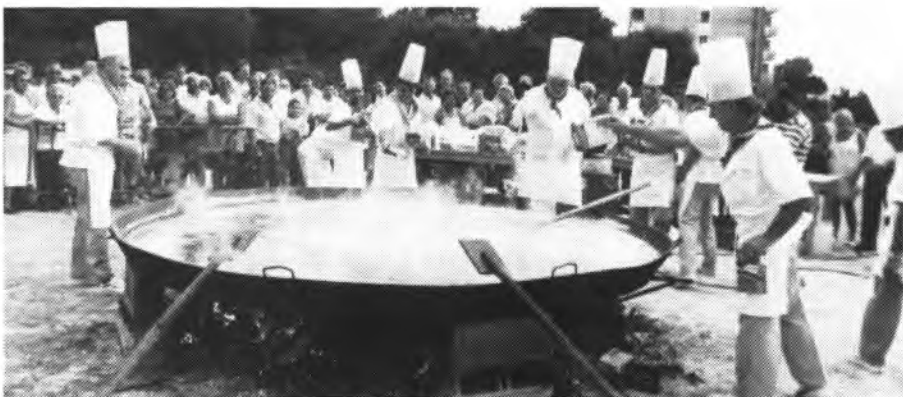
*Es preparen 120 quilos d'arròs per cuinar-la*

## Paella per a 2.000 persones

Ja s'ha convertit en una tradició a les festes de Cales de Mallorca. Una enorme paellera de quatre metres i mig de diàmetre espera per ser altre cop protagonista el proper dia 7 de setembre. Unes 2.000 persones tastaran un bon plat de paella mentre gaudiran de bona música en una de les nits més esperades de les festes de Cales.

Ja fa uns set anys que es fa la gran paellada en motiu de les festes de Cales de Mallorca. En Manolo Entrena, un conegut hotel·ler de la localitat, és qui s'encarrega normalment de fer els preparatius de la jornada de la paella i curiosament va ser ell mateix qui la va fabricar "amb molt de compte per què és molt gran i el foc s'ha de repartir de manera uniforme per tota la paellera".

Els ingredients de la "super-paella" que es preparen són 120 quilos d'arròs, 60 de pollastre, 40



de calamars, 30 de gambes, 15 de mongetes i pèsols, 30 litres d'oli, 90 de carn, 60 quilos de llimones... El que du més feina i que ningú vol fer, segons en Manolo Entrena és netejar-la, però de totes maneres sempre hi ha qualqu que s'hi presta. La paella començarà a fer-se a partir de les 4 del capvespre del dimarts dia 7 de Setembre a l'explanada que hi ha davant de l'edifici Romani. Els dos Cheffs d'enguany seran en José Luís de

l'Hotel Aguamar i en Manolo de l'Hotel Samoa. Les racions seran com sempre gratuïtes i qui en vulgui ho podrà acompanyar d'un bocí de pa dels que es preparen que seran de 4 o 5 metres i d'un bon tassó de sangria.

La gran paella de Cales sempre ha resultat ser un dels actes més exitosos i esperats de les festes del poble.

**M. Bel Pocovi**

# HOTELES SOL MASTINES Y SOL CHIHUAHUAS

CALAS DE MALLORCA  
(Mallorca)

FIESTAS POPULARES DE CALAS DE MALLORCA

*Sábado 11 Septiembre, a las 21'30 horas*

**GRAN VERBENA POPULAR**

con elección de

**MISS CALAS DE MALLORCA 1993**



**en los jardines de los Hoteles Mastines / Chihuahuas**

**Baile con orquesta  
Espectáculo Brasileño  
ENTRADA LIBRE**



**Sol Mastines** Sol Chihuahuas  
... SUP

07689 CALAS DE MALLORCA - MALLORCA - BALEARES  
Tels.: (71) 83 30 01 - 83 31 25 - Fax: (71) 83 30 19



**Sol Hoteles**

N. 1 bajo el Sol



## Del Maharishi a Helmut Schmidt, pasando por John Lennon

Aunque se catalogue a Calas de Mallorca de zona apta y privilegiada para el segmento del turismo familiar, no puede decirse que en los 25 primeros años de historia de esta urbanización haya sido, por otra parte, de turismo anónimo e impersonal. En esta breve crónica-anecdotario contaremos algunos casos significativos que no son, ni con mucho, los únicos.

Tras la revolución de mayo del 68, muchos ojos jóvenes de Europa y América empiezan a mirar hacia Oriente y hacia una nueva concepción del sistema. En todo el mundo comienzan a introducirse las filosofías orientales y un grupo tan famoso e irrepetible como los Beatles inician largos periplos por la India en busca de una nueva filosofía, una concepción distinta de la vida.

Fue en 1969 cuando llegó a Calas de Mallorca el Maharishi Majest Yogui, acompañado de un largo séquito de alumnos que querían introducirse en las técnicas de dominio de la mente y de meditación trascendental, buscando el equilibrio interior. La noticia de esta venida a Calas del Maharishi da la vuelta al mundo, ya que entre sus 500 acompañantes se encuentran John Lennon y Yoko Ono. Eran los primeros años de vida de la urbanización y se aprovechaban los

inviernos, cuando los pocos hoteles existentes estaban vacíos para impartir estas filosofías orientales. La experiencia se repitió en el año 1970 y en 1971, cuando los discípulos del Maharishi, entre los que se contaba Cosme Oliver Pila, superaban los dos mil.

Ya no eran suficientes el Balmoral y el América, sino que se precisaban los hoteles María Eugenia, Samoa, Mastines, Canarios y los apartamentos Sevilla.

Otra noticia generada en Calas dio entonces la vuelta al mundo: el rapto de la hija de Yoko Ono, por parte del matrimonio Lennon -que movilizó todas las fuerzas del orden imaginables- y su posterior desenlace en Palma. El rapto lo realizó una persona con el rostro cubierto en las inmediaciones de lo que es en la actualidad el Centro Comercial. John Lennon, líder de los Beatles y uno de los más grandes músicos de este siglo, de esta manera, daba indirectamente a conocer Calas de Mallorca a todo el mundo.

En los primeros años de vida de Calas, otro gran personaje de la historia de este siglo XX vino en cuatro ocasiones a Calas de Mallorca: el Canciller Helmut Schmidt, a la sazón Ministro de Finanzas de Alemania Federal. Eran los momentos de predominio alemán

en Calas, que se concretaba en la propiedad de compañías alemanas de los hoteles Ravenna I y II y el América. Schmidt vino durante dos veranos seguidos a los Ravennas (hoy Mastines y Chihuahua) y pasó, igualmente, dos fiestas navideñas en Calas.

Pero también -y eso lo conoce poca gente- estuvo bastante tiempo en Calas, dando los primeros raquetazos, la campeona Steffi Graff, cuyo padre impartía clases de tenis en Palma. Steffi era entonces una niña y lógicamente, pasó desapercibida para casi todo el mundo, pero hay quien recuerda perfectamente esta residencia de la número uno actual en Calas.

Y Carlos Santillana, el inigualable delantero centro español, jugador carismático y resolutivo del Real Madrid, que fue entrevistado por el que suscribe, también pasó unas vacaciones en el Hotel Samoa de Calas. O también el conocido coronel de las SS Otto Skorcelly, famoso tras haber liberado a Benito Mussolini en la Segunda Guerra mundial y autor del libro "Vive peligrosamente". A lo largo de los primeros 25 años han sido muchos más los personajes de renombre que pasaron por Calas. Quede constancia de estos, aunque tan sólo sea para enriquecer el anecdótico.

T.T.

## Productes naturals **COSME OLIVER PILA**

- Iridiologia Holística
- Reflexologia Podal

- Estudi microscòpic dels problemes

**TOT EL RELACIONAT AMB LA SALUT. NO SOM METGES, NI USAM RES QUE SIA QUÍMIC**  
**LA MARE NATURA ENS DONA TOT EL QUE NECESSITAM, NOMÉS FALTA SABER USAR-LO**

**Dilluns, Dimarts i Dijous**  
**Hores convingudes. Telf: 83 36 16**





# L'AJUNTAMENT DE VILAFRANCA

vos convida a la  
**FESTA DEL MELÓ 93**  
DISSABTE DIA 11

# Vilafranca celebra la XXIII festa del Meló

Vilafranca de Bonany, poble molt típic del Pla i sobretot molt conegut per les seves "tendetes" de carreteres, on es vénen tot tipus de productes del camp, és sens dubte, el poble dels melons. Aquest fet, el considerar que el meló és el seu producte més important, ha fet que fins i tot, se li dedicàs una festa. Enguany es celebra ja la que és la XXIII edició, que comptarà amb un grapat d'actes, on aquest fruit és el protagonista.

Les paaules del Batle, Joan Bauçà

Per tal de donar a conèixer aquesta singular i popular festa, dos dels seus màxims representants donaren una roda de premsa, el passat dimecres. Joan Bauçà, Batle de Vilafranca aprofità l'avinentesa i destacà que "s'ha de reivindicar el Pla de Mallorca, amb les seves característiques culturals i ambientals. Des de l'administració no es té en compte les característiques del mateix"- seguí afirmant-"aprofit per fer una crida no sols a l'administració sinó també als mateixos ajuntaments de la Mancomunitat per aconseguir fer feina en col.lectiu".

## **Programació de la Festa del Meló '93**

Segons informà el Delegat de Policia i Serveis Municipals, Salvador Barceló, el pressupost previst per enguany serà aproximadament de 1.700.000 pessetes, que serviràn per cobrir les despeses d'aquesta festa. L'organització ha previst un total aproximat de 2.000 quilos de meló per tal que tots els assistents puguin menjar un bon troç de l'apreciat i conegut meló de Vilafranca.

---

## **L'entrada a la Festa del Meló d'enguany és totalment gratuïta**

---



*Joan Bauçà, Batle de Vilafranca de Bonany*

El programa previst pel dissabte, des de bon matí fins ben entrada la nit, és el següent:

### **A les 18h.**

Demostració d'aereomodelisme.

### **A les 20h.**

- Festa de Llanternes

Concentració a la Plaça Major. Passacarrers amb els xeremiers i les llanteres, Refresc per tots els participants.

### **A les 21h.**

- Exposició de flors seques i ceràmica a Ca'n Caminer

- Obertura de l'Exposició d'objectes, eines i estris antics.

- Recollida dels melons que han d'entrar a concurs, en el local de Sa Nostra fins a

les 23.30h.

- Mostra, degustació i receptes de cuina del meló en el local de Sa Nostra.

### **a les 22,30h.**

Gran verbena a la Plaça Constitució amb actuacions de Sabor Latino, Els Javaloyas i Els Valldemosa.

### **A les 24h.**

Pesada dels melons davant el jurat

### **A les 24,30h.**

Entrega dels premis als guanyadors i després degustació dels melons de Vilafranca en el mateix recinte. Premis al concurs local i no local per un total de 160.000 pessetes.

**Text i foto: M. Magdalena Ferrer**

Se hará una tómbola en beneficio de "S'Escola Nova"

## "Festes de la Mare de Déu Trobada"

**Joan Fornés**

No hace ni un mes que los llorencins disfrutaron de las fiestas patronales como ya llegan las de "Sa Mare de Déu Trobada". Unas festividades verdaderamente de carácter popular y las más queridas para cualquier "granot", como cariñosamente les conocen a los de Sant Llorenç y se enorgullecen de ello. El día más significativo para la villa es sin duda el ocho de septiembre, día de la festividad, que tras la misa solemne se visita a la Virgen y reciben un ramito de "alfaba-

guera", albahaca, tras la adoración.

Por otra parte decir que una vez liquidadas las obras de restauración y techos del templo parroquial -casi nueve millones de ptas- gracias a los pequeños donativos de la población en general y a la tómbola que se hace en estas fechas, el próximo proyecto presentado el 31 de agosto, al ayuntamiento, es la reforma por el mal estado del tejado y techo de "s'escola nova" que aprovechando esta circunstancia y que la altura de dicho local se miraba de hacer una primera

planta para reuniones de grupos de catequesis, otras actividades o exposiciones y por y para bien del pueblo en general (fiestas, reuniones, banquetes, bautizos, comuniones...). Dicha empresa aún no se ha hecho un presupuesto real aunque está en estudio. Y ya, para lograr algún líquido se hará la tradicional tómbola que recordemos el año pasado se recaudó alrededor de un millón cien mil ptas. y este año se espera que se supere.

El programa de festejos que empieza este próximo sábado, es el siguiente:

A las 19'00 inauguración de la tómbola a beneficio de las obras de "s'escola nova". A las 20'00 h. inauguración de fotografías de la 1ª comunión en "Sa Rectoria" y a las 21'30 h. inauguración filatélica dedicada al fútbol en "Sa Nostra".

El domingo el programa de festejos es más completo, empieza en la matinal con la **cicloturistada** que tiene como punto de encuentro "la plaça nova", el avituallamiento es en Cala Millor frente a la Cruz Roja y de vuelta a Sant Llorenç.

Por la tarde sobre las cuatro la U.C. Sant Llorenç ha organizado las tradicionales **carreras de bicicletas**, seguidamente **El Cardassar** se presentará ante su afición contra el conjunto menorquín **Atco. Ciudadela** en su primer compromiso ligero y finalizará la velada con el concierto de la **Banda de música** en "Es lloc sagrat".

Tras un paréntesis las fiestas prosiguen el martes por la mañana sobre las 10'30 donde los chavales dedican sus **dibujos a la Virgen**. Y a las diez de la noche el grup de teatre de Sant Llorenç pondrá en escena la obra de Martí Mayol, "el Sogre de Madó Rosa".

El miércoles día de la festividad los primeros actos son al filo de las cuatro de la tarde, con los primeros **juegos populares** para jóvenes y no tan jóvenes (raietta, renta que renta, a Oh quin tit tit,...), a las ocho de la noche **misa solemne** que oficiará Mossen **Ramón Lladó** (en Ramonet), adoración y **refrigerio para la Tercera Edad** seguido por el "**Ball de bot**" organizado por "Escola Card" y "Card en festa".

El jueves el polifacético **Mateu Galmés** exhibirá su video con una **conferencia sobre el tema de Mallorca anti-gua** sobre las nueve en s'Escola Nova.

El viernes el único acto es a las once de la noche, **recorrido incógnita** para mayores de 14 años hasta los 102 que tiene el vecino más viejo de la localidad l'amon Pere Antoni.



## Cursillos de EQUITACION

MANACOR

### PARA NIÑOS Y JOVENES

*¡te esperamos!*



**PLAZAS LIMITADAS**

**Todos los días  
SABADOS Y DOMINGOS  
TODO EL AÑO**

- Clases teóricas
- Prácticas en pista
- Paseos y excursiones
- Salto de obstáculos
- Doma vaquera, Clásica y española

Escuela de Equitación del

**CENTRO ECUESTRE SON CRESPI**

Reconocida por la FEDERACION HIPICA de BALEARES

**PROFESOR TITULADO**

Carretera Manacor - Porto Cristo, km. 6

Finca "Son Crespi Nou" Tel. 55 13 06

Club Equitació Manacor Tel. 82 14 00



# CULTURA

*L'actuació de Paula Rosselló i Ismael Pons fou esplèndida*

## La Gala Lírica del Socavón, un èxit



*La Gala Lírica fou un èxit. L'actuació de la Camerata Orquestra de Llevant fou molt aplaudida*



*Acutaren a dúo Paula Rosselló i Ismael Pons*



*S'entregà al representant de Banca March, Joan Torres la placa de Soci Fundador*

Un èxit, amb aquestes paraules es pot definir clarament el que fou la Gala Lírica del passat dissabte a vespre, celebrada al Socavón dels Hams, amb nombros públic assistent, tant Paula Rosselló i Ismael Pons com la Camerata Orquestra de Llevant oferiren un extraordinari concert.

La darrera gala dels Hams, incrita dintre de les "Concerts d'estiu Llevant de Mallorca" es va dur a terme baix el títol de Gala Lírica, la qual comptà amb les actuacions de Ismael Pons i Paula Rosselló.

Sobre les deu del vespre donava començament aquesta gala, que fou presentada pel President de l'Associació Cultural COLL, Salvador Bauçà. Aquest va explicar que la gala es feia

com homenatge a Sa Banca March, la qual havia fet possibles, amb les seves continuades aportacions econòmiques, molt d'aconteixents socio-culturals; per tal, es va fer entrega al seu representant, Joan Torres, cap del Departament de Relacions exteriors de Sa Banca March, d'un títol acreditatiu de Socio fundador de l'Associació Cultural COLL.

## Les quatre Gales dels Hams han estat molt aplaudides

### Una excel·lent actuació

Poc després sortia a escena la Camerata Orquestra de Llevant, dirigida per Rafel Nadal, que interpretà l'obra coneguda per "Goyescas" de E. Granados. Seguidament actuà Ismael Pons que oferí una ària de "Faust", per donar pas a Paula Rosselló com a "Mimi" a "La Bohème". Tancà la primera part, el violinista Serafí Nebot que interpretà "Aires Bohèmios".

La segona part es va obrir amb "Il Pagliacci" que Smerald Spahiu va oferí amb el seu violí, i que com Nebot fou molt aplaudit pel públic present. Aquesta excel·lent Gala Lírica concluí amb les actuacions de soprano i baríton amb àries de "Cavalleria Rusticana" i finalitzà a dua amb "La Traviata". Certament, una vegada més, Paula Rosselló i Ismael Pons foren molt aplaudits per tots els assistents que disfrutaren de més d'una hora de bona música.

Cal resaltar el reconeixement final que volgueren donar els membres de la Camerata Orquestra de Llevant i Paula Rosselló a una artista de Manacor que ha mort fa molt poc temps, Nunci Elegido. El seu homenatge, senzill però profund, consistí amb dedicar-li una "Ave Maria". L'acte, vertaderament emocionant, concluí amb un fort aplaudiment de totes les persones presents.

**M. Magdalena Ferrer**  
**Fotos: Antoni Blau.**



Un año más se inicia la temporada cinematográfica en nuestra ciudad, y lo hace el Goya Cinema este viernes 3 de septiembre, con la proyección de la película de Harold Ramis "Atrapado en el tiempo". Es de esperar que la próxima semana inaugure temporada el Teatre Municipal con "Dragon, la verdadera historia de Bruce Lee".

Para estos dos meses, el Goya Cinema tiene confeccionada una lista de 8 largometrajes, sin contar las funciones del cine club, que se iniciaran a finales de septiembre.

Del 3 al 6 de septiembre podrá verse "Atrapado en el tiempo" con Bill Murray.

Del 9 al 13. "Made in America" de Richard Benjamin.

Del 16 al 20. "La bella y la bestia". (Pendiente confirmación).

Del 23 al 27. "Un día de furia" de M. Joel Schumacher con Michael Douglas de protagonista.

Del 30 de septiembre al 4 de octubre. "Super Mario-bross".

Del 7 al 10 de octubre. "Su distinguida señoría". (Sin confirmar).

Del 11 al 13 de octubre. "Somos los mejores". (Sin confirmar).

Del 14 al 18 de octubre "Robo-cop 3"

Bill Murray

ida el mismo día se repite una, y otra, y otra, y otra... y otra vez...

## Atrapado en el Tiempo



y del 28 de octubre al 2 de noviembre "Hot Shots II".

### ATRAPADO EN EL TIEMPO

Local de proyección: Goya cine-

ma (Fin de semana).

De Harol Ramis, con Bill Murray, Andie Macdowell y Chris Elliott.

Phil Connors es un egocéntrico hombre del tiempo televisivo, que es enviado a un pueblo de Pensylvania, a cubrir una antigua fiesta popular conocida como "el día de la marmota". Allí se ve condenado, en una absurda situación, a retrasmitir interminablemente, el mismo día: el 2 de febrero, a la vez que lucha por conseguir el amor de la bella Andie MacDowell.

Bill Murray es un cómico muy querido al otro lado del Atlántico, tanto por sus incursiones televisivas como por las cinematográficas.

En España es especialmente conocido por las dos partes de "Los cazafantasmas". Podemos recordarle también, como el compañero de piso de Dustin Hoffman en "Tootsie".

El director de "Atrapado en el tiempo", Harold Ramis es conocido como actor en "Baby Boom" y "Los cazafantasmas", pero él se considera básicamente guionista, trabajo que ha ejercido en las populares comedias "Desmadre a la americana" o "los incorregibles albondigas"

## GRUP BAUXA

Per COMUNIONS

i festes:

MÚSIC  
|  
PALLASSOS



Informes, tel. 55 31 26 MANACOR

## UNIVERSITARIA

(con piso en Palma)

Busca compañeras (2-3)

para compartir

Abstenerse irresponsables

Razón: Tel. 82 16 65 (noches)

# ESPORTS



Per Felip Barba

*A s'hora de sa veritat*

## Comença la Lliga 93-94 pel Manacor a Segona B

Manquen només dos dies perquè a Na Capellera es doni el siulet inicial del partit Manacor - Cieza que suposarà el començament de la Lliga 93-94 pel Manacor a la Segona Divisió B del futbol espanyol, una categoria aconseguida exitosament per l'equip roigiblanco la passada temporada.

Aquest, primer partit de la temporada a Na Capellera, és el primer fins arribar als trenta-vuit que són els que haurà de disputar l'equip més representatiu del nostre poble fins allà pel mes de Maig, que serà quan es veurà si el conjunt roigiblanco que dirigeixen el "tandem" Toni Bauçà - Miquel Jaume, ha estat capaç d'aconseguir el seu objectiu que no és altre que mantenir la categoria.

Potser que sigui un poc pesat insistint una vegada i altra en una qüestió que és la més important, després de l'esportiva perquè l'entitat roigiblanca pugui tenir el màxim de possibilitats de no tan sols mantenir-se a Segona B, si no també consolidar el club dins aquesta difícil categoria. Pens que la tasca seriosa que estan fent Miquel Gallego i els seus directius per cercar el màxim de socis per intentar cobrir el pressupost aprovat a la darrera Assemblea General de Socis, és encomiable, fa feina

durant quasi tot el dia per augmentar el número de socis i acostar més a l'aficionat manacorí al club que gestionen i fer que tots se'n adonin que el C.D. Manacor és de tots i ho estan demostrant en fets, l'acord amb el Barracar, és una mostra de que s'ha cercat i aconseguit l'unió de dues aficions que estaven totalment separades i que ara poden ésser beneficioses per tota l'afició manacorina, que veu com s'han deixat enrera mals entesos i ara tot està unit i es farà una feina conjunta.

Per tant crec que aquest començament de la Lliga 93-94 pot ésser decisiva pel futur del C.D. Manacor, ara es veurà si realment l'aficionat vol Segona B i si de veritat vol recolzar el club econòmicament fent-se socis i anant a les graderies de Na Capellera per animar els seus jugadors perquè amb al seu ajud tenguin més força, més motivació i es sentin més recolzats pels seus seguidors.

Esperem que aquest dia 5 de Setembre les graderies de Na Capellera estiguin plenes d'aficionats per recolzar totalment el seu equip i es podrà deixar entreveure que realment el soci i l'aficionat vol tenir futbol de Segona B. Aquest és el repte que tenim tots els que ens sentim manacorins, recolzar en tot al Manacor.

# RESTAURANT MOLI D'EN SOPA

## Amb l'Esport



ferreteria - drogueria

bricolage



*Comunica als seus clients que  
per oferir-lis un millor servei  
obrirem un nou local a:*

***Ctra. Palma Nº 106 (Davant Peugeot)***

**OFERTA OBERTURA**

**25%**

*descompte en pintura plàstica  
i un bon descompte en Ferreteria*

**Tel. 84 49 96**

# XUTS I POTADES



Ja estam a punt de començar la Lliga 93-94, que serà la del sofriment pel Manacor i els seus directius i qualque tècnic inclòs.

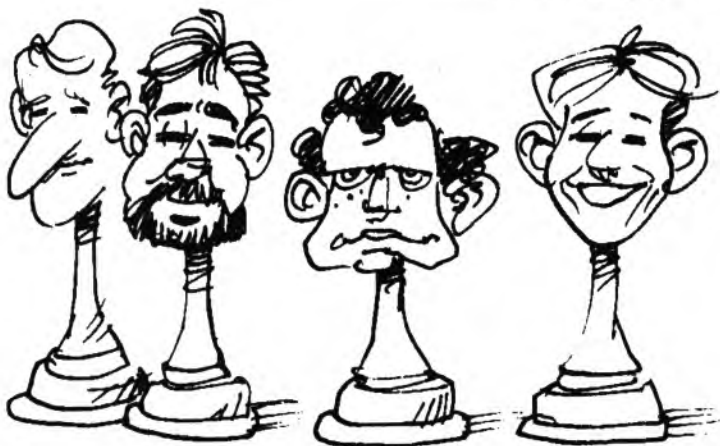


El Porto Cristo des Pinyes va guanyar el seu primer partit de Lliga, no es va notar gens la manca d'En "Gil" Conesa i d'en Seminario.



No ha volgut esser menys En "Menotti", que per quedar com un senyor ha deixat anar a Consta a l'equip de Sant Llorenç. Tot ha quedat entre amics.

Diumenge el Cieza, un equip de murcians, que obrirà la lliga a Na Capellera. Esperem que en "Minimationes" i els seus companys comencin guanyant els dos punts, que sinó hi haurà nervis.



En Tudurí i En Xavier seguiran essent peces claus d'aquest Manacor de Segona B, sense oblidar en

Nofret i Casals que seran fonamentals.



Avergonyit pel mal paper que va fer el Cardassar al Manacor, en "Figó" ha decidit donar sense cap compensació en Pascual al Manacor.



Este domingo fútbol de Segunda B en Na Capellera

# Manacor - Cieza, dos recién ascendidos en busca de sus primeros puntos

Este domingo a partir de las seis de la tarde el histórico Na Capellera va a albergar el primer partido de la Liga 93-94 de la Segunda

Cieza, el conjunto murciano ha sido eliminado de la primera ronda de la Copa del Rey por el Caravaca, equipo que en el "Play-Off" se

Víctor (Beniel), Granero (Granada), Olmos (Oliva), Quededo (Manlleu), Revilla (Torrevieja) y Paco Valera (Aguilas). De todas

ciones de jugar siempre que el técnico lo considere oportuno. aunque el once inicial con más posibilidades de saltar inicialmente al rectán-



*Con alguna variación, este puede ser el once inicial que se enfrente este domingo en Na Capellera al Cieza.*

División B que va a enfrentarse a dos equipos que ascendieron en el "Play-Off" de la pasada temporada, el Manacor y el Cieza, por lo tanto se abrirá el telón liguero, en el que ambos conjuntos van a intentar sumar sus primeros puntos en esta competición que para ambos va a ser dura para intentar mantener la categoría, por lo tanto está garantizada la emoción en este encuentro inicial de esta temporada.

En lo que respecta al

enfrentó con el Manacor, por lo que hace prever que no se encuentra en un buen momento de juego.

El Cieza ha cambiado de técnico, Calvo Marini ha sustituido a Pepe Viñeda, el que ascendió al equipo a la Segunda División B, y ha dado diez bajas, **Núñez, Husillos, Ibáñez, Juan Carlos, Pintiño, Andrés, Bernal, Carmelo, Ignacio y Peris**, jugadores que han sido sustituidos por: **Ormaechea (Cultural Leonesa), Nando y Manu (Villarreal),**

maneras no hay que confiarse en demasía, ya que el conjunto murciano va a ser difícil de batir en intentará conseguir un resultado positivo en esta su primera visita a Na Capellera

En lo que respecta al conjunto rojiblanco cabe destacar que son tres los jugadores que no podrán estar en la convocatoria para este partido, se trata de Tòfol, Tià Riera i Toni Gomila que están lesionados, pero el resto de la plantilla está en perfectas condi-

gulo de juego sea el formado por: **Llodrá, Copoví, Xavier, Matías, Salas, Cazorla, Servera, Gerardo, Muñoz, Nofre o Rafita y Femenías.**

Este primer partido liguero va a dar inicio a las seis de la tarde y será el colegiado catalán Sr. **Inglés Solé**, el encargado de dirigir este primer envite liguero entre manacorenses y murcianos, que va a intentar sumar sus primeros puntos en esta Liga 93-94.

**Felip Barba**

## SE PRECISA:

Vendedor automóviles y comerciales  
Edad entre 25 y 30 años,  
con experiencia comercial y  
trato con el público,  
presentar currículum profesional.

de 9 a 1 y 4 a 8 Autoventa Manacor  
Tel: 84 37 61 (Sr. Martí)

## ORTODONCIA

Tratamiento y corrección de  
la malposición de los dientes

**DRA. SILVIA LÓPEZ**

Martes y jueves de 9 a 13 hs.- 16 a 20 hs.

SA BASSA, 10 1º - Tel: 55 52 07 - MANACOR



En un entretenido partido

# El Mallorca venció 0-3 al Manacor y se adjudicó el trofeo "Ciutat de Manacor"

Con bastante público en las gradas de Na Capellera, se disputó el pasado sábado el partido de la presentación oficial de la plantilla del C.D. Manacor 93-94 a su afición, en un encuentro que enfrentó a los manacorenses al Real Mallorca, que vino con la totalidad de la plantilla del primer equipo.

El partido fue dirigido por el Sr. Munar Gelabert que tuvo una correcta actuación, enseñó cartulinas amarillas a Femenías del Manacor y a Mestre del Mallorca.

Por el Manacor jugaron: **Llodrá (Quico, min. 46), Cazorla, Xavier, Matías (Casals, min. 56), Sakas (Tomeu, min. 65), Copoví, Gerardo (Rafel min. 46), Servera, Muñoz (Pablo, min. 76), Nofre (Rafita, min. 46), y Femenías (Tudurí, min. 76),**

Por parte mallorquinista se alinearon: **Prats, Villena,**



Formación inicial del Real Mallorca que se adjudicó el Ciutat de Manacor

más calidad técnica y táctica que los manacorenses, ya que estos jugaron demasiado apelotonados, con escasas ideas de desmarcarse y con poca movilidad, cosa que propició el dominio y la superioridad del conjunto mallorquinista, que en el minuto 8 de la primera parte

derecho de la portería defendida por Prats. Esta fue la única ocasión de peligro que creó el conjunto manacorense en esta primera mitad. Por su parte en los minutos finales los mallorquinistas tuvieron ocasiones de aumentar su ventaja en un disparo de

peligrosidad al contragolpe bajo la batuta de Bogdanovic, consiguiendo en dos de estas jugadas materializar en los minutos 18 y 20 su segundo y tercer gol, marcados por Mestre y Montse. Los dos a pase de Bogdanovic. Después los rojiblancos intentaron marcar el gol del honor cosa que no consiguieron a pesar de que tuvieron ocasiones para ello, pero la falta de puntería, la buena actuación de Prats y su defensas evitaron que se marcara gol alguno.

El Real Mallorca fue justo vencedor de este "Ciutat de Manacor", en donde los rojiblancos mostraron buenas maneras y también la falta de coordinación entre sus líneas, que deben de intentar mejorar en el transcurso de esta semana para afrontar el primer partido de liga con el máximo de garantías de éxito.

Antes de iniciarse el partido el Presidente de la Federación Balear de Fútbol, Antonio Borrás del Barrio, entregó a Jaime Salas el Trofeo que acredita al C.D. Manacor como campeón de la Tercera División Balear 92-93.

**Felip Barba**  
**Fotos: Toni Blau**



Jaime Salas, recibe de manos de Antonio Borrás, el trofeo que acredita al C.D. Manacor como campeón de la Tercer División

**Galindo. Bogdanovic (Irueta, min. 72), Julián (Chema, min. 77), Soler, Stosic, David, Sánchez (Manolo, min. 75), Milojevic (Montse, min. 66 y Verger (Mestre, min. 46).**

El partido fue dominado casi en su totalidad por el conjunto que dirige Jaime Bauzá, que se mostró con

ya se adelantaba en el marcador en un gol materializado por Sánchez en dudosa posición, este gol encajado encorajinó un poco a los jugadores rojiblancos que en el minuto 15 tuvieron la ocasión de igualar la contienda pero el disparo de Femenías salió rozando el poste derecho del poste

Milojevic que se estrelló en el larguero y otro de Verger que salió rozando el poste. Con dominio bermellón finalizó la primera parte.

Los inicios de la segunda mitad fueron de ligero dominio territorial del equipo manacorense siempre bien contenido por la defensa mallorquinista, que salía con

Consiguió vencer 1-0 al Andratx

## El Porto Cristo a intentar puntuar en Petra

El Porto Cristo sumó sus dos primeros puntos en el primer partido de esta Liga 93-93, al vencer por un gol a cero al Andratx, gol materializado por Pascual. Los porteños supieron aprovechar el dominio que ejercieron sobre sus rivales en la primera parte y mantenerse bien en defensa en la segunda mitad en donde el equipo andritxol que dirige Paco Solera llevo la iniciativa y el dominio del partido. El resultado se puede considerar como justo.

Con la euforia y moral que ha dado esta victoria a Magín Durán y sus jugadores, se va a afrontar el partido de este domingo frente al Petra, equipo que perdió en su primer envite liguero en Soledad por la mínima y que en esta temporada pretende situarse en una buena



*El Porto Cristo, inició la liga con una victoria*

posición, por lo que puede resultar ser un rival peligroso para los porteños, más teniendo en cuenta que va a ser un partido de rivalidad.

En lo que al Porto Cristo se refiere cabe destacar la ilusión de los jugadores de la plantilla para sacar el equipo hacia adelante y están motivados para poder

conseguir un resultado positivo en su visita al Petra.

Para este encuentro Magín Durán no podrá contar con Rosado, que vio dos tarjetas amarillas el pasado domingo y por consiguiente y según el nuevo reglamento tiene un partido de sanción, por lo que el once inicial que presente el Porto

Cristo será el formado por: **Melis, Sansó, Guti, Juan, Durán, M.A. Lluill, Vecina, Pinoy, Pascual, Tomás y Pedri.**

Este encuentro de rivalidad entre el Petra y el Porto Cristo va a dar comienzo a las cinco y media de la tarde.

**Felip Barba**

*Este domingo a las 17'30 en Es Moleter*

## El Cardassar recibe a un renovado Atco. Ciudadela

Tras una gran pretemporada el conjunto que este año dirige Toni Pastor llega la hora de la verdad, que se medirá en fuerzas al conjunto menorquín Atco. Ciudadela, con al aliciente de que son las Fiestas de "La Mare de Déu Trobada" este **domingo a las 17'30 h. en "Es Moleter"**, por lo que se espera que en este inicio de liga se congregue un numeroso público en el municipal de Sant Llorenç.

En cuanto al rival en liza, podemos decir que prácticamente emplea el mismo bloque que en la anterior temporada con el veterano "Pio" al cargo de la primera plantilla. Las altas para esta temporada son: En la portería: Moll; en defensa: Olanzon, Coll, Enrich y Saurine; en la media, Capell y en la delantera: Moles y Rincón. Aunque hay que decir que para este domingo algunos de los pilares de este Atco.



*Los de Pastor, deben empezar con buen pie*

Ciudadela no puedan actuar por lesión como son: Medina y el capitán Fiol que están ligeramente lesionados.

Por otra parte Pastor prácticamente podrá contar con toda la plantilla e incluso con Consta tras el ripirafe con el Manacor, aunque es duda Pedro Caldentey que se resintió de su antigua lesión y algo "tocados" Tomás Riera y Torreblanca.

Este interesante compromiso lo dirigirá el Sr. Ferragut Juan y las probables alineaciones sean:

**CARDASSAR:** Seminario, Roig, Estelrich, Galletero, Ramon o Mas, Caldentey o M. Sancho, J. Sancho, Morey, Consta, Rosselló y Mestre o Tomás Riera.

**ATCO. CIUDELA:** Gelabert, Nando, kike, Nenso, Cavaller, Hidalgo, Diego, Cape, Llonga, Ponseti y Xiscu.

**J. Fornés**



Con la intención de iniciar la temporada con una victoria

## El Badia rinde visita al Sporting Mahonés

Con las últimas incorporaciones de López, Pablo, Pascual y la ya consabida de Muntaner, el Badia de Cala Millor inicia este domingo la Liga 93-94 rindiendo visita al Sporting Mahonés, un equipo que en esta pre-temporada se ha mostrado bastante regular y que tiene como meta el conseguir el conseguir el retorno a la Segunda División B y no dejares sorprender en su estadio por el conjunto del Badia.

Un Badia que por su parte mantiene el mismo bloque de la pasada temporada. solo Carrió ha causado baja y por lo tanto tiene un conjunto compacto y experimentado en la categoría y que intentará estar entre los mejores al final de la competición, de momento hay moral y confianza tanto en la parte directiva como en la deportiva para que el Badia consiga situarse en el lugar



*El Badia tiene un inicio de liga complicado, este domingo visita al potente Sporting Mahonés.*

que le corresponde, para esto se confía en sorprender al conjunto mahanés en esta primera confrontación liguera y sumar los dos primeros puntos que pueden hacer ratificar aún más la confianza de la plantilla que dirige Esteban Caldentey de cara a próximas confrontaciones. que el pasa-

do domingo venció por tres goles a cero al Escolar de Capdepera demostrando encontrarse en un buen momento de juego.

Salvo novedades de última hora será la formada por: **Miki, Bauzá, Peñafort. Marcelino. Tià, Brunet, Salvuri, Pablo, Nebot, Andreu y Bar-**

**celó.**

Este interesante encuentro va a ser dirigido por el Sr. Melitón Manzano, de la Delegación de Menorca, colegiado recién ascendido a la Tercera División. El partido dará inicio a las cinco de la tarde.

**Felip Barba**

*A. Sureda y M. Gallego, presidentes del Barracar y Manacor*

## Firmaron el acuerdo de cooperación entre ambos clubs

El pasado lunes en las instalaciones de Es Jordi d'es Recó, la Junta Directiva de la U.D. Barracar, representada por su presidente, Antonio Sureda, vice-presidente, Bernardino Bordoy y Secretario, Juan Zurita y Miguel Gallego, Presidente del C.D., Manacor, Juan Caldentey, Vice-presidente de la cantera rojiblanca y Juan Pedro López, Relaciones del C.D. Manacor, se reunieron para firmar los documentos de cooperación entre ambos clubs de nuestra ciudad. Un acuerdo que era esperado por toda la afición manacorense y que unifica, después de varios intentos fallidos de anteriores directivas, la unificación del fútbol base manacorí.

Entre los acuerdos de cooperación en lo que a jugadores se refiere, se firmó un documento en el que la primera plantilla del C.D. Manacor jugará un partido en Es



*Los presidentes del Barracar y Manacor en el momento de firmar el documento de colaboración*

Jordi D'es Recó frente al Barracar de Primera Regional. Hubo cordialidad y buenos deseos por las dos partes para que este compromiso sea duradero y beneficie a los dos clubs.

### PRESENTACION DEL BARRACAR

Pasado mañana sábado en Es Jordi d'es Recó a partir de las seis de la tarde tendrá lugar la presentación oficial de todas las plantillas de la

entidad barracanera, que como cada año tiene una peculiaridad distinta, ya que Toni "Perdut" suele sorprender a su afición con algún número especial.

**Texto y foto: Felip Barba**



# Igualdad en la primera jornada

**Modas Juima Porrón 2.** Huguet, Pablo, Mari, García, Rojo, German, Fernandez I, Diego, Ismael, Santi y Dapena.

**Viatges Llevant 1.** Ojeda, Sureda, Truyols, Carlos, Espinosa, Fernandez, Cruz, Corzo, Truyols II, Salvador y Alvarez.

En la segunda parte, Braulio y Duró.

Arbitro Sr. M. Lozano. Enseñó tarjetas rojas a Salvador del Viatges Llevant y a Mari del M.J. Porrón.

## GOLES:

Minuto 65. 1-0. Ismael recoge un rechazo de Ojeda e inaugura el marcador.

Minuto 77. 2-0. García marca el gol de la tranquilidad.

Minuto 90. 2-1. Truyols II establece el resultado definitivo con un gol de bella factura.

Venció por la mínima el equipo del Modas Juima Porrón al nuevo equipo del Viatges Llevant con el incombustible "Sevilla" de entrenador.

El encuentro fue bastante nivelado sobretodo en la primera mitad en la que incluso el equipo visitante tuvo más ocasiones de mover el marcador.

Luego en la segunda parte el equipo local controló más el partido sobre todo merced a la buena labor de Rojo en la parcela central, lo que hizo que este dominio se tradujo en los goles que le valen los dos primeros puntos de esta liga recién iniciada.

Destacaron por el Modas Juima Porrón: Rojo, Ismael y la buena colocación de Huguet.

Por parte del Viatges Llevant: Truyols II, Fernández y



Espinosa.

Los partidos de la segunda jornada son:

Calas Mallorca - Es Tai a las 17'00 h.

Peña Son Servera - R. Garaje Galletero, a las 16'00 h.

S'Aguait - Bar Serralt, a las 18'15 h.

Viatges Llevant - Carrocerías Can Biel, a las 16'00 h.

Droguería Mas - Modas Juima Porrón, a las 18'00 h.

Rambles Mundisport - Mármol Britani Pub, a las 16'00 h.

Casa Extremadura descansa

S'Estil - Cardassar, a las 19'00 h.

Bar Ciutat - Son Macià, a las 10'30 h.



**Sol Mastines — Chihuahua**  
... SUP

07689 CALAS DE MALLORCA - MALLORCA - BALEARES  
Tels. (71) 83 30 01 - 83 31 25 - Fax: (71) 83 30 19

LES OFRECE NUESTRO:

## SABER HACER

### BODAS

### COMUNIONES

### BAUTIZOS

Esmerada calidad, servicio en mesa o buffet.

En un marco incomparable de jardines, piscinas.

Al lado de nuestro mar

\* \* \*

PARA LOS PEQUEÑOS TENEMOS:

\* Parque infantil \* Mini Club con animación

\* Buffet especial para pequeños

\* Servicio guardería

VISITE NUESTRAS INSTALACIONES Y PIDANOS  
MAS INFORMACION SIN COMPROMISO

(Abierto del 01 Mayo al 31 de Octubre)

## CLUB NAUTICO PORTO CRISTO

# CURSO DE PATRON

### EMBARCACIONES DE RECREO

### Inicio clases:

## Martes día 14 de Septiembre a las 20'00 h.

Informes:

Tel. 82 12 53

(de 9 a 13 h. y de 16 a 19 h.)

## El trofeu de Sumo va agradar molt

El passat dia 13 d'Agost es va celebrar amb gran èxit el primer Trofeu de Sumo organitzat pel Club Dojo Muratore i patrocinat per l'Associació de veïns de s'Illot.

La competició va tenir lloc a la platja, el capvespre, amb una participació de devers vuitanta al.lots que no es distingien gaire dels espectadors, perquè no sols anàven vestits en camiseta i calçons curts, sino que són els joves alumnes de Judo, o sia, que no són gegantots com els de la tele, sino al.lots ben curros i ben guapos.

Va ésser molt divertit, tant pels participants com pels espectadors, que es reuniren moltíssims damunt la platja i també asseguts al passeig.

El Sumo com a complement a l'entrenament de Judo proporciona un bon sentit de situació en l'espai i de l'equilibri, per tant, adesiara els alumnes del Dojo Muratore el practiquen, tant els agrada que ara fins i tot en fan competició.

Els classificats són els que segueixen:

### ANY 1977/78/79:

- 1º Manolo Hidalgo Casado
- 2º Toni Josep Cabrer
- 3º Rafel Riera

### ANY 1979/80:

- 1º Pascual Ros
- 2º Biel Muñoz
- 3º Sebastià Sansó

### ANY 1981:

- 1º Pedro Gonzalez
- 2º Miquel A. Muñoz
- 3º Marta Lliteras

### ANY 1982:

- 1º Di Gelabert
- 2º Joan Binimelis
- 3º Eva Mª Moreno

### ANY 1983:

+ 32 KG.

- 1º Tomeu Vives Lluïl
- 2º Silvia Cortes Allan
- 3º José Manuel Ruiz

### ANY 1983:

- 32 KG.

- 1º Saul Sánchez
- 2º Ana Mª Bonet
- 3º Francisca Sbert

### ANY 1984:

- 1º Francisco Regalado
- 2º Albert Diaz
- 3º Sion vives

### ANY 1985:

- 26 KG.

- 1º Guillem Binimelis
- 2º Octavi Aguiló
- 3º José Sanchez

### ANY 1985:

- 31 KG.

- 1º Rafel Mateu
- 2º Ernesto Murcia
- 3º Juan Capó Parera

### ANY 1985:

+ 36 KG.

- 1º Damian Roig
- 2º Juan Perez
- 3º Antonio J. Sanchez

### ANY 1986:

- 20 KG.

- 1º Juanjo Medino
- 2º Toni Vives Alvarez
- 3º Miquel Sbert

### ANY 1987:

+ 20 KG.

- 1º Juan A. Riera
- 2º Marc Gelabert
- 3º Juan Galmés Santandreu

### ANY 1987:

- 20 KG.

- 1º Alberto Perez
- 2º Joana Oliver Gomila
- 3º Francisco Moreno

### ANY 1986:

+ 20 KG.

- 1º Pedro José García
- 2º Rafael Jaume
- 3º Javier Raya

## XII Torneo Fútbol de Empresas Consell Insular de Mallorca

«Transportes Muntaner-Bar Ca'n Miquel/Es Forat» abre la competición

Para este sábado está previsto el inicio de este interesante Campeonato de Empresas, y como dijimos en la semana anterior el grupo que le ha tocado al equipo manacorí es muy fuerte por lo que el clasificarse entre los cuatro primeros va a resultar bastante difícil, pues creemos que los 5 o 6 mejores equipos del Campeonato anterior están todos en este mismo grupo.

En esta primera jornada, se debe rendir visita al "Transportes Muntaner" de Sóller, equipo éste que ha sustituido al B.C.M. de Magaluf que era en principio que debía enfrentarse a los de Manacor, pero se han retirado de la Competición.

Este equipo es una incógnita pues es un equipo nuevo y que se ha apuntado muy a última hora, esperamos pues que se empieza con buen pie y se puedan lograr los primeros positivos de la temporada.

El encuentro dará comienzo a las 16 en el Campo del Port de Sóller.

## Comunicado de la organización del IV Torneo Comarcal de futbito temporada 1993-94

Todos aquellos equipos que esten interesados en inscribirse para participar en el IV Torneo Comarcal de futbito, deberán hacerlo antes del día 20 de Septiembre (inclusive) en el domicilio social de las peñas de futbito (**RESTAURANTE ES PLA**) (Frente al Colegio de la Salle), teléfono 55 44 28.

La directiva estará en dicho domicilio social, para que los interesados puedan efectuar la inscripción, los días 6, 9, 13, 16 y 20 de septiembre de las 20'00 horas a las 22'00 horas.

Solamente se admitirán **DOCE FICHAS**, por equipo, no ampliándose dicha cantidad.

Se presentará una relación detallada de los jugadores con su D.N.I., así como el color/es de la equipación, domicilio social del Club, dirección y teléfono del Delegado principal y del suplente.

Derechos de inscripción: **VEINTICINCO MIL PESTAS** ( 25.000 ptas.)

### ÁRBITROS DE FUTBITO

Quien esté interesado en ejercer de ÁRBITRO la temporada 93-94, en los Torneos de FUTBITO Y FÚTBOL-7, deberán dirigirse al domicilio Social de las Peñas que figura anteriormente, los días 6, 9, 13, o 15 de septiembre de 20'00 horas hasta las 22'00 horas, presentando una fotocopia del D.N.I. y una fotografía.

**LA DIRECTIVA**

## Jugando a ser profesionales del baloncesto

Uno de los proyectos que prepara con gran entusiasmo el Club Perlas Manacor es sin lugar a dudas la nueva campaña de baloncesto escolar, que dependiendo de la demanda, podría sufrir alguna remodelación, en favor de su enseñanza. En principio los coordinadores ofrecerán al inicio del curso escolar el programa a la Asociación de Padres y Alumnos para que éstos se acerquen hasta los futuros practicantes y, con su colaboración, conseguir un prometedor futuro del baloncesto manacorí, ya que serán estos pequeños chavales, nacidos entre el año 1982 y 1985 los que pasadas unas temporadas encabezen la lista de jugadores, tal vez del primer equipo de esta entidad que augura estrenarse en la Segunda División o quien sabe, de alguna plantilla de élite nacional.

Dicha formación, que incluye desde una educación deportiva y social hasta el aspecto físico y técnico de los pequeños practicantes, requiere según sus coordinadores una extensa labor de preparación. Los esfuerzos sin embargo reflejan su recompensación cuando se observan los avances de la dedicación que, jóvenes e ilusionados entrenadores han conseguido con el paso del tiempo. De momento la entidad per-

lista ha facilitado a sus técnicos un interesante cursillo de baloncesto para ampliar sus conocimientos. Para

mento técnico del Perlas. A partir de ahí y ya en plena campaña escolar, se iniciarán los entrenamientos en

educarse como deportistas.

### Experiencias positivas

De las experiencias obtenidas en pasadas campañas, con excelentes participaciones tanto en plantillas masculinas como femeninas, ya que las movilizaciones superaban al centenar de practicantes, todo son indudablemente grandes perspectivas. Los conocidos coordinadores, Pere Serra i Mateu Cortés han alcanzado sus cotas, como muy bien reflejaron en el anuario que el Club Perlas Manacor realizó al final de la pasada temporada. Las competiciones sucedieron bajo las perspectivas, con una inmejorable colaboración de los jóvenes miembros del Perlas que jugaron, con gran seriedad, a ser entrenadores. De su fruto, cosechado en los entrenamientos, algunos principiantes ya han tenido la oportunidad de pertenecer a alguna plantilla inferior del Perlas y otros, seguirán trabajando para conseguirlo en properas ediciones. En definitiva, un buen jugador se forma, sin lugar a dudas, en su infancia por lo que la entidad baloncestística de Manacor ofrece sus servicios, posibilidades y conocimientos para que todos los niños y niñas interesados tengan la oportunidad de practicar este deporte en su localidad.



este nuevo curso escolar, en donde los niños y niñas jugarán con una visión divertida formándose como futuros profesionales se impondrá, con la finalidad de que todos ellos tengan la oportunidad de conocer los mismos aspectos, con un avance coordinado, una amplia planificación desarrollada desde el departa-

las diferentes instalaciones para reunirse semanalmente todos ellos, en una sola cancha y llevar a cabo los diferentes partidos que, bajo el punto de vista de los aficionados que siguen de cerca estas reuniones, son como pequeñas fiestas de compañerismo que ayudan a introducir a los pequeños en las competiciones y a

## CLINICA DENTAL

**Dr. Juan Francisco Diego Gomila**  
**Médico-Odontólogo**

Plaza Ramón Llull, nº 12-1º D  
(Plaça d'es Mercat) MANACOR

### HORARIO DE CITAS:

Lunes, Martes, Miércoles, Viernes, Sábado  
de 9 a 1 hs.

Lunes, Jueves de 16 a 20 hs.

**Teléfono: 55 43 85**

RESTAURANT

TORRADOR GRILL

# MENDIA VELL

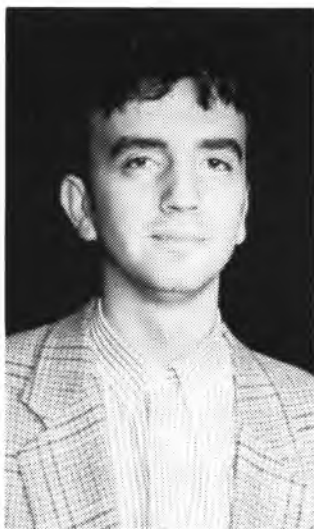
TEL. 82 00 50-- 84 38 35



La FBB ha convocado a los representantes de los diferentes clubs

## El lunes se confeccionará el calendario de la Tercera División Autonómica

Para el próximo lunes la Federación Balear de Baloncesto ha convocado a los representantes de los diferentes clubs autonómicos que participarán en la competición de la Tercera División, en una reunión que tratará como punto importante, la confección del calendario de la próxima campaña 93-94. A partir de ahí se conocerá la fecha en la que va a dar inicio la liga y que contará este año, como buen aliciente, con la gran confrontación entre diversos representantes mallorquines en lucha a las cinco primeras posiciones. Referente a la confección final de la plantilla del Perlas Manacor, su entrenador Tomeu Santandreu ha manifestado a esta redacción que todavía tienen



Joan Matamalas, entrenador del juvenil femenino.

algunas dudas que, a finales de la próxima semana, podrían solucionarse. A pesar de ello los entrenamientos de la primera planti-

lla, siguen con buen ritmo en las instalaciones de Na Capellera contando con la baja del base Alex Sánchez que se recupera favorablemente de su larga enfermedad.

Por otra parte dicha entidad manacorensa de baloncesto ha inscrito ya la participación de ocho plantillas para esta nueva campaña. Para el jueves, día 9 de septiembre se ha previsto la confección del calendario de partidos de la categoría juvenil que comenzarán a buen seguro la liga en la primera semana de octubre. Las cinco restantes plantillas cadetes e infantiles siguen sus reuniones semanales con la finalidad de iniciar con efectividad la temporada y formar, en base a la planificación que este año

ha confeccionado el club, a sus jugadores. La lista de entrenadores que se harán cargo de los diferentes equipos serán: Tomeu Santandreu (senior masculino), Mateu Pascual (juvenil masculino), Joan Matamalas y Cándida Vives (juvenil femenino), Joan Picó (cadete masculino), María Llodrá (cadete femenino), Sion Riera (infantil masculino-B), Joan Oliver (infantil masculino-A) y Antonia Llull y Maria Antonia Llodrá (infantil femenino).

Finalmente cabe destacar que tres ex-jugadoras del Perlas, Rosa Villanueva, Antonia Llull y Montse Bassa han ofrecido sus servicios para esta próxima temporada con el equipo Senior Femenino de Son Carrió.



Estas son nuestras ofertas de la semana en Vehículos de Ocasión.



FORD ESCORT 1.6 Ghia	PM-AG	425.000.-
OPEL CORSA City	PM-BF	450.000.-
OPEL CORSA City	PM-AY	400.000.-
OPEL KADETT GSI 2.0	PM-AY	825.000.-
OPEL CORSA City	PM-AZ	425.000.-
OPEL KADETT 3p. GT 1.6	PM-AX	800.000.-

CON GARANTIA Y FACILIDADES DE PAGO

OPEL

LE ESPERAMOS

### CORMOTOR, S.A.

Ctra. Palma - Artá, Km. 49,400. Tel. 55 38 51  
MANACOR (Baleares)

CONCESIONARIOS OFICIALES OPEL, MEJORES POR EXPERIENCIA

## El manacorí sigue cosechando victorias Tomeu Ferrer, venció en el Trofeo Rolex de Golf



Tomeu Ferrer, sigue cosechando victorias.

**Redacción.-** Con 76 golpes brutos, Tomeu Ferrer resultó vencedor "scrathc" en el Trofeo Rolex, que tuvo lugar el pasado domingo día 29 de Agosto,

finalizando así la semana grande del Golf, que se ha celebrado en el Campo II de Santa Ponsa y que ha reunido día a día, un gran número de jugadores. Este último, el Trofeo Rolex, se jugó en la modalidad "Medal-Play". Siendo los ganadores por handicap Pablo Alvarez con 67 golpes, y en señoras, Vicki Pertierra, con 72.

Destacar de nuevo la gran actuación del joven manacorí, Tomeu Ferrer, que últimamente está demostrando encontrarse en un gran momento de juego, ratificándolo ganado casi todos los torneos en que participa, convirtiéndose en una de las más firmes promesas del golf español.

*Protagonizando una gran carrera*

## Sahel du Luot, vencedor del Premio Cotesa

El máximo atractivo del programa del pasado sábado en el hipódromo de Manacor era el premio Cotesa, una prueba donde concurrían once de los mejores importados del momento, que no decepcionaron al numeroso público que llenaba la grada del recinto hípico. Tras darse la salida rápidamente se situaba en cabeza Quilt de Bellevue que imprimía un fuerte ritmo que él no pudo aguantar más de una vuelta, cogiendo entonces la cabeza del grupo Sahel du Luot, conducido en esta ocasión por Bartolomé Estelrich, seguido de



cerca por sus compañeros de cuadra Twist Emeraude y Roi des Landes y algo más atrás si hallaba Siamis. Las posiciones no se alteraron hasta que a falta de cuatrocientos metros Saphir de la Noe lanza un fuerte ataque superando a los de cabeza excepto a Sahel du Luot

que venía muy bien y hacía vano el esfuerzo de Saphir de la Noe que fue segundo ante Twist Emeraude y Roi des Landes. Los registros fueron de 1'19'4; 1'19'5; 1'20'1 y 1'20'2 respectivamente.

La carrera preestelar fue ganada por Ut des

Champs superando sobre la misma línea de meta a Royaumeont y Sacre cuando parecía que iban a formar la quiniela vencedora. En la séptima carrera fue ganada por Reina de la Manza al superar por el interior a Sultan de l'Enfern en un despiste de su jockey, mientras completaba el trío Querida de Clyde, percibiendo el único acertante un dividendo de 82.200 ptas.

En el resto de pruebas éstos fueron los vencedores: Surt t'he Dit, Sinatra, Menhir, Silver Moon, Roure y Volga de Tillaude.

*Dentro de la reunión del próximo sábado*

## Match entre Guillem Barceló y Roi des Landes

No es frecuente ver a un atleta enfrentarse a un caballo de carreras dentro de un hipódromo y eso es precisamente lo que ha preparado la Directiva de la S.D. Trot para el primer sábado de septiembre, un singular match entre un atleta (Guillem Barceló) y un caballo (Roi des Landes), ello dentro de un programa de nueve carreras del que hay que destacar un fondo en quiniela en la sexta carrera de 104.000 ptas. y una prueba concertada para yeguas.

Pero sin duda lo que más llama la atención del público es el match entre el hombre y el caballo, una prueba que ya tiene antecedentes en Manacor puesto que en el año 80 era Echo

du Vieux Bois quien se enfrentaba a Melchor Mascaró y en el año 89 Lido de Fleuriais lo hacía con Francisco Gomáriz y en ambos enfrentamientos la victoria fue para los atletas. Para la noche del sábado será el carismático atleta de Manacor Guillem Barceló quien se enfrentará a uno de los mejores importados del momento, Roi des Landes, a cuyas riendas irá el joven Bartolomé Llobet. Para compensar las lógicas diferencias entre ambos el atleta deberá realizar una vuelta a la pista de competición (645 metros) mientras el caballo deberá completar dos vueltas (1.290 metros). Hay que destacar que Roi des Landes es el plusmarquista del hipódromo de

Manacor, con un crono de 1'18'5 sobre 2.375 metros y que hace escasas semanas realizó el kilómetro lanzado en 1 minuto 16 segundos y 7 décimas, lo cual pone las cosas difíciles a Guillem Barceló quien, por lo menos, sabe a qué atenerse y qué velocidades superar. La emoción, de todas formas, está asegurada.

Pasando ya al programa en sí mencionar que se disputará una prueba reservada a las yeguas donde habían sido inscritas las siguientes: Vilniike, Linka K., Panyora, Bliche Chouan, Tiare, Maravilla Mare, Volga de Tillaude, Valse de Nuit, Junita, Tess d'Arvor, Querida de Clyde y Reina de la Manza, siendo reserva

Reina Saint Jean. La carrera se disputará sobre 2.375 mts. hándicap y como favoritas hay que destacar a las nacionales Panyora y Junita junto a las importadas Tess d'Arvor, Reina de la Manza y Valse de Nuit.

La estelar cuenta con la participación de Nachito, Rocco Signes, Romanco, Quietito, River du Vernay, Querard Gede, Rich Nanon, Udino du Hamel, Sultan de l'Enfern, Quipodi y Quetzal d'Ovillars, todos ellos sobre 2.375 mts. en salida lanzada tras autostart. Como favoritos mencionar a Rich Nanon, Udino du Hamel, River du Vernay y Querard Gede.

## F. Pourreau, ganó la especial Aprendices

El pasado viernes debía celebrarse una nueva edición del memoria Juan Mora, para caballos nacionales de diversas generaciones, pero la falta de inscripciones hizo que tuviera que aplazarse dicha carrera por lo que las especiales del programa se centraron en una para potros de dos años y el premio Aprendices del 85, quienes además obsequiaron con trofeo a los ganadores de todas las carreras de la noche.

La hija de Nome Hanover y Mirelle de Suce. Ullera Hanover, fue la ganadora en la especial para los dos años donde la favorita Urassia era distanciada y los puestos de honor los copaban los también favoritos Unica de Blai, Uquileo y Unico Son Baña.

Buena actuación de Federic Pourreau a las riendas de la danesa Hooge en el premio aprendices del 85 puesto que además de conseguir la victoria logró un registro de 1'22'1. También hay que mencionar que Navy Frennegard, con G. Fuster, puso al vencedor en serios apuros entrando a tan sólo una décima. Tras ellos se colocaban los nacionales Neptuno, con J. Bello y Mebeab SM, con Carlos Cruellas.

En la carrera estelar la batalla se centraba entre Spondias y Siliano, decantándose la victoria al sprint en favor del pri-

mero con el mejor registro de la reunión en 1'20'8, a tan sólo una décima del segundo.

Garau, lograba su segun-

da victoria consecutiva en Son Pardo, mientras en el resto de pruebas los vencedores eran: Trampa Granchamp, Sandra Cat y Sacha MA.

Algo más atrás entraban Rupin y Udino du Hamel.

Tigre de Sautejeau, conducido por Isabel

# Hipòdrom de Manacor

Programa Oficial de Carreres, regides pel Codi de Carreres al Trot de la Federació Nacional de Trot.

**DISSABTE, 4 DE SETEMBRE DE 1993.**

**TEMPORADA NOCTURNES**

OBERTURA HIPÒDROM A LES 20'00 HS.  
PRIMERA CARRERA A LES 21'00 HS.

**FONS QUINELA 6ª CARRERA 104.000 Pts. A LES 23'15 Hs.**

**7ª CARRERA CONCERTADA EGÜES, TROFEU A LA GUANYADORA.**

**A LES 24'00 Hs.**

## L'HOME CONTRA EL CAVALL.

**NI ECHO DU VIEUX BOIS (1980), NI LIDO DE FLEURIAIS (1989), POGUEREN !!**

# ¿PODRÁ



### ROI DES LANDES.

EL CAVALL IMPORTAT  
MILLOR DE TOTS ELS  
TEMPS,  
PLUSMARQUISTA DE  
L'HIPÒDROM  
DE MANACOR.  
(1'18"5 damunt 2.375 M.).  
CONDUIT PER  
L'ACTUAL CAMPIÓ  
D'EUROPA D'APRENENTS  
(B. LLOBET R.)

# VENCER A?

**GUILLEM BARCELÓ**

PRESIDENT DEL CLUB ATLETISME LA SALLE DE MANACOR.  
PROMOTOR DE L'ATLETISME A MANACOR.  
PORTADOR DE LA TORXA OLÍMPICA.  
ATLETA CARISMÀTIC ALLÀ ON N'HI HAGUI.



· GMA-115

7 Setmanari/75



# BANCA MARCH





**GIMNÀS MANACOR**



***SQUASHBOL***

**EL SEU CLUB D'ESPORTS A MANACOR**

## **COMENÇAMENT ACTIVITATS HIVERN 93-94**

### **Relació d'activitats programades**

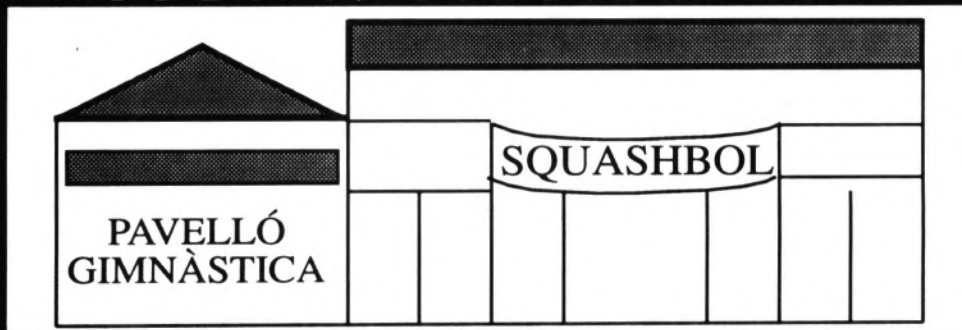
#### **INFANTS:**

NATACIÓ (de 0 a 10 anys)  
GIMNÀSTICA ESPORTIVA FEM. I MASC.  
GIMNÀSTICA RÍTMICA FEM.  
DANSA  
PSICOMOTRICITAT

#### **ADULTS:**

NATACIÓ  
DANSA  
GIMNÀSTICA MANTENIMENT  
CONDICIONAMENT FÍSIC MASCULÍ  
AEROBIC  
IOGA  
FISIOCULTURISME  
FITNNES  
SQUASH

#### **NOVES INSTAL·LACIONS**



**GIMNÀS MANACOR--SQUASHBOL**

**INFORMACIÓ I INSCRIPCIONS:**

**Club SQUASHBOL MANACOR**

**C/ BALERIA, 14**

**TELS.: 84 32 50 - 84 38 27**

# Centro Ecuestre Son Crespí. Club Equitació Manacor

En estas fechas cuando el verano termina de dar sus coletazos y acercándose septiembre, próximos a reanudar los cursos de invierno, tenemos una pequeña charla con Sebastián Martí, director y propietario del C.E. Son Crespí, club equitació Manacor.

**- Sebastián, ¿Cómo ves el tema "equitación" en Manacor y comarca?**

- En estos momentos podemos decir que estamos en un momento de esplendor ya que en el "centro" tenemos un alumnado que se está enfrentando codo a codo con los mejores clubs de Baleares.

**- ¿Qué puedes decirme de los cursillos que haceis en el centro?**

- En los meses de junio, julio y agosto hemos hecho "cursillos de verano", de 20 niños por semana. Se imparten clases de dos horas diarias consistiendo en una "teórica" y otra "práctica". Los niños se familiarizan con los caballos durante unos días.

**- Los niños, ¿eran todos de Manacor?**

- No. Eran niños de distintos municipios: Felanitx, Vilafranca, Artá, Son Maciá... el cursillo que vamos a preparar para el próximo curso serán todos los días más sábados y domingos.

**- Háblanos de los concursos que se hacen en Mallorca**

- Te diré que nuestra federación tiene un "calendario oficial" con todos los concursos que se realizarán de doma y salto durante el año.

Últimamente se han celebrado los concursos: Campeonato de Mallorca, "Ciudad de Palma" y de Baleares. Tampoco podemos olvidar el "Infanta Elena" celebrado de noche con una masiva fluencia de



*María Osorio, presidenta del Club Equitación y Sebastián Martí, director del Centre Ecuestre*

jinetes, caballos y público, celebrado este año como concurso nacional.

**- Sebastián, ¿sabemos que tienes una hija que está empezando con sus salidas a concursos?. Háblanos de ello**

- Se llama Vanesa y tiene 9 años recién cumplidos. Su afición llega más allá de lo que podía imaginar. Este año ha realizado sus primeras salidas quedando muy bien clasificada en los concursos territoriales, quedando en los tres mejores de su categoría.

**- Sabemos que en estos momentos Son Crespí ha cumplido su décimo aniversario**

- Sí. Te diré que cuando empecé con este proyecto no tenía nada claro la aceptación que podría tener. Muchos niños han pasado por nuestro centro. Han tenido muchas satisfacciones, consiguiendo ganar campeonatos importantes.

**- ¿Qué tipo de caballos disponéis en Son Crespí?**

- Son unos caballos que



*Vanesa Martí, montando a su caballo Revoltoso*

a través de los años he ido seleccionando para que hoy pueda ofrecer lo mejor a mis alumnos.

**- Realmente hace falta poseer unos conocimientos para la enseñanza de la equitación**

- Pues pienso que como en toda enseñanza tienes

que haber ejercido o realizado la disciplina para poderla enseñar. Mi posición en estos momentos es de profesor titulado. A través de mi vida he practicado la equitación en todas sus modalidades y he concursado en diferentes disciplinas a nivel nacional e internacional.



## Benzineres

### MANACOR

De dia i de Nit: E.S. Viñas, S.A., Avinguda d'es Parc, Manacor.

Diumenges i Festius: E.S. Viñas, S.A., Crta. Palma-Artà, Manacor.

Obert les 24 hores, laborables i festius: E.S. Febrer, Cra. Felanitx, Manacor.

### Diumenges i festius:

- Es Molinar; C/ Ramonell Boix, Palma.
- Carrusel; Cra. Fontenelles, Palma.
- Son Veri S.A. S'Arenal; Palma.
- Prohema S.L. Cra. Palma-Santanyi; Campos.
- El Bosque; Cra. Felanitx -Porto Colom.
- Febrer; Cra. Palma - Manacor.
- Cala Ratjada; Avda. Leonor Servera.
- Dispesa; C. Palma-Alcudia; Campanet.
- Ersa; Cra. Palma-Alcudia.
- Seguí; C/ Juan XXIII; Puerto Pollensa.
- Estelrich; C. Artà-Pto. Alcudia; Ca'n Picafort.
- Febrer, Na Borges; Artà.
- Marratxi S.A.; Cra. Palma-Inca.
- Mora-Vicens; Cra. Nueva; Sóller.
- Es Coll d'es Pi; Cra. Andratx - Estellencs.
- Costa de la Calma; Calvià.
- J. Ros Perpiñá; P. Andratx.
- Valdemossa; Cra. C-710 - Pollen. Andrx.



## Telèfons d'interés

Ambulàncies .....	55 40 75- 20 65 65
Urgències .....	061
Urgències .....	55 44 94
Ambulatori-consultes .....	55 42 02
Cita prèvia .....	55 59 50 - 55 56 68
Centre d'Higiene .....	55 23 93
Centre d'anàlisis biològiques S.A. ....	84 37 94
Médica Manacor .....	55 02 10
Asepeyo .....	55 43 11- 55 43 50
Mutua Balear .....	55 09 50
Policlínica Manacor .....	55 33 66-55 32 00
Bombers .....	085
Bombers .....	55 00 80
Polícia Local .....	55 00 63-55 00 48
Urgències Policia .....	092
Polícia Nacional/ D.N.I. ....	55 00 44
Polícia Nacional .....	091
Comisaria de Policia .....	55 16 50

## GRUAS REUNIDAS MANACOR

— SERVICIO 24 HORAS —



### ASISTENCIA

MANACOR .....	84 45 34
.....	84 45 35
FAX .....	84 35 73
TEL. MOVIL .....	908 63 19 98
CTRA. PALMA - ARTÀ KM. 51	

G. Civil Tráfico atestados .....	55 19 96
Guardia Civil .....	55 01 22
Guardia Civil P. Cristo .....	82 11 00
Butano (avisos) .....	55 04 77

Gruas Reunidas Manacor .....	84 45 34
Gruas Bauzá .....	84 36 16
Gruas Pou-Vaquer .....	55 03 44-55 29 64
Gruas S. Servera .....	58 56 80
Aguas Manacor .....	55 39 30
Aguas Son Tovell .....	82 05 70
Gesa .....	55 41 11
Aumasa .....	55 07 30-55 24 91
Servicio recogida basuras .....	84 43 72
Pompas Fúnebres Manacor .....	84 47 84
Oficina Turismo P. Cristo .....	82 09 31
Ajuntament de Manacor .....	84 91 00
Aj. Manacor Alcaldia .....	84 91 11
Aj. Del. Cultura .....	84 91 02
Aj. Del. Urbanisme .....	84 91 04
Aj. Rendes i exaccions .....	84 91 03
Ajuntament de S. Llorenç .....	56 90 03
Ajuntament de S. Servera .....	56 70 02
Ajuntament de Petra .....	83 00 00
Ajuntament de Felanitx .....	58 00 80
Ajuntament de Vilafranca .....	56 00 03
Ajuntament d'Artà .....	56 21 54
Jutjat instrucció nº 1 .....	55 01 19
Jutjat instrucció nº 2 .....	55 59 11
Jutjat instrucció nº 3 .....	55 07 25
Jutjat instrucció nº 4 .....	84 41 59
Contribucions .....	55 27 12-55 27 16
Hisenda .....	55 35 11-55 34 01
Taxis Manacor .....	55 18 88
Taxis P. Cristo .....	82 09 83
Taxis S'Illot .....	81 00 14
Taxis Cales Mallorca .....	83 32 72
Església dels Dolors .....	55 09 83
Es Convent .....	55 01 50
Crist Rei .....	55 10 90
Parròquia S. Macià .....	55 02 44

Parròquia P. Cristo .....	82 15 63
Parròquia S. Carrió .....	56 94 13
Parròquia St. Llorenç .....	56 90 21
Teatre Municipal .....	55 45 49
Telegramas per telèfon .....	72 20 00



## Farmàcies

- Dia 3, Il·lc. Muntaner, Salvador Juan
- Dia 4, Il·lc. M. Jaume, C/ Bosch
- Dia 5, Il·lc. Llull, Na Camel·la
- Dia 6, Il·lc. Llodrà, C/ Joan Segura
- Dia 7, Il·lc. Mestre, Av. Mn. Alcover
- Dia 8, Il·lc. Pérez, C/ Nou.
- Dia 9, Il·lc. Planas, Pl. Rodona
- Dia 10, Il·lc. Ll. Ladària, C/ Major
- Dia 11, Il·lc. Riera Servera, Sa Bassa



### HORARI DE MISSES A L'ARXIPRESTAT DE MANACOR (Abril, maig, juny i setembre)

#### Dissabtes i Vigílies de festa Horabaixa.

- 18,00 h. Sant Josep
- 19,00 h. Crist Rei (sols dissabtes), St. Pau
- 20,00 h. Convent, Fartàritx, s'Illot, Son Carrió
- 20,30 h. N.S. Dolors, Porto Cristo.
- 21,00 h. Crist Rei, Son Macià.

#### Diumenges i Festes Matí

- 8,00 h. N.S. Dolors
- 8,30 h. Crist Rei, Fartàritx
- 9,00 h. Serrall, S. Negre
- 9,30 h. Convent, Hospital
- 10,00 h. N.S. Dolors, Son Carrió.
- 10,30 h. St. Josep
- 11,00 h. St. Pau, Porto Cristo.
- 11,30 h. Crist Rei, Convent
- 12,00 h. N.S. Dolors

#### Horabaixa

- 18,00 h. Benedictines, St. Josep
- 18,30 h. S'Illot
- 18,30 Calas de Mallorca (de Maig a Octubre, només diumenges)
- 19,00 h. Crist Rei, St. Pau
- 20,00 h. Convent, Son Carrió
- 20,30 h. N.S. Dolors, Porto Cristo.
- 21,00 h. Crist Rei, Son Macià



## GRUAS REUNIDAS MANACOR

— SERVICIO 24 HORAS —

### ASISTENCIA

MANACOR .....	84 45 34
.....	84 45 35
.....	84 35 73
TELEFONO MOVIL .....	908 63 19 98
FAX .....	84 45 34
CTRA. PALMA-ARTÀ KM. 51	



## DE LECTOR A LECTOR, PUBLICITAT GRATUÏTA DIRIGIU LES VOSTRES OFERTES O DEMANDES A 7 SETMANARI

Passeig Ferrocarri, 1 - Tel. 55 03 28 LES PUBLICAREM PER ORDRE D'ARRIBADA

### VENDES

Vendo Mobilette pasado a 65 cc., seguro pagado y muy bajo, casi nuevo, 45.000 pts. Tel. 56 93 08 (3-9)

Se vende tocadiscos (Sant Llorenç). Tel. 56 90 42 (sólo viernes, tardes y noches) (3-7)

Vendo 2º piso en Manacor 105 m², totalmente reformado. Tel. 84 33 36 (3-7).

Vendo piso soleado con mucha luz, amueblado, 3 dorm. 100 m², interior como nuevo en zona Es Riuet. Precio: 5.900.000 pts. Tel. 82 20 67 (noches) (3-7).

Vendo Vespa NXE - 2 años y medio. Precio a convenir. Tel. 55 18 97 (mediodía) (3-7)

Vendo chalet en Porto Cristo amueblado con piscina. 540 m². Precio 13.500.000 pts. Tel. 55 34 43 (noches) (3-7)

Se vende Derbi Variant Sport, 50.000 pts., 14.000 kms. rodaje con papeles y seguro. Tel. 82 23 61 (3-7).

Vendo apartamentos en Porto Cristo a partir de 3.000.000 pts. entrada a convenir y 36.000 pts. mensuales, con garantía hipotecaria 12 años. Tel. 82 01 19 (lunes, miércoles y viernes de 15 a 18 horas) (3-7).

Vendo Yamaha TZR-80, PM-BJ. Regalo un año de seguro, traspaso, casco y seis botellas de aceite. 10.000 kms. Precio: 180.000 pts. Tel. 55 47 50 (3-7)

Se vende Yamaha FZ-750 con 6.000 km. 2 cascos Aral, una cazadora piel talla 40 y botas Dainese nº 41. Tel. 55 57 90 y 82 04 99 (27-8)

Se vende planta baja en zona Baix d'Es Cós. Tel. 55 32 37, mañanas (27-8)

Cerc estudi, preferentment zona Port, l'illot, Sa Coma, Cala Millor. Preu assequible. Tel. 55 36 18 (27-8)

Se vende portabicicletas Sant Llorenç. Tel. 56 90 42. A partir 1º 00 (27-8)

Vendo maquina registradora marca Royal, con cajón portamonedas incluido. Tel. 55 23 72 (27-8)

Venc Renault 5 blanc PM-O. Revisió ITV Juny 94. Informació C/ Sureda, 19-A. Porto Cristo o contestador automàtic 55 17 87 (27-8)

Se vende: Escaners, Unidel, 50 XL, VHF-UHF con garantía. Sant Llorenç. Tel. 56 90 42 (Mediodía) (27-8)

Se vende R-5 TL PM-O blanco, revisado. Precio: 170.000 pts. Tel. 55 34 32 (20-8).

Dispongo cuartón de tierra para vender o alquilar. Interesados Tel. 55 32 37 (mañanas) (20-8)

Venc vespa 75 primavera en bon estat. 50.000 pts. Tel. 84 38 43 (20-8)

Se vende raqueta Tenis con funda, máquina eléctrica de afeitar, una silla playa nueva, placa calefactora Corcho y silla bebé para bicicleta. Todo precio a convenir. Tel. 55 57 94. (20-8)

Se venden 3.000 m² de tierra con depósito alto de agua en la carretera Vieja San Lorenzo parte SVP. Tel. 58 59 44 (20-8)

Se vende transmisor y antena de 2 metros de base C/ Sant Llorenç nº 3-2n Sant Llorenç. Tel. 56 90 42 a partir de 13º 00 h. (20-7).

Se venden 4 cocherías de 108 m. en total C/ Lepanto nº 2. Tel. 64 79 38 (20-8).

Vendo Zodiac MK1 GT. Motor Yamaha 15 cc. Remolque homologado. 350.000 pts. Tel. 84 38 10 (20-8).

Venc YAMAHA TZR-BD, en molt bon estat, molts d'extres. Tel. 55 46 05 (hores de feina) (13-8)

Venc Mountain Bike ORBEA, shimano 200. Extres. Preu: 25.000.- en bon estat. Tel. 55 43 11 (capvespres 4 a 7) (13-8)

Se vende marmita de acero inoxidable en perfecto estado. Capacidad 140 l. a mitad de precio. Tel. 58 52 65 (sólo mañanas) (13-8)

Vendo solar en Porto Cristo, unos 700 m² esquina para chalet. Condiciones a convenir. Vendo planta baja seminueva en Manacor. Compró rústica de calidad, de 20 a 30 cuarteradas, máxima distancia de Manacor, 15 kilómetros. Tel. 81 07 56 noches y 55 18 37 horas oficina (13-8)

Se vende preciosa finca rústica de montaña, de 3550 m², con bosque de pinos, vista panorámica al mar y cercada de pared de piedra seca, lugar muy tranquilo, situada a 5 km. de Manacor. Precio 700.000 pts. Inf. 84 41 79 (13-8)

Vendo aparatos de estética y peluquería. Tel. 55 40 76. Precio a convenir. (6-8)

Se ven o es lloga casa planta baixa. Barri Ajuntament. Tel. 82 18 49 (6-8)

En Manacor vendo 1er. piso céntrico completamente reformado, con muebles de fábrica 105 m² listo para vivir. Precio: 4.200.000 pts. Tel. 82 15 77 (noches) (6-8)

Casa de verano en Porto Cristo barrio Colegio «Ses Comes» asociación banco 5.800.000 vendo al contado por 5.500.000 pts. Tel. 82 19 26 (abstenerse curiosos). Llamar a partir de las 22 horas. (6-8)

Se venden bonals de colección particular. Tel. 55 58 90 (8 a 9 tardes). (30-7)

Venc TV en color Vanguard en bon estat. Preu: 25.000 pts. Tel. 55 47 80 (30-7)

Venc gelera marca Igrnis en bon estat. Preu: 30.000 pts. Tel. 55 47 80 (30-7)

Se vende plantabaja en Ma-

nacor con 3 habitaciones, baño, cocina, comedor, sala y patio todo totalmente reformado. Precio muy interesante. Tel. 55 51 29 (30-7)

Vendo escopeta repetidora como nueva barata. Centro Asistencial Via Palma s/n de 12 a 1 y de 18 a 20 h. Tel. 55 21 43 (30-7)

Venc 1/2 quarterada amb aigua, caseta, sistema i arbres fruitals. Aprop. Inf. 84 35 52 (vespres) (30-7)

Venc 16 cusses de caça eivissencs. Tel. 83 83 01 (23-7)

Tornavists 8 mm, lavabo y griferia nuevos 2 apliques, 1 colgador de latón, 1 tocadiscos y 2 baffes (automático), máquina escribir Olímpic, mesita auxiliar para máquina. Se vende todo o por separado. Tel. 82 14 50. Precio a convenir. (23-7)

### COMPRES

Compraria vespa. Tel. 55 48 10 (27-8)

Compraria una máquina de cosir ALFA de 20-25 anys. Tel. 55 47 44 (30-7)

### LLOGUERS

En Porto Cristo junto al Club Náutico, se alquila para todo el año pequeño apartamento. Tel. 82 10 33 (tardes) (3-7)

En Porto Cristo, alquilo piso completamente equipado. Tel. 55 16 10 (3-7)

Frente a la playa de Porto Cristo, alquilo local para cualquier negocio. Interesados llamar 82 15 65 (3-7)

Se alquila piso en s-llot, 3 habitaciones, amueblado. Meses de Septiembre y Octubre por 45.000 mensuales. Tel. 56 74 89 (3-7)

Se alquila piso amueblado en Manacor junto a l. Mossen Alcover con 4 hab., salón com. con chimenea, 2 baños y garaje con aparcamiento 2 coches con trastero grande, 4º piso con ascensor. Tel. 82 25 12 (de 2-15 a 4-15 y de 21 a 23). (27-8)

Alquilo piso en Porto Cristo, 3 hab y 2 baños, calefacción, televisión y lavadora. Tel. 67 04 69 (27-8)

Se alquila piso céntrico amueblado, con teléfono en Manacor. Tel. 55 20 08 (27-8)

Es lloga o es ven pis a Porto Cristo, centre, 3 habitacions i terrassa Tels 82 18 49 - 55 10 67 (20-8)

Se alquila en Porto Cristo. Primer piso céntrico, amueblado, automática y conservadora. Tel. 84 54 23 (20-8)

Es lloga una casa planta baixa a Cala Millor. Tel. 84 34 52 (20-8)

Es lloga local 300 m a Manacor, C/ Fàbrica, 56. Tel. 84 34 52 (20-8)

Se alquila piso en Porto Cristo, finca Es Riuet, 3 hab. baño, aseo, amueblado y electrodomésticos. Llamar tarde-noche. Tel. 82 00 28 (20-8)

Es lloga 2on. pis sense amoblar al carrer Menéndez Pelayo, nº 22 de Manacor. Tel. 55 24 07 (13-8)

Plaça de Sant Jaume. Tenc aparcaments per llogar. Tel. 55 28 88 - 81 06 00 (13-8)

Alquilo almacén en el Juan Ramón Jiménez, nº 6. Tel. 81 04 12 (noches) (13-8)

Se alquila piso céntrico, amueblado, T.V. lavadora frigorífico etc. No faltan nada. Pza. Ramon Llull (plaza Mercado), 3 habitaciones, gran salón comedor, Alquiler mínimo un año 40.000 pts. mensuales, ideal para recién casados. Tel. 82 19 26 (apartirnoches) (6-8)

Se alquila local apto para cualquier negocio. Tel. 84 40 31 C/ Capdeperan nº 5 (6-8)

Se alquila piso C/ St Fermín, 36. Tel. 55 01 84 - 55 52 50 (6-8)

En Cala Millor se alquila piso buena situación. Tel. 55 02 96 (30-7)

Se alquila piso céntrico amueblado. Tel. 55 01 17 (30-7)

Cer una casa planta baixa o primer pis, sense mobles per llogar. Tel. 55 51 36 (23-7)

Se traspasa cafetería-hamburguesería por no poder atender 100 m², con sótano. Precio: 8.500.000, altos discoteca «Coconut» C/ Primavera, Cala Millor. (23-7)

### OFERTES TREBALL

Se necesita camarera para Disco-Pub en Petra, referencia. Tel. 56 10 30 (llamar de 13 a 15 h.) (27-8)

Se precisa personal femenino entre 18 y 25 años para trabajar en Bingo Manacor. Interesados presentarse de 19 a 21 h. en C/ Rector Caldentey, 4. Tel. 55 15 90 (25-8)

Se necesita camarero o camarera (Manacor). Inf. Tel. 20 34 61 (2-7)

### DEMANDES TREBALL

Chica joven, 16 años busca trabajo media jornada. Tel. 55 18 97 (mediodía) (3-7)

Home de 30 anys, cerca feina de qualsevol cosa. Tel. 55 37 24 (3-7)

Chica de 16 años busca tra-

bajo para guardar niños o cualquier cosa. Tel. 56 95 18 (27-8)

Se ofrece joven con carnet de 1º para cualquier trabajo. Tel. 58 13 21 (de 9 a 13 h. y de 15 a 21 h.) (27-8)

Cerc feina amb urgència de qualsevol cosa. Tel. 55 58 60. (de 13 a 15 h.). (20-8)

Se hacen todo tipo de remiendos de construcción, pintura, etc. Llamar tel. 55 05 47. (20-8).

Se ofrece ayudante electricista y reparador de aire acondicionado. Tel. 82 23 61. Juan Sánchez (13-8)

Hombre de 32 años de responsabilidad y confianza muy avalada busca trabajo cuyo horario sea compatible con mis actividades cristianas. Recado al tel. 84 35 89 (Santiago) (13-8)

Cerc feina de guardar nins a l'hivern (de novembre a abril). Amb experiència. Tel. 84 46 57 Aina Nicolau (6-8)

Busco trabajo para cuidar niños en Porto Cristo o s' illot. Tel. 82 23 61 (16-7).

Chico responsable busca cualquier clase de trabajo serio. Media jornada. Tel. 55 54 47 (llamarme mediodía) (16-7)

Chica de 24 años busca trabajo para limpiar despachos en oficinas. Tel. 55 33 60 (llamar tardes) (9-7)

Chica de 24 años busca trabajo. Tel. 84 34 25 (9-7)

Mantenimiento piscinas, limpieza de filtros, electricidad, pintura, albanilería, 15% de descuento. Servicio 12 h. Tel. 82 23 61 - 82 07 25 (9-7)

Se ofrece mantenimiento y pintura para empresas constructoras y maquinaria agrícola. Tel. 82 21 35 - 82 23 61 (preg. por Juan Antonio Sánchez) (9-7)

### DIVERSOS

Cerc mobles antics, taules, cadires, etc... Tel. 58 59 97 (20-8)

Se hacen trabajos de pintura y albanilería. Precios a convenir. Tel. 84 31 73 (13-8)

Duo de músicos se ofrecen para bodas, comuniones y fiestas sociales de todo tipo. Tel. 55 32 37 (mañanas) (18-3)

Sánchez Boza, pinturas y revestimientos. También se realizan trabajos de pavimentos. Tel. 82 23 61 (6-8)

Es donen classes de repàs per nins d' EGB a Manacor. Tel. 55 18 27 (2-7)

Clases de matemáticas a Porto Cristo para BUP y COU. C/ Penas nº 3, 3er. Tel. 55 47 47 y 82 12 22 (2-7)

Don classes de repàs d' E.G.B. i B.U.P. a Manacor. Tel. 55 33 94 (2-7)

# NECROLÒGIQUES

Del 27 d'agost a l'1 de setembre



**Angela Aguiló  
Aguiló**  
(a) Rotgeta  
Mori als 101 anys



**Bartolomé Llitas  
Lull**  
(a) Artene  
Mori als 71 anys



**Miguel Galmés Fiol**  
(a) Vert  
Mori als 72 anys



**Justo Senra  
Sanchez**  
Mori als 79 anys



**Francisca Umbert  
Ballester**  
(a) Capirrona  
Mori als 95 anys



**Bartolomé Frau  
Riera**  
(a) Gallo  
Mori als 80 anys

**Jaime Adrover  
Adrover**  
(a) Piol  
Mori als 76 anys



**Francisca Riera  
Nadal**  
(a) Durina  
Mori als 89 anys

## Pompas Fúnebres de Manacor

Tel. 84 47 84

### TEXTES CURS 1993-94

## E.G.B. COL.LEGI ES CANYAR

**1r curs  
2n curs**

**XALOC**

**3r curs  
4t curs  
5è curs**

**LEO**

**6è curs  
7è curs  
8è curs**

**PARERA**

*\*L'associació de pares recomana la compra del llibres en aquestes llibreries*





## 15

El contacte d'aquelles mans -mans blanques, mans fredes, mans fines- va tenir un ressò especial dintre el cor verjo de D. Rafel tot i que això no li havia passat mai perquè el seu temps de pollastrell no visqué amb tractes femenins per poder galanar, com qualsevol pubescent incontrolat que als quinze anys, fins i tot els menys dotats per aquestes inclinacions, s'enamoren amb tota l'ànima d'alguna tendrala adolescent i, quan això succeeix, passen llargues estones passejant per l'alameda amb les mans llaçades sens dir-se cap paraula tampoc, però per a Don Rafel, seient-li aquell succeït cosa insòlita i extemporània, amb més edat de l'adequada per fer ninades, considerava ridícul i impropï el fet, i aquell contacte de la pell de Magdalena damunt la seva pell, li produí una enrampada que tots els pèls del seu cos se posaren de punta, i la carn, amb estat de tremolor.

L'anàlisi que féu de la qüestió el preocupà fortament perquè va agafar sospites que aquella sensació nova pel ell, transmesa per la unió d'aquelles mans de signe contrari -mans de dona- fos pitjor que les calentures que assolía cada decapvespre anant a la Rectoria perquè el fregament d'aquelles mans no li havien fet revenir el desig de luxúria, com el provocava una fregada de cuixa o de pits, sinó que el succeït, li produí uns efectes més sublims i, sense sabreu que fos així, alhora se n'adonà que, si el tacte carnal d'aquelles parts del cos referits són els interruptors del desig, la unió de dues mans tenen un altre significat les quals només s'enllacen quan hi ha amor, i una mà dintre una altra mà, signen aliances més fermes que amb la ploma es signen davant Notari.

A la conclusió que al llarg de la nit havia arribat Don Rafel, l'assustà, el va preocupar de forma alarmant i hauria preferit -com li succeïa moltes vegades que, una mirada fonda i abrevida li haguess produït una rebel·lió del sexe, perquè, sens conseqüències serioses ni mortificants, la podia esbravar en un sant i amèn- i no sentir-se adolzit per altres sensacions que, malgrat segons quant, són més nobles i oportunes, a aquell moment, a ell, li produïen un atipament que, per desconegut, no sabia com podria acabar, ni quina medicina emprar de l'Apotecaria per un si de cas li pervenia enfitament.

Si aquelles irradiacions eren d'amor, Don Rafel estava perdut. Don Rafel podia sentir passions, enc que fossin grosses, però no podia experimentar amor, per petit que fos.

Aiximateix, emperò, més que res, sentia dins el seu cap, grans remors de dubtes que per altra banda, aleshores, no li era lícit fer res pus més que dubtar, perquè tot quant experimentava podia ser, només, un valor gratuït, que igualment fos, tantsols, una randa d'il·lusions feta al seu gust i amb el seu propi fil i ganxet, però fos com fos, i per molt que ho desitjàs interiorment, no li convenia que Magdalena li donàs a beure aigua d'aquell cocó. De totes formes vivia atarbolat dins un camp de suposicions que volia decantar per por a que si eren certes, li donarien un mal viure.

D. Rafel tenia el cap aboldronat d'idees!

La tarda següent -següent a la tarda de pluja, de paraigua i de mans- tornà a la Rectoria a fer la partida, i va trobar, altra volta, a Magdalena, brava, lluïdora, provocativa, tal com era d'encarnadura, i, Don Rafel, tornà embrutir els sentiments deduïts d'aquell contacte subtil de llurs pells i, a l'hora del pisolabis, li va tornar fregar una cuixa pel seu braç, li va tornar mostrar el regueró de les dues altures, i, el sexe, reverdí, de bell nou.



Al final de la partida, no plovia, i Magdalena, no va acompanyar, com l'altra vegada, a Don Rafel al portal per deixar-li, el paraigua, però el vespre, com mai havia fet Magdalena, anà a la Parròquia i, com una penitent més, s'agenollà al confessorari de Don Rafel, i Don Rafel veient-la, s'atolondrà. Amb Magdalena, mai tingué cap encarament sinó converses circumstancials i sempre entre altra gent, però alhora Magdalena emprà el confessorari per plantar-li cara i xerrar amb profunditat, clar, llampant, i, fora noses. D. Rafel veient-se venir l'arruixada, el cor se li accelerà notablement perquè aquella proximitat que s'establí suposava estar quasi en contacte amb Magdalena o el menys la certesa de sentir a cau d'orella els seus alens calents i l'atemori.

Abans que fessin la introducció al sagrament, Don Rafel, es va sentir corprès i no sabia com començar. ¿Què passaria?. ¿Magdalena hi anava com una penitent qualsevol o disposada a establir entre ells dos, unes regles de joc que necessàriament, un dia o altre, s'havien d'establir en més o menys crueltat?. La resposta de Magdalena no es feu esperar i oblidant de que es trobava dins un temple, i no a un mirador amb un panorama de jardins i cànecs de rossinyols, va interrompre el silenci i la serietat sacramental per perbocar -a té qui té- un allau de mots enderrocant els seus sentiments amorosos vers el confessor, vers Don Rafel, amb tanta vehemència i fervor que semblava un fragment d'un monòleg teatral del més encès romanticisme; una declaració degotant amor i passió amb la fluïdesa d'un manantial d'aigua de muntanya o amb la pressura de curar un dolor intern amb la crueltat de fer sortir, mitjançant una estreta amb els dos dits grossos de la mà, el pus i la sang d'un gra groc i madur, fins que, Magdalena, hagué vomitat el seu sentiment, com qui desinfla la càmera d'aire d'una roda de bicicleta. Magdalena no hi anava per empenedir-se de cap dels seus luxuriosos pensaments que tenia peixits malgrat sabia que manifestar-se'ls feia mal, molt de mal a Don Rafel perquè no estava dins els seus possibles correspondre. Magdalena hi anava per desengavatxar-se del seu llim.

Poc temps després:

-M'estimes o em desitges, Magdalena? -li preguntà Don Rafel ingènuament.

-Les dues coses, Rafel - li va respondre Magdalena

-Si vols, desitgem, però no m'estimis, Magdalena. Si em desitges, com jo et desig, només pecarem, però si m'estimes, me destrosses i em fas malbé. Magdalena, jo no et puc estimar ni a tu ni a cap dona. Els Capellans no podem tenir cor.

-No hi puc fer més, Rafel. Te mir i te provoc, cada vegada que estam aprop, perquè m'estimis i me desitgis, -digué rebetent el clau.

-Te preparen un novio, pel dia de demà. Estima'l a ell, Magdalena!.

-Ell hauria d'esser el Capellà i tú l'aspirant a Notari.

Don Rafel, va deixar d'intervenir i Magdalena que esperava una reacció d'entusiasme, es va sentir abandonada i aferrada a la finestrella del confessorari, plorava suaument. Don Rafel, després d'un temps prudencial de deixar-la plorar, des de l'altra banda de la celosia de llistons romboidals, com a pastilles JUANOLA per a la tos, per a tots planyiment, digué, barrant-li el pas:

-«Ego te absolvo peccatis tuis, in nomine Patri et...»

-A la merda la teva absolució! Rafel!. Jo no venia per això.

Don Rafel restà estafaril·lat. Se n'adonà que Magdalena li havia dit la veritat i que ell, malgrat sentia el mateix sens dir-ho, havia perdut el timó sobretot quan va percebre que Magdalena l'anomenava Rafel i no Don Rafel, com feia sempre, tot sabent que sempre que una dona mantengui amb l'home un tractament de dignitat, no hi ha res a fer, cara a posseir-la, perquè amb el tractament, imposa una distància, però aleshores Magdalena, l'anomenava, simplement de Rafel, i es sentia encorralat.

Magdalena sortí del temple amb un endarrer dins seu sobre el resultat d'aquella conferència doncs Don Rafel en cap moment, la rebutjà, ni s'enfadà per l'atreviment sinó que escoltà submissament, preguntant-li, només, que no l'estimés, que el matava dient-li aquelles coses, perquè ell no podia estimar.

Don Rafel sortí del confessorari amb pessantor en la mirada però més no, del temple. Anà davant el Sagrari i va caure de genolls de forma esburbada, per l'atolondrament que li produí íntimament aquella temptació, quasibé diabòlica de Magdalena, i, amb silenci xerrava amb Déu i plorava, al mateix temps, i, així hi restà un temps llarg, fins que sa mare Na Bet de Son Tirano, veient que no se retirava a la Vicaria, el va anar a cercar a la Parròquia, on el trobà agenollat, com un sant de llibre de monges, davant el Sagrari, roegant pare-nostres fent renou com si menjàs faves torrades.

NOVEDADES SEPTIEMBRE

**Ven**  
**a lo mejor del 93**  
*En toda la gama*



*FIESTA Y ESCORT*  
*hasta*

**250.000'.**

*de ahorro y además hasta 3 años  
de garantía*

**o si lo prefiere una  
financiación especial**

INFORMATE EN:



**Auto Drach, s. a.**

Carretera de Palma, Km. 48 - Tel. 55 13 58 - MANACOR

Y sus Servicios Oficiales en: ARTA, CALA D'OR, FELANITX, MARIA DE LA SALUD,  
PORRERAS, SANTANY, SAN JUAN, SANTA MARGARITA Y SON SERVERA.

# REBAJAS COMO UNA CASA.

**ULTIMOS  
DIAS**



## GRANDES MUEBLES A PRECIOS MEJORES QUE NUNCA, SÓLO AQUÍ.

Con una amplia exposición y una gran variedad de muebles en todos los estilos, calidades y precios, no es de extrañar que Muebles La Fábrica es, además del Número 1 en Muebles, también el Número 1 en Rebajas. Y, como siempre, con el proyecto, presupuesto, traslado y montaje a toda la provincia gratuitos. Pero si quiere un consejo, no espere a que se acaben las rebajas para comprobarlo.



### **MUEBLES LA FABRICA**

**EL NÚMERO 1 EN MUEBLES**

**MÁXIMAS  
FACILIDADES  
6 PAGOS  
SIN INTERESES.**

*ancisco Sancho, 30 Palma de Mallorca Tel. 75 51 41*

*Ctra. Palma-Artá km. 49 Manacor Tel. 55 02 87*